

NOTICE TECHNIQUE



INDICATEUR, REPETITEUR, TRANSMETTEUR DE POIDS SÉRIE "DFW"



Révision	3.17
Dernière mise à jour	18/11/2014

Cette page est intentionnellement laissée en blanc.

INDEX

1	INSTALLATION	13
1.1	Concernant le système électrique	13
1.2	Mise a la terre du système	14
1.2.1	Indicateur	14
1.2.2	Capteurs de charge et boîte de jonction.....	14
1.2.3	Structure de pesage	14
1.2.4	Remarques générales.....	15
1.3	Branchement au capteur de charge	15
1.3.1	Capteur de charge analogiques.....	15
1.4	Sorties séries.....	17
1.4.1	Branchement RS485.....	17
1.4.2	Branchement au PC.....	20
1.4.3	Branchement a l'imprimante	20
1.5	Principales caractéristiques techniques	21
1.6	Schéma de l'environnement du setup.....	23
2	Setup technique	27
2.1	Menu di navigation.....	29
2.1.1	Saisie numérique	31
2.1.2	Seule option de choix	31
2.2	Description des paramètres	32
2.2.1	Etallonage.....	32
	TYPE - Type d'application.....	32
	r . Adc - Transmission aux capteurs digitaux WWS	32
	Ad485 - Adresse 485 en cas de connexion avec des capteurs digitaux WWS.....	33
	Ad485FF - Offset des adresses 485 en cas de déconnexion avec WWS	33
	chAn - Sélection n° canaux.....	34
	r . CFGP - Recevoir la configuration numérique WWS	34
	StAbIL - Intégration du filtrage.....	34
	noISE - Filtre pour la pesée des animaux.....	36
	AutZ - Auto zéro a l'allumage	36
	Z-PErC - Pourcentage de remise à zéro	36
	Z . tRACh - poursuite du zéro.....	36
	dIU . Stb - Divisions pour stabilité	37
	ZRAU - Zone de gravite et zone d'utilisation	37
	dECI - Décimaux de la balance	38
	u . U. - Unité de mesure.....	38

d .U - Division minimum de la balance ou de la première plage	38
r .RnGE 1 - Capacité totale de la balance ou bien le premier intervalle	39
r .RnGE 2 - Capacité de la deuxième plage	39
r .RnGE 3 - Capacité de la troisième plage	39
EQUAL - Procédure d'égalisation	40
CAL .b .P - Procédure d'étalonnage	42
0 .CAL .b - Etalonnage de zero	44
ADD .CAL - Etalonnage d'un poids défini	44
MAN .CAL - Etalonnage manuel d'un poids défini	46
<i>Exemple: Étalonnage d'une échelle (mode à canaux indépendants)</i>	47
<i>Exemple: Étalonnage d'une balance si la zone d'utilisation est différente de la zone d'étalonnage</i>	47
<i>Exemple: Étalonnage d'une échelle avec 2 canaux analogiques indépendants</i>	48
<i>Exemple: Étalonnage d'une échelle à 4 cellules numériques WWS par module radio</i>	49
2.2.2 Fonctionnement de la balance	50
FuncE - Mode de fonctionnement	50
in/out - Paramètres de la modalité de fonctionnement in/out	50
TYPE - Mode d'impression des données acquises	50
chEcn - Paramètres de la modalité de fonctionnement contrôle de tolérance	51
TYPE - Selezione del controllo sul peso lordo, netto o zero	51
On .MSG - Habilitation de message sur l'écran	52
c .under - Couleur du rétroéclairage du display sous la tolérance	52
c .off - Couleur du rétroéclairage du display dans la tolérance	52
c .over - Couleur du rétroéclairage du display au-dessus de la tolérance	53
Off .unS - Couleur du rétroéclairage du display dans la tolérance, mais instable	53
PERC - Paramètres de la modalité de fonctionnement pourcentage du poids étalon	53
RA .t .t - Intervalle d'échantillonnage	53
tEt H - Paramètres du mode de fonctionnement de totalisation	53
Min .Hgt - Poids minimum accepte pour totalisation	54
Max .Hgt - Poids maximum accepte pour totalisation	54
Max .tot - Nombre de totalisations consécutives avant l'impression et la remise a zéro en mode automatique du total	54
tot .Mod - Type de totalisation	54
n .HE .Sh - Montre le numéro des pesées et le poids total après chaque opération de total	54
Fr2 .tot - Figurer le total général sur l'afficheur	55
RA .t .St - Temps qu'il faut attendre avant de rejoindre la stabilité et totaliser le poids	55
CPS .tar - Tare obligatoire avant de totaliser	55

COUO - Paramètres du mode de fonctionnement compte-pièces.....	56
UN.APH - Unité de mesure du poids moyen unitaire.....	56
BRIE.E - Intervalle d'échantillonnage.....	56
PARSER - Paramètres de la modalité de fonctionnement comme répéteur multi balance	56
NUNSL - Nombre de balance connectée.....	56
LISEEN - Activation du fonctionnement comme second répéteur.....	57
PRINT - Habilitation du réacheminement d'impression sur le répéteur.....	57
PROTOC - Sélection du protocole.....	57
EFEB - Sélection du clavier Esclave	58
BUSH.LS - Habilitation du stockage de la liste des pesées (DFWPM10USB).....	58
CLASS.LS - Habilitation de la fonction de stockage du total partiel.....	58
SUM.DEC - Nombre des décimales de la somme	59
SUM.DIV - Division de la somme.....	59
SUM.PAH - Maxime capacité de la somme.....	59
SUM.UN - Unité de mesure de la somme.....	60
DYN.BE - Pesage dynamique.....	60
SCR.SAV - Écran de veille.....	60
FIN.SCS - Activation retardée du display.....	61
IR.CONF - Configuration de la commande a distance	61
REACT - Réhabilitation des fonctions de l'indicateur	62
EN.SAVE - Sauver l'économie d'énergie	62
LAMP - Retro éclairage de l'afficheur.....	62
L.INT Intensité du retro éclairage de l'afficheur ou de l'afficheur a LED.....	63
L.C - Couleur de rétro-éclairage.....	63
AUTOFF - Arrêt automatique	64
FIN.OFF - Retard arrêt automatique	64
T-POWER - Alimentation TTL/TILT	64
RADIO - Sauvage de l'économie d'énergie de la radio.....	65
CHANNEL Configuration du canal radio	65
EN.MODE - Mode d'économie d'énergie.....	66
CLOCK - Réglage de l'horodatage (en option ou en série selon le model.....	66
TARE - Type de tare	67
PWD.SET - configuration du mot de passe d'accès	67
Passe d'accès au menu technique.....	67
LOCK.KEY - Clavier débloque/verrouille.....	68

d5ALE - Limitation des fonctions de la balance	68
rEN.d5P - Habilitation de l'utilisation du répéteur pour les limitations de la tare en mode de vente directe.....	68
AL.in - Mode d'alimentation	69
KEYb - Configuration du clavier a 5 ou bien a 17 touches	69
2.2.3 Sorties séries	71
PC.SEL - Sélection port série PC.....	71
COMPRn - Port série de l'imprimante.....	71
Pr.NoDE - Transmission sure le port série de l'imprimante.....	71
DEF.Pr - Paramètres prédéfinis pour l'impression	72
TEST - Test d'impression.....	72
baud.Pr - Configure la vitesse de transmission (baud rate).....	72
bit.Pr - Configure la parité, la parole, le bit de stop.....	73
Prn.Prn - Configuration de sortie auxiliaire et de la gestion de l'imprimante.....	73
On.Pr in- Activation instantanée de sortie auxiliaire.....	74
Prn.CTS - Configuration état RTS/CTS	74
nchr5- Émulation du nombre de caractères.....	75
t.inE - Intervalle émulation CTS.....	75
COMPC - Port serie PC.....	75
Pr.NoDE - transmission sur le port série du PC.....	75
rEPE.6 - Protocole rEPE_6.....	77
rEPE.dc - Protocole rEPE_dc	77
W-rEPE - Protocole W_rEPE.....	78
Ad485 - Adresse 485	79
baud.Pc - Vitesse de transmission.....	79
bit.Pc- Configure la parité, la parole, led bit de stop.....	79
L.d5P - Inibizione dello schermo.....	80
<i>Exemple : Configuration avec 2 DFW via câble série protocole REPE.6</i>	<i>80</i>
<i>Exemple : Configuration avec DFW(MASTER) et 3590 (E-AF03) via câble série 232 protocole REPE.DC.....</i>	<i>80</i>
<i>Exemple : Configuration avec 2 DFW via câble série protocole W.REPE.....</i>	<i>80</i>
Exemple : Configuration avec DFW(MASTER), DGT100R(MASTER MUTO) et DFW(ESCLAVE) tout via radio	81
Add.En - Validation et sélection adresse série 485	81
t.out - Configure time out dei réception.....	82
2.2.4 Programmation de la balance à distance	82
tErn- Termineur de balance commandée a distance	82

HE . P05 - Position poids balance commandée a distance.....	83
HE . LEN - Longueur de la chaine de caractères du poids	83
SEr . LEN - Longueur chaine de caractères complete	83
dEc r - Décimaux de la balance commandée a distance.....	83
un it - Unité de mesure de la balance commandée a distance.....	84
d iU - Division de la balance commandée a distance	84
trShLd - Seuil de poids.....	85
SEAb - Numéro de lectures pour la stabilité	85
SEr . int - Différence de poids pour la stabilité.....	85
Exemple : Configuration d'un DFW06 comme balance à distance configurée avec une chaîne de caractères standard	
86	
2.2.5 Programmation des impressions.....	88
PRCONF - Configuration des impressions	88
LANG - Langue de l'impression	88
b . L int - Ligne vide au début de l'impression.....	88
intES - Impression de l'en-tête.....	89
nr H - Nombre des lignes d'en-tête	89
L int l - Programmation de la fonte de caractères de l'en-tête.....	90
Programmation des lignes d'en-tête	
90	
numHE r - Imression du number de pesées	93
dat - Impression de l'horodatage.....	93
nt iñ - Impression du numéro de ticket.....	94
EndPAGE - Selection de l'impression de fin de page.....	94
TERñ - Configuration du finisseur	95
nr . c0P - Numéro copies ticket.....	95
PF0rñ - Formatation des impressions	96
2.2.6 Configurazione parametri TPR	96
dEFAU - Default des impressions.....	96
F iLdS - Champs d'impression.....	96
HE iGh - Selection de la hauteur des caracteres.....	97
bARc - Impression du code barre	97
UdbAR - Distance verticale du code barre	98
LñbAR - Marge gauche	98
HbAR - Largeur de la police du code barre	98
hbAR -Hauteur de la police du code barre	99
bARFS - Champs d'impression dans le code barre.....	99
PntUb - Impression du champ numérique du code barre	99

PESE - Test d'impression	100
2.2.7 Configuration des paramètres LP542	101
dEFA - Default des impressions	101
F iL dS - Champs d'impression	101
ChAr . 1 - Sélectionner la hauteur de caractère	102
LAbELh - Largeur de l'étiquette	103
LAbELh - Hauteur de l'étiquette	103
ChAr 1 - Sélection du premier type de caractère	103
ChAr 2 - Sélection du second type de caractère	104
Exemple de la configuration des caractères	104
tPARG - Distance des données imprimées de la marge supérieure de l'étiquette	105
LPARG - Distance des données imprimées de l	105
bARC - Impression du code barre	106
UdbAR - Selection de la distance verticale du code barre	107
LbAR - Marge gauche du code barre	107
hbAR - Hauteur du code barre	107
bARFS - Champs d'impression dans le code barre	108
PnEub - Impression du champ numérique du code barre	108
PEEL - Arrachage de la pellicule de l'étiquette	108
GAP - Distance verticale entre deux étiquettes	109
d irEctn - Direction d'impression	109
dBn .EHt - Configuration du type de format	110
dabnLd - Transmission de l'étiquette programmée dans l'étiqueteuse	110
<i>Sauvegarde de l'étiquette dans la mémoire permanente de l'étiqueteuse</i>	110
<i>Sauvegarde de l'étiquette dans la mémoire permanente des systemes master/esclave</i>	111
L .AL iGn - Alignement de l'étiquette	111
PESE - Test d'impression	111
2.2.8 Sortie analogique	113
An .out - Sortie analogique	114
modE - Mode de fonctionnement de la sortie analogique	114
bGt . 1 - Premier point de la sortie analogique	115
Pnt . 1 - Valeur convertisseur relatif au poids 1	115
bGt . 2 - Second point de la sortie analogique	115
Pnt . 2 - Valeur convertisseur relatif au poids 2	116
bGt . 3 - Troisième point de la sortie analogique	116
Pnt . 3 - Valeur convertisseur relatif au poids 3	117
Pnt . und - Valeur convertisseur relatif au poids en sous charge	117
Pnt . oUr - Valeur convertisseur relatif au poids in surcharge	117
Valeurs indicatives entre convertisseur N/A et sortie analogique	118
2.2.9 Entrée digitales	118

<i>inPuteS</i> - Entrée digitales	118
<i>inP . b 1</i> - Fonctionnement de l'entrée 1	118
<i>inP . b 2</i> - Fonctionnement de l'entrée 2	118
<i>inP . b 3</i> - Fonctionnement de l'entrée 3	118
<i>inP . b 4</i> - Fonctionnement de l'entrée 4	119
2.2.10 Sorties digitales	119
<i>outPut</i> - Sortie digitales	119
<i>rEL . b 1</i> - Fonctionnement de la sortie	119
<i>Funct</i> - Fonction sortie	119
<i>no'nc</i> - État du contact	119
<i>onStAt</i> - Condition de commutation	120
<i>rEL . b 2</i> - Fonctionnement de la sortie 2	120
<i>rEL . b 3</i> - Fonctionnement de la sortie 3	120
<i>rEL . b 4</i> - Fonctionnement de la sortie 4	120
2.2.11 Initialisation	120
<i>dEFAU</i> - Initialisation de l'instrument	120
<i>ini . AL</i> - Initialise la mémoire alibi	121
2.2.12 Diagnostique	121
<i>PrG . UEr</i> - Contrôle de la version du logiciel	121
<i>d iU . int</i> - Division interne d'étalonnage	121
<i>AdC . uU</i> - Microvolts	121
<i>AdC . Pnt</i> - Points du convertisseur	122
<i>d iSPLA</i> - Test de l'afficheur	122
<i>FEYb</i> - Test du clavier	122
<i>SEr</i> - Test des ports series	123
<i>ctS . St .</i> - Test de l'état du cts	123
<i>bt . Adc</i> - Test du voltage de la batterie en entrée	123
<i>Ph . Adc</i> - Test de la tension d'entrée d'alimentation	123
<i>outPut</i> - Test des relais des cartes d'extension E/S	124
<i>inPuteS</i> - Test des entrées des cartes d'extension E/S	124
<i>Anout</i> - Test de sortie analogique	124
<i>EE . HGH5</i> - Computeur des pesées sur mémoire additionnelle	125
<i>SEr . nuñ</i> - Numéro de série de l'indicateur	125
3 COMUNICACION SERIE	126
3.1 Modes de transmission des ports series	126
3.2 Protocoles de transmission	130
3.3 Format des commandes séries	135

VER – Version de l’instrument.....	137
READ – Commande de lecture du poids.....	138
REXT- Commande de lecture du poids	138
REXD – Commande de lecture du poids avec la date et l’heure	138
GR10- Commande de lecture du poids à haute résolution	138
MVOL – Commande de lecture microvolts	139
T - Fonction tare semi-automatique.....	140
TARE - Fonction tare semi-automatique	140
TMAN – Commande d'entrée de la Tare	140
Z – Commande de Zéro	141
ZERO - Commande de Zéro	141
C – Commande de “Clear”	141
CLEAR – Commande de “Clear”	142
ECHO – Répétition des caractères reçus	142
ALIM - Commande de lecture l'état d'alimentation.....	142
RAZF – Valeur ADC.....	143
RAZM – Valeur ADC	144
STPT – Commande de Set Point	145
TATO - Commande d'instauration du seuil d'activation, cible et tolérances	145
TLCK – Commande d'état de la tare	146
TLCKe – Fonction de programmation de la tare.....	146
CMDSAVE – Commande de sauvegarde des données	147
NTGS – Échange Net/Brut	147
PRNT – Commande d'impression	147
DISP – Commande d'affichage temporaire du message sur le display	148
DINT – Commande de configuration de l'intervalle d'affichage sur le display	148
PCOK – Commande de validation à partir du PC.....	149
SPMU – Configuration du pmu.....	149
STAT – État de l'indicateur.....	150
KEYP – Simulation de la pression d'une touche	150
KEYR – Simulation du relâchement de la touche	151
KEYE – État des touches	152
KEYEe – Habilitation du clavier.....	152
RALL – Lecture information de la balance.....	153
PID - Stockage des données dans l'alibi memory	154
PIDD - Stockage des données dans l'alibi memory avec la date et l'heure.....	155
ALRD – Lecture alibi memory	156
ALDL – Initialisation de l'alibi memory	156
4 CONFIGURATION MASTER-ESCLAVE.....	157
Exemple de configuration avec 1 DFWLKRF (MASTER avec TPR) et MCWN11T6 (ESCLAVE TOTALISATEUR).	
159	
(Heure et en-tête sur l'ESCLAVE).....	159
Esempio di configurazione con 1 DFW (MASTER) e 3590E (SLAVE) via cavo seriale	160
Exemple de configuration : 1 DFW (MASTER), 1 DFW (MASTER MUTO) et 1 DFW (ESCLAVE) via radio	
(MASTER SILENCIEUX IMPRESSION SUR PC PAR USB)	160

5 SCHEMA DE BRANCHEMENT	161
5.1 DFW	161
5.2 DFWLxxx ET DFWPMxxx	165
5.3 Port serie RS232 avec connecteur RJ45 (selon le model).....	169
5.4 Carte d'extension E/S en option avec 2 entrées et 2 sorties.....	170
5.5 Connexion du TILT	171
5.6 Emplacement des capteurs dans les systèmes multi canaux.....	172
5.7 DFWL-TPR Battery Switch.....	173

Pagina lasciata intenzionalmente bianca.

1 INSTALLATION

Pour obtenir les meilleurs résultats, il est recommandé d'installer l'indicateur et la plateforme (ou bien le récepteur de la charge) en respectant les conditions suivantes :

- surface d'appui plat et mis à niveau;
- stabilité et absence de vibrations;
- absence de poussières et de vapeurs agressives;
- absence de courants d'air;
- s'assurer de la mise à niveau de la plate-forme ou de l'appui uniforme des capteurs de charge;
- température et humidité modérée (15-30°C et 40-70 %);
- ne pas installer dans des locaux à risque d'explosion;
- toutes les connexions de l'indicateur doivent être exécutées selon les normes applicables dans la zone et l'environnement d'installation. On doit aussi respecter les distances minimales entre les câbles des catégories différentes, voir paragraphe 1.1;
- s'assurer de la mise à la terre de l'indicateur, voir paragraphe 1.2;
- tout ce qui n'est pas expressément décrit dans ce manuel implique un usage impropre du matériel;
- éviter d'effectuer des soudages avec capteurs de charge montés;
- utiliser des gaines et des raccords étanches pour protéger les câbles des capteurs de charge;
- utiliser des boîtiers de raccordement étanches pour la connexion des capteurs de charge.

1.1 Concernant le système électrique

Se il vous plaît suivre les précautions ci-dessous:

- alimentation de secteur réglée sur $\pm 10\%$ de la tension nominale;
- les protections électriques (fusibles etc.) sont à la charge de l'installateur;
- respecter les distances minimales recommandées entre les câbles de différentes catégories;
- les câbles d'extension des capteurs de charge ou de l'amplificateur de signal, qui servent pour le branchement de les portes sérielles et de la sortie analogique, doivent respecter la longueur maximale autorisée;
- les câbles d'extension des capteurs de charge ou de l'amplificateur de signal et ceux qui servent pour le branchement des portes série et de la sortie analogique, doivent être obligatoirement blindés. Ils doivent aussi être introduits seuls dans le caniveau ou tube métallique;
- monter les filtres « RC » sur les bobines des télé rupteurs, des électrovannes et de tous les dispositifs qui produisent des brouillages électriques;
- si des phénomènes de condensation peuvent se produire à l'intérieur du transmetteur de poids, il est conseillé de laisser l'appareil toujours branché;

- Pour tous les câbles blindés et non (câble capteur, câble PC, câble d'alimentation exc.), qui sont connectés à l'indicateur, il est nécessaire tenir le câble plus court possible et faire sortir les câbles de l'écran avec une longueur minimale pour les connecter au bornier;
- Si l'indicateur est placé à l'intérieur d'un tableau électrique, il est nécessaire d'employer un câble blindé pour l'alimentation aussi, de tenir le câble le plus court possible, lointaine de câbles d'alimentation, bobines, inverseur, forces d'électromotrices, etc., de consacrer un transformateur découpler pour l'alimenter seulement l'indicateur.

1.2 Mise a la terre du système

Pour la correcte mise à la terre et un fonctionnement optimal du système, il faut brancher à la terre l'indicateur, les capteurs de charge, l'éventuelle boîte de jonction et la structure de pesage. Tous les câbles de terre doivent avoir la longueur minimale possible afin de minimiser leur résistance.

1.2.1 Indicateur

Brancher à la terre la prise de terre externe du boîtier par des câbles en cuivre d'une section d'au moins 16 mm².

1.2.2 Capteurs de charge et boîte de jonction

La mise à la terre est réalisée en branchant les câbles de terre à une barre de la terre avec des câbles de section non inférieure à 16 mm² et la barre de la terre au pylône à la terre avec un câble de cuivre de section non inférieure à 50 mm².

- Dans le cas où les capteurs de charge sont reliés à l'indicateur par une boîte de jonction, il faut connecter l'écran du câble qui sort de l'indicateur et les écrans des câbles capteur à la prise de terre de la boîte de jonction (réf. au manuel de la boîte de jonction) et relier celle-ci à la terre par un câble en cuivre d'une section d'au moins 16 mm².
- Dans le cas où les capteurs de charge sont reliés directement à l'indicateur (sans la boîte de jonction), il faut connecter les blindage des câbles du capteur au point de la mise à la terre (ou bien barre de terre) dans le boîtier.
- Dans le cas où le système de pesage concerne de grandes structures et/ou à l'extérieur, comme les ponts-bascules, et la boîte de jonction est reliée à l'indicateur pour une longueur de plus de 10 m, ou bien s'il y a des soucis, relier la gaine du câble qui sort de l'indicateur à la prise de terre soit dans la boîte de jonction soit dans l'indicateur et connecter les deux terres avec un câble de terre d'au moins 16 mm².

1.2.3 Structure de pesage

Brancher à la terre la structure de pesage et les éventuelles structures pas branchées (par exemple des silos qui déchargent du matériel sur la structure de pesage) par des câbles d'une section d'au moins 16 mm². Relier la partie supérieure de chaque capteur de charge à celle inférieure par une tresse de cuivre d'une section d'au moins 16 mm². La partie supérieure doit être en court-circuit avec le plan de la structure de pesage et la partie inférieure doit être branchée à la terre par une tresse de cuivre d'une section d'au moins 16 mm².

1.2.4 Remarques générales

- Tous les câbles de terre doivent être de longueur adéquate, de façon d'obtenir une résistance totale de l'installation de la mise à terre inférieure à 1Ω .
- Dans le cas où le système de pesage concerne de grandes structures et/ou à l'extérieur telles que les ponts-basculés :
 - le branchement à la terre est réalisé en connectant les câbles de terre à une barre de terre et la barre de terre au poteau en terre avec un câble de section non inférieure à 50 mm^2 .
 - l'épaisseur des câbles doit être supérieur (par exemple 50 mm^2 à la place de 16 mm^2 et 100 mm^2 à la place de 50 mm^2), car les tensions en jeu sont supérieures (par exemple la foudre).
 - Le poteau de terre doit être situé à une distance d'au moins 10 m de la structure du pont bascule.
 - Il est nécessaire d'ouvrir le SENSE à l'intérieur de l'indicateur pour compenser les dérives dues à la hausse de la température.
- Il est nécessaire de contrôler et éventuellement limiter l'union entre la terre et le neutre de l'installation électrique.

1.3 Branchement au capteur de charge

1.3.1 Capteur de charge analogiques

Après avoir suivi les instructions relatives à la plateforme ou au capteur de charge, le câble blindé provenant du capteur/s doit être correctement branché à l'instrument au bornier/connecteur CELL1 ou bien aux connecteurs CELL1, CELL2, CELL3, CELL4 de l'instrument.

L'indicateur est prévu dans le bornier CELL1 pour le branchement au capteur de charge à 6 fils (avec l'utilisation de SENSE), ou juste à 4 fils au canal 1. A cet égard, par les cavaliers J6 et J7, il est possible de choisir de court-circuiter (fils volants fermés) ou de ne pas court-circuiter (fils volants ouverts) le SENSE avec l'ALIMENTATION.

Le SENSE permet de compenser les éventuelles chutes de tension sur la partie de câble qui relie l'instrument au capteur de charge. Il est tout particulièrement utile quand la distance entre l'indicateur et le capteur de charge est supérieur à 10 mètres.

Les connecteurs à 4 broches permettent le branchement de capteurs de charge à 4 fils (sans l'emploi de SENSE) à plusieurs CANAUX de l'indicateur.

Pour effectuer le branchement, seulement le personnel qualifié est autorisé à ouvrir l'instrument

REMARQUE : En présence d'un seul capteur de charge, il est possible le branchement à 6 fils (emploi du sense) directement au bornier en déplaçant les jumper J7 et J8.

En présence de deux ou PLUS DE CAPTEURS DE CHARGE, il faut fermer les jumper J7 et J8 (sense et alimentation court-circuiter) et effectuer le branchement à 4 fils.

Normalement l'indicateur fourni est déjà branché à la plateforme et prêt à l'emploi. Si l'instrument est HOMOLOGUE, l'accès à la connexion est protégé d'un ESCELLEMENT.

Suivre les instructions relatives à la plateforme afin de la rendre opérationnelle.

Connexion directe à la carte principale

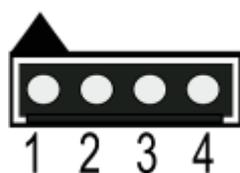
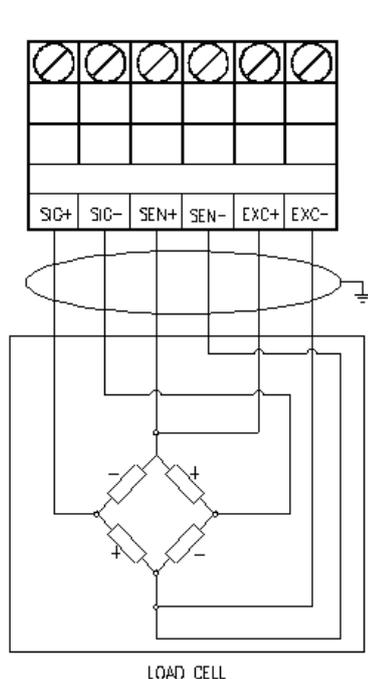
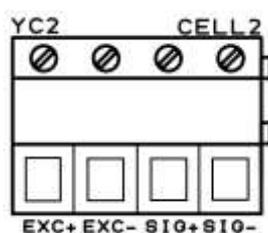


Figure 2. Connexion analogique à 4 fils des cellules de charge



CONNECTEUR CELL1/2/3/4		
1	EXC+	Alimentation+
2	EXC-	Alimentation -
3	SIG+	Signal +
4	SIG-	Signal -

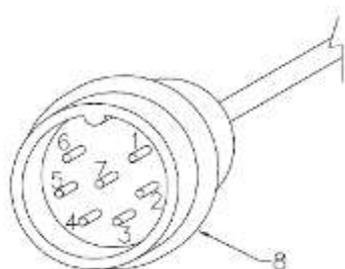
TERMINAUX	
SIG+	Signal +
SIG-	Signal -
SEN+	Référence +
SEN-	Référence -
EXC+	Alimentation +
EXC-	Alimentation -

JUMPER du SENSE	
DFW	J6 e J7
DFWL	J2 e J3

Figure 1. Connexion analogique à 6 fils des cellules de charge

Connexion avec le connecteur a 7 pin

Connecteur male a 7 PIN
Vu sur l'indicateur

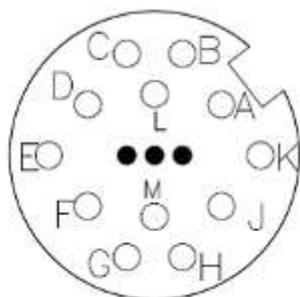


CONNECTEUR a 7 Pin	COLEUR DU FIL	SIGNAL	AMP CELL 1/2/3/4	TERMINAUX
1	BRUN	Alim. +	1	EXC+
2	GRIS	Alim. -	2	EXC-
3	BLANC	Référence -	-	SEN-
4	VERT	Référence +	-	SEN+
5	JAUNE	Signal -	4	SIG-
6	ROSE	Signal +	3	SIG+
7	-	-	-	-
8	Blindage	Blindage	Masse	Masse

Connexion avec le connecteur a 12 pin

Connecteur male a 12 PIN

Vu sur l'indicateur



CONNECTEUR a 12 Pin	COLEUR DU FIL	SIGNAL	AMP CELL 1	AMP CELL 2	AMP CELL 3	AMP CELL 4
A	BRUN	Alim. +	1	1	1	1
B	BLANC	Alim. -	2	2	2	2
C	VERT	Signal +	3			
D	JAUNE	Signal -	4			
E	GRIS	Signal +		3		
F	ROSE	Signal -		4		
G	BLEU	Signal +			3	
H	ROUGE	Signal -			4	
J	NOIR	Signal +				3
K	VIOLET	Signal -				4

1.4 Sorties séries

Le branchement et la configuration logiciel des ports série doit être exécuté du personnel technique au courant des procédures selon les besoin de. Le câble de la transmission donnée doit être maintenu lointain des lignes d'alimentation AC.

!! ENLEVER LA TENSION AVANT D'OUVRIER L'INSTRUMENT !!

1.4.1 Branchement RS485

Connexion du RS485 de l'indicateur dans le port 485:

TERMINAUX		SIGNAL	
DFWL COM1-485	DFW DF485 BOARD		
A(+)	A(+)	TX+/RX+	Line 485 +
B(-)	B(-)	TX-/RX-	Line 485 -
⏚	-	Blindage	Masse

Voir la sections des schémas de câblage **Errore. L'origine riferimento non è stata trovata..**

Sur la même ligne RS485 on peut brancher jusqu'à 32 dispositifs parmi indicateurs, capteurs de charge digitaux, cartes de conversions DGX ou convertisseurs de signal 485/232.

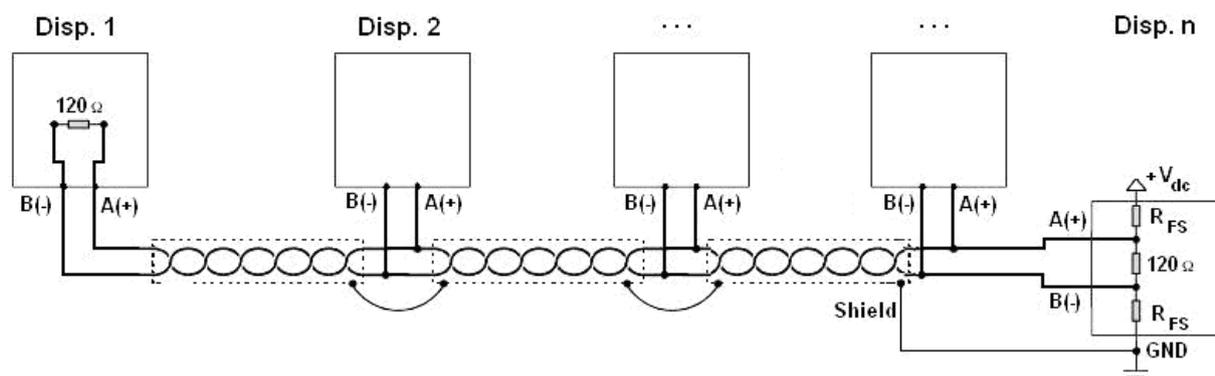


Figure 3. schéma électrique du branchement RS485

- Le câble pour le branchement à utiliser doit être du type **STP** (Shielded Twisted Pair) c'est-à-dire câble à paires torsadées blindé, avec blindage singulier pour chaque paires par bande en aluminium et blindage total par la tresse externe.
- La maximale longueur que l'on peut attendre de la ligne avec l'utilisation du câble destiné aux branchements RS485, câble à paires torsadées blindé 2x24 AWG, blindé avec tresse externe + bande en aluminium, est d'environ 1.200 mètres.
- Avec des câbles très longs, la capacité du câble (généralement près de 50pF/m) commence à être le facteur dominant dans la consommation d'énergie et augmente la vélocité.
- Ce la implique que l'on peut couvrir la maximale distance avec la maximale vitesse possible. A titre d'indication, on peut consulter le tableau suivant:

Baud rate	Capacité totale du câble (pF)
1200	400000
2400	200000
4800	100000
9600	50000
19200	25000
38400	12000
57600	8000
115200	4000

En règle générale, en cas de doute, il est toujours préférable de choisir le câble à plus grande coupe transversale.

- Vérifier à ce que la mise à la terre répond aux conditions du paragraphe 1.2. En particulier, toutes les masses digitales, ainsi que les masses analogiques et celles de circuits d'alimentation, doivent être branchées à la barre de terre et celle-ci doit être branchée au pilon de terre.
- L'afficheur peut être branché sur un seul point du réseau (comme le montre la Figure.1) ou sur les deux bouts, mais la chose importante est que toutes les masses sont au même potentiel, de manière à éviter la formation d'anneaux de courant.

- Le réseau RS485 branche normalement 2 résistances de terminaison égales à l'impédance caractéristique du câble (généralement données de 120 Ω, voir Figure.1), SEULEMENT sur les 2 dispositifs qui sont aux extrémités de la connexion (par exemple indicateur et dernier dispositif). La résistance de terminaison n'est pas présente dans le port RS485 de l'indicateur.
- La différence de potentiel entre les terminaux A(+) e B(-) au repos (par exemple avec un instrument en phase de setup), doit être au minimum 0,2V.
- Pour réaliser un diviseur résistif qui maintient cette différence de potentiel même lorsque tous les émetteurs sont désactivés, il faut saisir dans le port RS485 de l'indicateur (où se trouvent les résistances de terminaison) deux résistances de polarisation ou de Fail safe (RFS in Figure 3). La valeur de ces résistances est comprise entre 390 Ω et 2,2 kΩ.

REMARQUE : en particulier, la valeur de chacune de ces résistances doit être supérieure à la valeur estimée par la formule:

$$R_{FS} = \frac{R_{eq}}{2} \times \left(\frac{V_{dc}}{0,2} - 1 \right)$$

Où:

V_{dc} est la tension d'alimentation de la ligne

R_{eq} est la résistance globale aux bouts de A(+) et B(-), donnée par le parallèle des 2 résistances de terminaison et de toutes les résistances d'entrée des dispositifs branchés au bus.

EXEMPLE:

En supposant que le branchement ayant une résistance de terminaison de 120 Ω et 32 appareils connectés, chacun ayant une impédance d'entrée de 12 kΩ. L'alimentation V_{dc} est de 6 V.

On calcule R_{eq} , égale à environ 52 Ω, et R_{FS} qui doit être au moins égale à 754 Ω.

- En cas de branchement avec des dispositifs qui ne sont pas de Dini Argeo, il est possible de trouver de différents mode de marquer de la ligne : en général on suppose que l'indication A/B corresponde à marquage du type +/-, HI/LO, mais ce n'est pas toujours vrai. Ainsi, dans le cas d'un échec on conseille d'essayer d'inverser les branchements même si tout semble correct.

1.4.2 Branchement au PC

INDICATEUR bornier	Connecteur 9 pin (femelle)	Couleur
TX	2	Rose
RX	3	Jaune
GND	5	Gris

INDICATEUR connecteur RJ45	Connecteur 9 pin (femelle)	Couleur
TX (6)	2	Orange
RX (3)	3	Bleu/Blanc
GND (5)	5	Vert/Blanc

Voir la section des schémas de câblage SCHEMA DE BRANCHEMENT.

1.4.3 Branchement à l'imprimante

INDICATEUR	Bornier DP190	DP24 / LP542 Plus / TTP243 / SMTPLUS 9pin (femelle)	Câble standard
TX	RX	3	Rose
CTS	BU	8	Marron
GND	GND	5	Gris

INDICATEUR	TPR	Câble standard
GND	GND	Noir
CTS	CTS	Jaune
TX	RX	Gris

Alimentation TPR		
INDICATEUR	TPR	Bornier
+VP e +VC	Rouge et orange	5 Vaux
GND e GND	Noir et noir	16 GND

Voir la section des schémas de câblage SCHEMA DE BRANCHEMENT.

1.5 Principales caractéristiques techniques

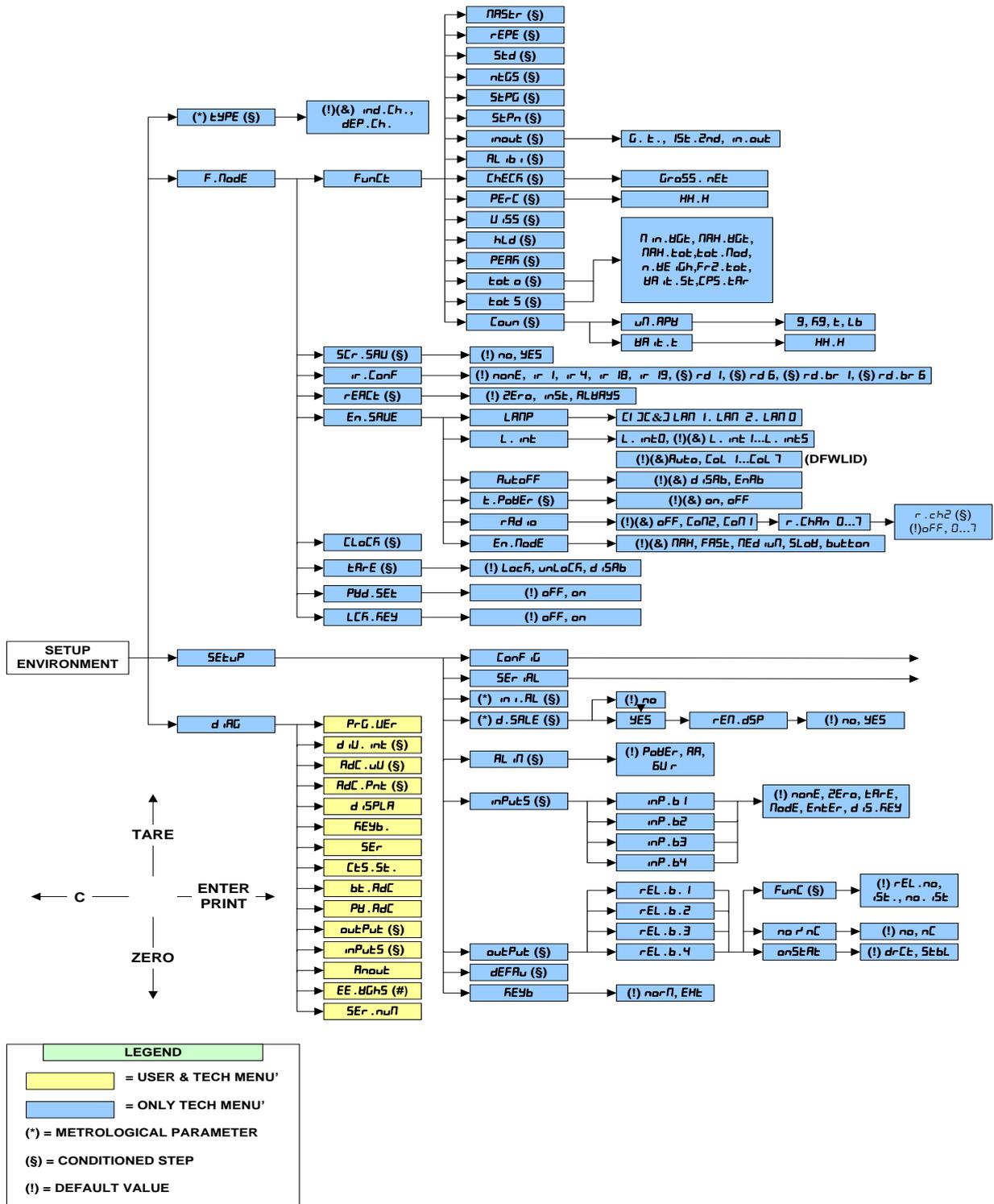
Alimentation	<p>DFW : 12Vdc avec l'alimentateur 110-240 Vac 50-60 Hz et avec la batterie interne rechargeable (6 V – 4,5 Ah).</p> <p>DFWL : 12Vdc avec l'alimentateur 110-240 Vac 50-60Hz adaptateur ou 4 AA batteries (no inclus).</p> <p>DFWL B : batterie interne rechargeable (nichel-metal htdrure) 6V – 4,5 Ah; chargeur inclus.</p> <p>DFWPM : 4 batterie tipe AA ou par PC avec le connecteur USB de série.</p> <p>DFWLI : 12Vdc par alimentateur 110-240 Vac 50-60Hz.</p> <p>DFWL B : batterie interne rechargeable (nichel-metal htdrure) 6V – 4,5 Ah; chargeur inclus.</p> <p>DFWLKR - DFWLKR F: batterie interne rechargeable (6 V - 1,3 Ah) ; alimentateur inclus (230 Vac 50Hz / 7.2 Vdc).</p> <p>DFWLAP : batterie interne rechargeable (6 V – 4,5 Ah) ; alimentateur inclus (110 – 240 Vac 50-60 Hz / 6Vdc).</p> <p>DFWLID: batterie interne rechargeable (nichel-metal htdrure) 6V – 4,5 Ah; chargeur inclus. (110 – 240 Vac 50-60 Hz / 6Vdc).</p> <p>DFWLIDCC: avec l'alimentateur 110-240 Vac 50-60 Hz.</p> <p>ATTENTION: recharger la batterie en utilisant SEULEMENT l'alimentateur fourni.</p>
Puissance maximale	5 VA
Température de fonctionnement	Entre –10° et +40 °C. (En température constante).
Division display	10000e, 3X3000e pour la pesée légale, avec la possibilité jusqu'à 800.000 en usage interne (avec le signal minimal de 1.6mV/V provenant du capteur).
Signal d'entrée maximum	6 mV/V.
Tension minimale par division	0.3 µV (instrument homologué); 0.03 µV (instrument non homologué).
Résolution de comptage	1'500'000 points (avec le signal en entrée égal à 3mV/V).
Clavier	<p>DFW : hermétique en polycarbonate avec les touches à membrane avec le signal sonore et tactile.</p> <p>DFWL, DFWLI, DFWL B, DFWLKR, DFWPM, DFWLAP, DFWLID, DFWLIDCC : hermétique en polycarbonate avec les touches mécaniques avec le signal sonore et tactile.</p>

INSTALLATION

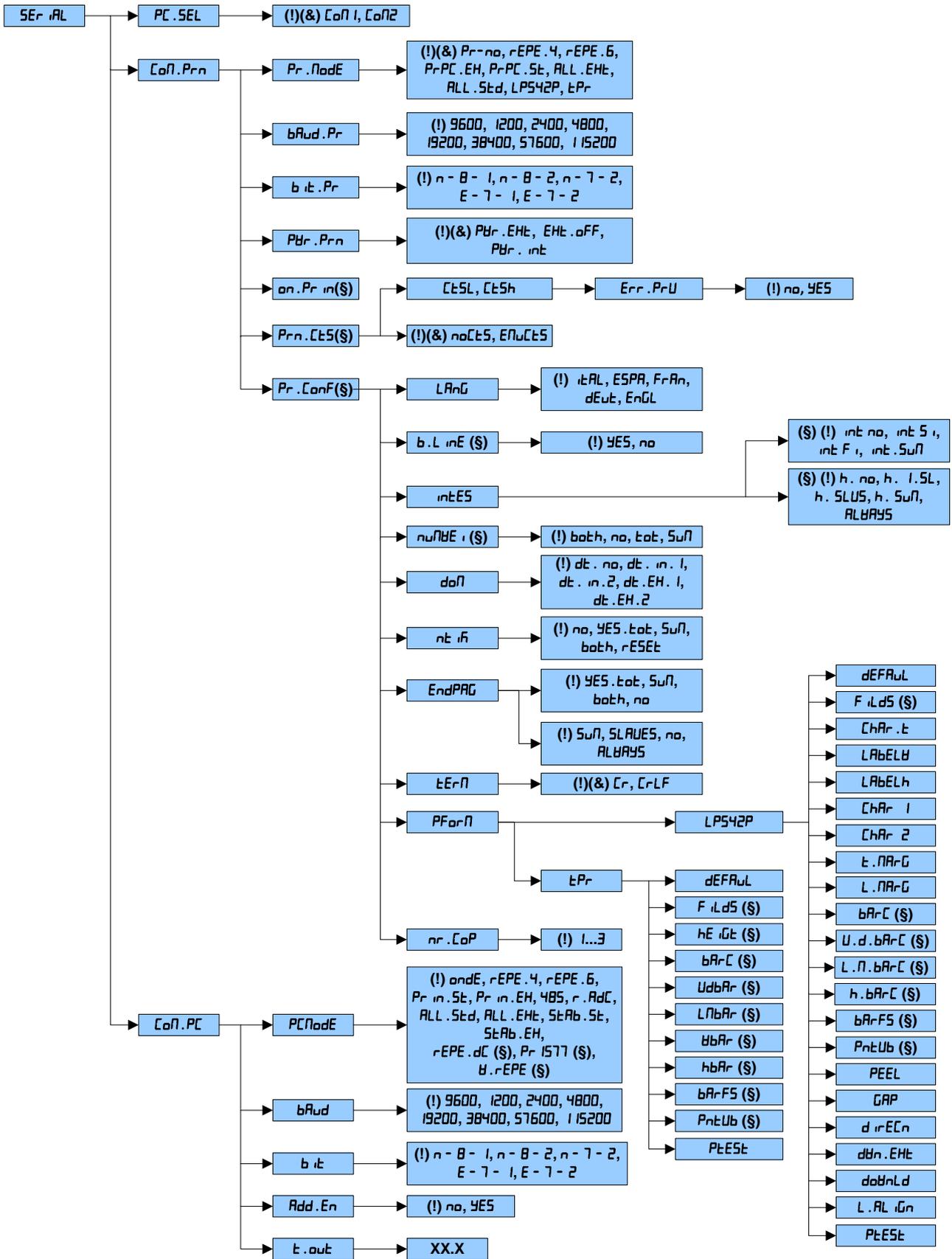
Conteneur	Console ABS (protection IP65 pour DFW, IP 67 pour DFWLAP, IP 54 pour DFWL) Console inox (protection IP68 pour DFWLB, DFWLI, DFWLIB, DFWLID et DFWLIDCC)
Fonctionne de tare	Déduction sur toute la capacité de la balance.
Arrêt automatique	Programmable de 1 à 255 minutes (si habilitée).
Avertissement de batterie faible	Low bat sur l'afficheur.
Temps de recharge maximale	12 heures
Alimentation des capteur de charge	5Vdc \pm 5 %, 120mA (max. 8 capteurs 350 Ohms)
Connexion au capteur de charge	6 fils (CELL1) avec «Remote Sense», 4 fils (CELL2, 3, 4) sans Remote Sense
Section E/S	DFW : - 1 RS232/TTL entrée/sortie configurable pour connexions à l'O.I./A.P.I. ou Répétiteur de poids. - 1 RS232 entrée/sortie pour connexion à imprimante. DFWL, DFWLB, DFWLI, DFWLIB, DFWLKR, DFWLID : - 1 RS232/TTL entrée/sortie - 1 RS232/485 entrée/sortie Configurables pour connexions à O.I./A.P.I., Répétiteur de poids ou à imprimante. DFWPM : - Radio modem intégré de 868Mhz pour communication avec la balance. - Port USB (model DFWPM10USB) DFWLAP : 868Mhz modem radio intégrée pour la communication avec la balance.
Horologe	DFW : optionnel, avec la batterie de secours DFWL, DFWLB, DFWLI, DFWLIB, DFWLKR, DFWLKRF, DFWPM, DFWLID, DFWLIDCC: de série (en cas de débranchement de l'alimentation ou bien de changement batterie, la date et l'heure restent maintenues pendant 5 minutes) ou bien extérieur optionnel, avec la batterie de secours.

L'INSTRUMENT EST ISOLE ELECTRIQUEMENT ENTRE LA PARTIE AVEC LA TENSION DANGEREUSE ET LES PARTIES ACCESSIBLES.

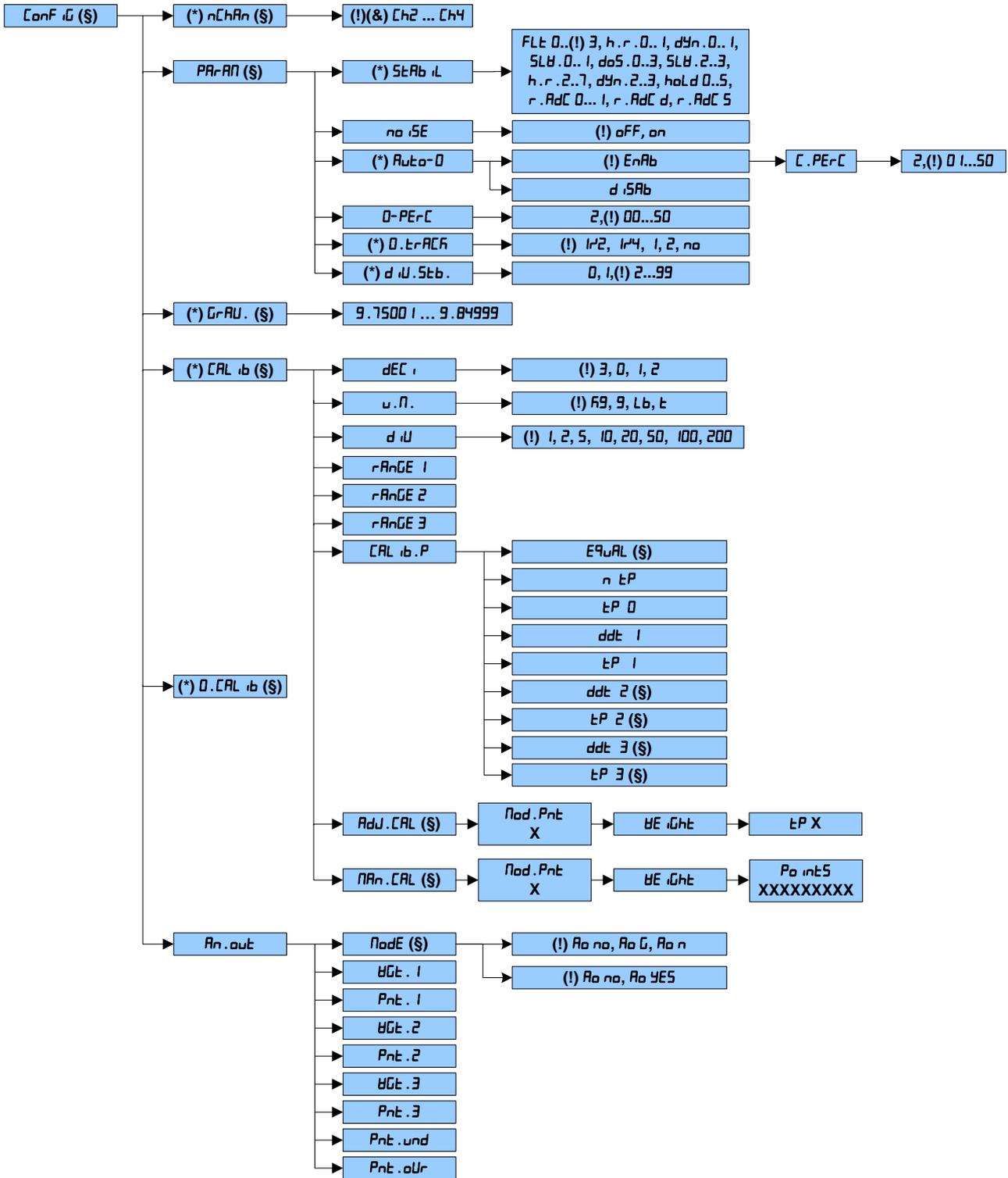
1.6 Schéma de l'environnement du setup



INSTALLATION



INSTALLATION



2 Setup technique

L'environnement « Setup technique » est un menu particulier à l'intérieur duquel il est possible de configurer tous les paramètres de fonctionnement de l'indicateur.

Pour y accéder, si le mot de passe d'accès est désactivé (*PHd . SEt* mot de passe d'accès), suivre les étapes suivantes :

Étape	Description	Écran
1	Brancher le câble d'alimentation de l'indicateur à la prise de courant et appuyer sur la touche C jusqu'à ce que l'instrument s'allume	
2	Lorsque le display affiche tous les segments, appuyer sur la touche TARE	
3	La balance montre le texte "tECh" un court instant	

4	La balance est configurée dans le menu SETUP TECHNIQUE et affiche la première étape	
---	---	--

Si le mot de passe est activé, suivre ces étapes :

Étape	Description	Écran
1	Brancher le câble d'alimentation de l'indicateur à la prise de courant et appuyer sur la touche C jusqu'à ce que l'instrument s'allume	
2	Lorsque le display affiche tous les segments, appuyer sur la touche TARE	
3	La balance montre le message "uSEr" un court instant. Si vous souhaitez accéder au Setup complet, appuyer sur un bouton pendant l'affichage du message "uSEr" afin de saisir le mot de passe	

4	<p>Saisir le mot de passe en remplaçant la valeur affichée et appuyer sur la touche ENTER. Si vous avez oublié le mot de passe, il faudrait communiquer le numéro affiché au producteur qui vous fournira un mot de passe valable UNIQUEMENT POUR CETTE VALEUR</p>	
5	<p>La balance est configurée dans le menu SETUP TECHNIQUE et affiche la première étape</p>	
6	<p>Si la valeur du mot de passe n'est pas valable, la balance affiche de nouveau le texte "USER", ensuite il est configuré dans le menu USER et il affiche la première étape</p>	

2.1 Menu di navigation

Dans l'environnement de **Setup**, les touches de l'instrument permettent à l'utilisateur d'effectuer les fonctions suivantes :

Touche	Fonction
<p>ZERO</p>	<p>Faire défiler la séquence des étapes en avant. Si vous avez besoin de saisir une valeur numérique, cela réduit le chiffre à modifier (clignotant).</p>
<p>TARE</p>	<p>Faire défiler la séquence des étapes en arrière. Si vous avez besoin de saisir une valeur numérique, cela augmente le chiffre à modifier (clignotant).</p>

MODE / →	Permet de se placer rapidement sur la première étape d'un menu. Si vous devez saisir une valeur numérique, vous pouvez sélectionner le chiffre que vous souhaitez modifier (clignotant), de gauche à droite.
ENTER / PRINT	Permet d'entrer dans une étape ou de confirmer un paramètre
C	Permet de quitter une étape sans confirmer le paramètre éventuellement modifié et de passer au niveau précédent. Lorsque vous saisissez une valeur numérique, la valeur affichée est rapidement remise à zéro.
TASTI NUMERICI	L'indicateur à 17 touches permet de saisir des valeurs numériques, de droite à gauche.

Pour quitter l'environnement de Setup :

Appuyer plusieurs fois sur la touche C jusqu'à ce que l'indicateur affiche le texte "Save?" sur le display : confirmer avec Enter/Print pour enregistrer les modifications effectuées ou appuyer sur n'importe quelle autre touche pour ne pas enregistrer.

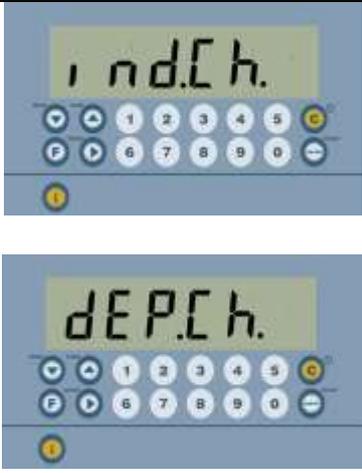
Condition	Description	Ecran
Configurations Setup non modifiées	Appuyer plusieurs fois sur la touche C jusqu'à ce que l'indicateur redémarre	
Configurations Setup modifiées	Appuyer plusieurs fois sur la touche C jusqu'à ce que l'indicateur affiche le message " SAVE? " Si vous appuyez sur la touche ENTER la configuration est enregistrée et l'indicateur redémarre. Si vous appuyez sur une autre touche, l'indicateur	

	redémarre sans enregistrer les modifications.	
--	---	--

2.1.1 Saisie numérique

Ecran	Fonction
	<p>Permet de saisir une valeur numérique comprise dans l'intervalle</p> <p>0...9: nombres</p> <p>C: efface toute la valeur</p> <p>MODE / →: sélectionne le chiffre à modifier (clignotant), de gauche à droite</p> <p>ENTER: vous quittez en enregistrant la valeur</p> <p>C: vous quittez sans enregistrer la valeur</p>

2.1.2 Seule option de choix

Ecran	Fonction
	<p>Permet de sélectionner une seule valeur du paramètre</p> <p>TARE: Faire défiler les paramètres en arrière.</p> <p>ZERO: Faire défiler les paramètres en avant.</p> <p>ENTER: confirmer la sélection et quitter</p> <p>C: quitter sans confirmer</p>

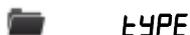
2.2 Description des paramètres

Cette description des paramètres a utilisé les symboles suivants :

	Attention : Limitation du paramètre
	Avec un instrument homologué (lorsque le cavalier CAL de la carte mère est ouvert), le paramètre pourrait être uniquement de lecture, non affiché ou configuré seulement avec certaines valeurs
	Identifie la valeur disponible pour le paramètre lorsque l'instrument est homologué
	Parcours à effectuer dans l'environnement de Setup
	Description
	Options disponibles
	Valeur par défaut
	Identifie une fonction avancée expliquée dans le manuel de l'utilisateur

2.2.1 Etallonnage

TYPE - Type d'application



 Cette étape permet de configurer le mode d'utilisation des canaux de la cellule de charge



<i>ind.Ch</i>	Canaux indépendants : Instrument connecté à 1 balance mono capteur, ou alors une balance équipée de plusieurs capteurs de charge égalisés extérieurement par la boîte de jonction.
<i>dEP.Ch.</i>	Canaux dépendants : Instrument connecté à 1 balance avec 2, 3 ou 4 capteurs de charge dépendants (éventuellement égalisés numériquement par l'intermédiaire d'une procédure logicielle spéciale).



r.Adc - Transmission aux capteurs digitaux WWS

 Pour le fonctionnement de ce mode de communication, s'assurer d'avoir bien configuré le port du PC dans la section PC.SEL- , en fonction de l'endroit où sont connectées les cellules numériques WWS (COM1 ou COM2).

 **SEtUP** → **SErIAL** → **coN.Pc** → **PcNOdE** → **r.Adc**

 En sélectionnant **r.Adc**, vous habilitiez la communication entre l'instrument et les cellules numériques WWS. L'instrument configure en automatique **r.Adc I** comme filtre.



...	
r.Adc	Connecter les cellules numériques WWS, par radio ou par câble, à travers le port série COMPC : en confirmant avec ENTER / PRINT , l'instrument demande l'adresse 485 (le message «Ad485» apparait pendant un instant), alors il faut entrer l'adresse de offset («Add.oFF» est affiche pour une instantanee). Dans ce mode de transmission, il n'est pas possible de communiquer avec le PC (pour cela on doit mettre temporairement le mode 485 et l'instrument doit etre dans l'environnement de setup.)
...	



Ad485 - Adresse 485 en cas de connexion avec des capteurs digitaux WWS

 Affiché seulement si vous avez configuré **r.Adc** dans **PcNOdE**

 **SEtUP** → **SErIAL** → **coN.Pc** → **PcNOdE** → **r.Adc** → **Ad485**

 Cette étape permet de configurer la première adresse 485 avec laquelle les esclaves commencent



Ad485	Saisir la première adresse 485 des esclaves
--------------	---

AddoFF - Offset des adresses 485 en cas de déconnexion avec WWS

 Affiché seulement si vous avez configuré **r.Adc** dans **PcNOdE**

 **SEtUP** → **SErIAL** → **coN.Pc** → **PcNOdE** → **r.Adc** → **Add485** → **AddoFF**

 Cette étape permet de configurer l'adresse 485 appropriée



AddoFF	Saisir l'offset des esclaves avec lesquels communiquer
---------------	--

nchAn - Sélection n° canaux



M



SEtUP → CoNF IG → nchAn



Nombre des canaux si le mode convertisseur des canaux (**TYPE**) est configuré sur mode dépendant



Ch 2	2 canaux
Ch 3	3 canaux
Ch 4	4 canaux



Ch 2

r .CF9 P - Recevoir la configuration numérique WWS



- *Affichée seulement si **Ad485 - Adresse** 485 en cas de connexion avec des capteurs digitaux WWS*



*Affiché seulement si vous avez configuré **r .Adc** dans **PcNode***



SEtUP → SEr iAL → coNPe → PcNode → r .Adc → Ad485



Cette étape permet de configurer la première adresse 485 avec laquelle les esclaves commencent



Ad485	Saisir la première adresse 485 des esclaves
--------------	---

AddoFF - Offset des adresses 485 en cas de déconnexion avec WWS



*Affiché seulement si vous avez configuré **r .Adc** dans **PcNode***



SEtUP → SEr iAL → coNPe → PcNode → rAdc → Add485 → AddoFF



Cette étape permet de configurer l'adresse 485 appropriée



AddoFF

Saisir l'offset des esclaves avec lesquels communiquer

- *nchAn* - **des canaux est confirmée**
- *Affiché seulement si vous avez configuré Pc.mode - à r .Adc*

SEtUP → **ConF iG** → **nchAn** → **r .cF9 P** →



Cette étape permet de recevoir les données de l'étalonnage de chaque WWS connecté à l'instrument.



Confirmer avec la touche ENTER pour obtenir la configuration.

StAb iL - Intégration du filtrage



M



SEtUP → **ConF iG** → **PARAN** → **StAb iL**



Type et degré d'intervention du filtre pour la stabilité de l'indication du poids



FLt 0 (CE-M)	filtres pour pesage simple
FLt 1 (CE-M)	filtres pour pesage simple
FLt 2 (CE-M)	filtres pour pesage simple
FLt 3 (CE-M)	filtres pour pesage simple
h.r. 0 (CE-M)	filtres pour haute resolution
h.r. 1 (CE-M)	filtres pour haute resolution
dYn. 0 (CE-M)	filtres pour poids instable
dYn. 1 (CE-M)	filtres pour poids instable
dOS. 0	filtres pour dosage
dOS. 1	filtres pour dosage
dOS. 2	filtres pour dosage
dOS. 3	filtres pour dosage
SLt. 0	filtres pour poids pour environnement instable
SLt. 1	filtres pour poids pour environnement instable
SLt. 2	filtres pour poids pour environnement instable
SLt. 3	filtres pour poids pour environnement instable
h.r. 2	filtres pour haute resolution
h.r. 3	filtres pour haute resolution
h.r. 4	filtres pour haute resolution

<i>h.r.5</i>	filtres pour haute resolution
<i>h.r.6</i>	filtres pour haute resolution
<i>h.r.7</i>	filtres pour haute resolution
<i>d4n.2</i>	filtres pour poids instable
<i>d4n.3</i>	filtres pour poids instable
<i>r.Adc 0</i> ⁽¹⁾ <i>r.Adc 1</i> ⁽¹⁾	filtre pour capteurs digitaux avec intervalle de demande fixe
<i>r.Adc d</i> ⁽¹⁾ <i>r.Adc S</i> ⁽¹⁾	filtre pour capteurs digitaux avec intervalle de demande dynamique (d = rapide, S = lente)

⁽¹⁾ Disponible seulement en habilitant le mode de communication numérique WWS



<i>d4n.0</i>	Pour DFWLKR et dynamomètres MCW
<i>SLB.2</i>	Pour EPWL
<i>FLt 3</i>	Pour d'autres

no 5E- Filtre pour la pesée des animaux

SEtuP → **conF .9** → **PARAN** → **no 5E** →

Cette étape permet d'activer un autre filtre pour la pesée des animaux.



oFF	
oN	



oFF

Auto-0 - Auto zéro a l'allumage

SEtuP → **ConF .9** → **PARAN** → **Auto-0**

Saisie automatique du zéro brut à l'allumage



d 5Ab	Auto zéro a l'allumage déshabilite
EnAb	Auto zéro a l'allumage habilite. S'affiche également pendant un instant c .PERc où il est possible de configurer le pourcentage de remise à zéro lors de l'allumage par rapport à la capacité maximale.

 *EnAb ; c.PErc 10*

0-PErc - Pourcentage de remise à zéro

 **M**

 *SEtUP → ConF i9 → PARAN → 0-PErc*

 Pourcentage maximum, par rapport à la capacité, de remise à zéro et de poursuite du zéro.



<i>0~50</i>	Échelle de valeurs sélectionnables.
-------------	-------------------------------------

 *2*

0.tRAcH - poursuite du zéro

 **M**

 *SEtUP → ConF i9 → PARAN → 0.tRAcH*

 Paramètre de compensation de la dérive thermique de la balance. La valeur saisie correspond a un nombre de divisions mis a zéro dans le temps fixe d'1 seconde.



<i>tR no (CE-M)</i>	Poursuite désactivée
<i>tR 1/4 (CE-M)</i>	Un quart de division
<i>tR 1/2 (CE-M)</i>	Demi division
<i>tR 1</i>	1 division
<i>tR 2</i>	2 divisions

 *tR 1/2*

d iU.Stb - Divisions pour stabilité

 *SEtUP → ConF i9 → PARAN → d iU.Stb*

 Nombre de divisions pour lesquelles l'instrument détecte la stabilité du poids. Plus élève est le nombre de divisions, moins la balance est sensible. Par conséquent la stabilité est détectée plus facilement.



0 ~ 2 (CE-M)	La valeur 0 désactive le test
3 ~ 99	



2

GrAU - Zone de gravite et zone d'utilisation



M



SEtUP → ConF iG → GrAU



Valeur d'accélération gravitationnelle d'étalonnage et d'usure de l'instrument



9.75001 ~ 9.84999	
-------------------	--



9.80655

dEC i - Décimaux de la balance



M



SEtUP → ConF i9 → CAL ib → dEC i



Position de virgule



0	Pas de virgule
0.0	1 décimal
0.00	2 décimaux
0.000	3 décimaux



0.000

u.n. – Unité de mesure



M



SEtUP → ConF i9 → CAL ib → u.n.



Unité de mesure



G	Grammes
KG	Kilogrammes
t	Tonnes
Lb	Livres



KG

dIU - Division minimum de la balance ou de la première plage



M



SEtUP → ConF iG → CAL ib → d iU



Division de la balance ou de la première plage. Les valeurs sont affiqet avec le décimales de la balance.



0.001	
0.002	
0.005	
0.010	
0.020	
0.050	
0.100	
0.200	



0.001

rANGE 1 - Capacité totale de la balance ou bien le premier intervalle



M



SEtUP → ConF iG → CAL ib → rAnGE 1



Capacité totale de la balance ou bien le premier intervalle.



0.100 ~ 999.999	
-----------------	--



0.100

rANGE 2 - Capacité de la deuxième plage



M



SEtUP → COnt IG → CAL ib → rAnGE 2



Capacité de la deuxième plage



0.100 ~ 999.999



0.000

rAnGE 3 - Capacité de la troisième plage



M



SEtUP → COnt IG → CAL ib → rAnGE 3



Capacité de la troisième plage



0.100 ~ 999.999



0.000

EQUAL - Procédure d'égalisation



- **M**
- *N'est pas affiché quand nchAn est configuré à 2 ou si type - est configurée dans le mode indépendant.*



SEtUP → COnt IG → CAL ib → CAL ib.P → EQUAL



Description de la procédure d'égalisation du capteur de charge



Etape	Description	Afficheur
1	Appuyer sur ENTER pour zéroter l'égalisation présente et procéder à l'égalisation des capteurs.	

2	Décharger le système de pesage et appuyer sur la touche ENTER	
3	Le système est en train d'acquérir la valeur du système à vide	
4	L'écran affiche OK	
5	Mettre un poids d'étalonnage sur le capteur connecté à l'entrée IN1 de l'indicateur et appuyer sur la touche ENTER	
6	L'instrument est en train d'acquérir la valeur en points du convertisseur de la cellule 1	
7	Décharger la cellule 1 et refaire l'étape 5 pour les autres cellules	
8	Si l'égalisation a réussi, le message sur la figure s'affiche	

CAL ib.P - Procédure d'étalonnage



SEtUP → ConF iG → CAL ib → CAL ib.P



Description de la procédure d'étalonnage



Etape	Description	Afficheur
1	Appuyer sur ENTER Instaurer le nombre des points sur lesquelles on veut procéder à l'étalonnage	
2	Sélectionner les nombres de points souhaités (de 1 à 3, en plus de zéro) et appuyer sur la touche ENTER	
3	Décharger la balance et appuyer sur ENTER	
4	L'instrument est en train d'acquérir la valeur de la plateforme à vide	
5	Appuyer sur la touche ENTER pour saisir le poids du premier point de linéarisation	
6	Entrer la valeur du poids	

7	Charger la balance avec un poids échantillon identique à la valeur saisie précédemment et appuyer sur la touche ENTER	
8	L'instrument est en train d'acquérir la valeur en points du convertisseur	
9	Refaire l'étape 5 pour les autres points de linéarisation	
3	Si l'étalonnage se termine avec succès, le message sur la figure s'affiche	

0.CAL ib - Etalonnage de zero



M



SEtUP → ConF iG → 0.CAL ib



Description de la procédure d'étalonnage



Etape	Description	Afficheur
1	Appuyer sur la touche ENTER pour entrer dans la procédure d'étalonnage	
2	Décharger la balance et appuyer sur la touche ENTER	
3	L'instrument est en train d'acquérir la valeur en points de la plateforme à vide	
3	Si l'étalonnage se termine avec succès, le message sur la figure s'affiche	

AdJ.CAL - Etalonnage d'un poids défini



M



SEtUP → ConF iG → CAL ib → AdJ.CAL



Ajustement d'un point de linéarisation du dernier étalonnage



Etape	Description	Afficheur
1	Appuyer sur la touche ENTER pour entrer dans la procédure	
2	Le display affiche le message pendant un instant	
3	Sélectionner le point à ajuster	
4	Le display affiche ce message pendant un instant	
5	Saisir la valeur du poids	
6	Charger la balance avec un poids échantillon identique à la valeur saisie précédemment et appuyer sur la touche ENTER	
7	L'instrument est en train d'acquérir la valeur en points de la plateforme à vide	
8	Si l'étalonnage se termine avec succès, le message sur la figure s'affiche	

PAR.CAL - Etalonnage manuel d'un poids défini



M



SEtUP → ConF IG → CAL ib → PAR.CAL



Modification manuelle des points du convertisseur et du poids pour un point de linéarisation du dernier étalonnage



Etape	Description	Afficheur
1	Appuyer sur la touche ENTER pour entrer dans la procédure	
2	Le display affiche ce message pendant un instant	
3	Sélectionner le point à ajuster	
4	Le display affiche ce message pendant un instant	
5	Saisir la valeur du poids	
6	Le display affiche ce message pendant un instant	

7	Saisir le nombre de points du convertisseur correspondants et appuyer sur la touche ENTER	
8	Si la modification a été acceptée, le message sur la figure s'affiche	

Exemple: Étalonnage d'une échelle (mode à canaux indépendants)

	Balance 1
Max 1	1000g
e 1	1g
Max 2	2000g
e 2	2g
Max 3	5000g
e 3	5g

Procédure a suivre:

1. **TYPE** : *ind.ch*
2. **SEtUP** → **ConF iG** → **CAL ib** → **dEC i** : 3
3. **SEtUP** → **ConF iG** → **CAL ib** → **u.n.** : 9
4. **SEtUP** → **ConF iG** → **CAL ib** → **d iU** : 1
5. **SEtUP** → **ConF iG** → **CAL ib** → **rAnGE 1** : 1000
6. **SEtUP** → **ConF iG** → **CAL ib** → **rAnGE 2** : 2000
7. **SEtUP** → **ConF iG** → **CAL ib** → **rAnGE 3** : 5000
8. **SEtUP** → **ConF iG** → **CAL ib** → **CAL ib.P** (voir **CAL ib.P** -)

Exemple: Étalonnage d'une balance si la zone d'utilisation est différente de la zone d'étalonnage

	Balance 1
Max 1	1000g
e 1	1g
Max 2	2000g
e 2	2g
Max 3	5000g
e 3	5g

G della ZONA DI CALIBRAZIONE	9.80655
G della ZONA D'USO	9.80700

Procédure a suivre:

1. *TYPE* : *ind.Ch*
2. *SEtUP* → *CONF IG* → *GrAU* : 9.80655 (voir *CAL ib.P -*)
3. *SEtUP* → *CONF IG* → *CAL ib* → *dEC 1* : 3
4. *SEtUP* → *CONF IG* → *CAL ib* → *u.N.* : 9
5. *SEtUP* → *CONF IG* → *CAL ib* → *dIU* : 1
6. *SEtUP* → *CONF IG* → *CAL ib* → *rAnGE 1* : 1000
7. *SEtUP* → *CONF IG* → *CAL ib* → *rAnGE 2* : 2000
8. *SEtUP* → *CONF IG* → *CAL ib* → *rAnGE 3* : 5000
9. *SEtUP* → *CONF IG* → *CAL ib* → *CAL ib.P* (voir *CAL ib.P -*)
10. *SEtUP* → *CONF IG* → *GrAU* : 9.80700 (voir *CAL ib.P -*)

Exemple: Étalonnage d'une échelle avec 2 canaux analogiques indépendants

	Balance 1
Max	30.0kg
e	0.5kg

Procédure a suivre:

1. *TYPE* : *dEP.Ch*
2. *SEtUP* → *CONF IG* → *GrAU* : 9.80655 (voir *CAL ib.P -*)
3. *SEtUP* → *CONF IG* → *nchAn* : 2
4. *SEtUP* → *CONF IG* → *CAL ib* → *dEC 1* : 1
5. *SEtUP* → *CONF IG* → *CAL ib* → *u.N.* : 69
6. *SEtUP* → *CONF IG* → *CAL ib* → *dIU* : 0.5
7. *SEtUP* → *CONF IG* → *CAL ib* → *rAnGE 1* : 30.0
8. *SEtUP* → *CONF IG* → *CAL ib* → *CAL ib.P* (voir *CAL ib.P -*)
9. *SEtUP* → *CONF IG* → *GrAU* : 9.80700 (voir *CAL ib.P -*)

Exemple: Étalonnage d'une échelle à 4 cellules numériques WWS par module radio

	WWS 1	WWS 2	WWS 3	WWS 4
Max	30000kg	30000kg	30000kg	30000kg
e	10kg	10kg	10kg	10kg

Procédure à suivre dans le DFW:

1. **SEtUP** → **SErIAL** → **coNpC** → **PcNoDE** → **rAdc**
2. Ce passage habilite le protocole de communication entre instrument et les cellules numériques WWS. → **Ad4B5** Configuration de l'adresse du premier esclave : **1** → **AddoFF**
Configuration offset des adresses : **0**
3. **FNoDE** → **nSAUE** → **rAdi0** : **001**
4. Ce passage habilite la communication avec le module radio connecté à l'instrument
5. **FNoDE** → **nSAUE** → **rAdi0** → **rchan** : **2**
Ce passage configure le canal du module radio connecté à l'instrument pour la communication avec les autres modules connectés à la WWS. Dans l'exemple, la communication est sur le canal 2.
6. **tYPE** : **dEP.ch**
7. **SEtUP** → **conF i9** → **nchan** : **4**
SEtUP → **conF i9** → **nchan** → **r.cF92** : Appuyer sur la touche **ENTER**
Ce passage permet de recevoir les données d'étalonnage de chaque WWS (illustré dans le tableau ci-dessus). Si les données sont reçues correctement, il n'est pas nécessaire d'étalonner l'instrument.

Procédure à suivre dans les WWS :

1. **FNoDE** → **nSAUE** → **rAdi0** → **rchan** Numéro du canal radio : **2**
2. **SEtUP** → **SErIAL** → **coNpC** → **PcNoDE** → **4B5** → **Ad4B5** Configuration d'une adresse esclave (différente pour chaque WWS) : **2**

Quitter maintenant le setup des WWS, si elles ne sont pas étalonnées, elles affichent "no cAL".

Entrez dans le setup avec la WWS que vous souhaitez étalonner, placez-vous sur le DFW duquel il est possible d'étalonner et de régler tous les paramètres. Lorsque le DFW est dans cet état, il est possible que des icônes clignotent sur le display mais il s'agit d'un fonctionnement normal. Une fois l'étalonnage fini, il est possible de quitter le setup et maintenant, aussi bien la WWS que le DFW vont en pesage. Refaire cette procédure pour toutes les WWS à programmer.

Une fois la programmation de toutes les balances finie, il faut entrer avec le master dans le setup, mettre toutes les balances en pesage et du master recevoir toutes les programmations effectuées sur les WWS, en suivant l'étape **SEtUP** → **conF i9** → **nchan** configurer le nombre des canaux (dans ce cas 4) et effectuer la réception des configurations "r.cF92" puis quitter et enregistrer. Il est maintenant possible de voir toutes les balances depuis le DFW.

2.2.2 Fonctionnement de la balance

Funct - Mode de fonctionnement

 **FNDdE** → **Funct**

 Le mode de fonctionnement de l'instrument outre le pesage STANDARD, l'indicateur peut effectuer l'une des fonctions suivantes



MASTER^(M)	Répétiteur multi balance
REPE^(M)	Répétiteur mono balance
Std^(S)	Conversion d'unité de mesure
netGS^(S)	Conversion poids net / poids brut
SetPG^(S)	Set Point sur le poids BRUT
SetPn^(S)	Set Point sur le poids NET
inOut^(S)	Pesage entrée / sortie
ALibi^(S)	Mémoire alibi
CHECK^(S)	Contrôle de tolérance +/-
PERC^(S)	Pourcentage poids échantillon
U1SS^(S)	Sensibilité par dix
hLd^(S)	Blocage de poids sur l'afficheur
PEAR^(S)	Détecteur de crête
tDt 0^(S)	Totalisateur horizontal
tDt 5^(S)	Totalisateur vertical
COun^(S)	Compte pièces

^(M) Le paramètre est affiché quand le firmware est MASTER

^(S) Le paramètre est affiché quand le firmware est STANDARD



netGS	Si le micro logiciel est STANDARD
MASTER	Si le micro logiciel est MASTER

inOut - Paramètres de la modalité de fonctionnement in/out

Après avoir sélectionné le mode **inOut**, les paramètres suivants s'affichent.

TYPE - Mode d'impression des données acquises

 *F.NDdE* → *Funct* → *inout* → *tYPE*

 Cette étape permet de programmer le mode d'impression des données acquises



<i>G.t.</i>	BRUT TARE NET	Poids plus grand avec unité de mesure. Poids plus petit avec unité de mesure. Différence entre BRUT et TARE avec unité de mesure
<i>1st.2nd</i>	PESEE 1 PESEE 2 NET	Première poids avec unité de mesure. Deuxième poids avec unité de mesure. Différence sans signe entre PESEE1 et PESEE 2 avec unité de mesure.
<i>in.out</i>	ENTREE SORTIE NET NET ENTREE NET SORTIE	Premier poids avec unité de mesure. Deuxième poids avec unité de mesure. Poids Zéro avec unité de mesure. >> si PESEE 1 = PESEE 2 >> si PESEE 1 > PESEE 2 Différence sans signe ENTREE et SORTIE avec unité de mesure. >> se PESEE 1 < PESEE 2 Différence sans signe ENTREE et SORTIE avec unité de mesure.

chEcH - Paramètres de la modalité de fonctionnement contrôle de tolérance

Une fois le mode sélectionné, **chEcH** les paramètres suivants apparaissent.

tYPE -Selezione del controllo sul peso lordo, netto o zero



 *F.NDdE* → *Funct* → *chEcH* → *tYPE*

 Cette étape permet de programmer si le contrôle est effectué sur le poids brut ou sur le poids net



<i>Gross</i>	Contrôle sur le poids brut
<i>net</i>	Contrôle dur le poids net
<i>Zero</i>	Contrôle sur le zéro

On . n59 - Habilitation de message sur l'écran



FNOdE → *Funct* → *chEcH* → *tYPE*



Cette étape permet d'habiliter l'affichage des messages sur le display pour informer le niveau du poids



<i>on</i>	Messages déshabilite
<i>oFF</i>	Messages habilité



Dans ce pas il est possible configurer le couleur de l'écran en correspondance du control du poids.

c . undEr - Couleur du rétroéclairage du display sous la tolérance



Fonction disponible uniquement si l'indicateur est un DFWLID/DFWLIDCC



FNOdE → *Funct* → *chEcH* → *c . undEr*



Cette étape permet de sélectionner la couleur du rétroéclairage du DFWLID/DFWLIDCC lorsque le poids est sous la tolérance



Voir *L . int* - .

c . oH - Couleur du rétroéclairage du display dans la tolérance



Fonction disponible uniquement si l'indicateur est un DFWLID/DFWLIDCC



FNOdE → *Funct* → *chEcH* → *c . undEr*



Cette étape permet de sélectionner la couleur du rétroéclairage du DFWLID/DFWLIDCC lorsque le poids est dans la tolérance



Voir *L . int* - .

c . uNDEr - Couleur du rétroéclairage du display au-dessus de la tolérance

-  *Fonction disponible uniquement si l'indicateur est un DFWLID/DFWLIDCC*
-  **FNDdE → Funct → ChEcH → c . uNDEr**
-  Cette étape permet de sélectionner la couleur du rétroéclairage du DFWLID/DFWLIDCC lorsque le poids est au-dessus de la tolérance
-  Voir **L . int - .**

DFWLIDCC - Couleur du rétroéclairage du display dans la tolérance, mais instable

-  *Fonction disponible uniquement si l'indicateur est un DFWLID/DFWLIDCC*
-  **FNDdE → Funct → chEcH → c . uNDEr**
-  Cette étape permet de sélectionner la couleur du rétroéclairage du DFWLID/DFWLIDCC lorsque le poids est dans la tolérance, mais instable
-  Voir **L . int - .**

PERC - Paramètres de la modalité de fonctionnement pourcentage du poids étalon

Seulement si le mode **PERC** a été sélectionné, les paramètres suivants apparaissent.

BA it . t - Intervalle d'échantillonnage

-  **FNDdE → Funct → PERC → BA it . t**
-  Dans ce pas on configure le temps d'échantillonnage (secondes, avec un décimal); plus le temps est grand, plus l'échantillonnage calculé est précis.
- 

00. 1-99.9	
------------	--

tOt H - Paramètres du mode de fonctionnement de totalisation

Seulement si le mode **tOt 0** o **tOt 5** a été sélectionné, les paramètres suivants apparaissent.

***Π in .H9t* - Poids minimum accepte pour totalisation**

 *FNOdE* → *Funct* → *tot* *H* → *Π in .H9t*

 Poids minimum qui doit être présent sur la balance pour totaliser.



<i>0 . 100 ~ 999 . 999</i>	
----------------------------	--

***ΠAH .H9t* - Poids maximum accepte pour totalisation**

 *FNOdE* → *Funct* → *tot* *H* → *ΠAH .H9t*

 Poids maximum qui doit être présent sur la balance pour totaliser.



<i>0 . 100 ~ 999 . 999</i>	
----------------------------	--

***ΠAH .tot* - Nombre de totalisations consécutives avant l'impression et la remise a zéro en mode automatique du total**

 *FNOdE* → *Funct* → *tot* *H* → *ΠAH .tot*

 Après avoir effectué les pesées prédéfinies, le total général obtenu est imprimé et mis à zéro ; entrer une valeur entre 0 et 63.



<i>0 ~ 63</i>	La valeur 0 désactive la fonction.
---------------	------------------------------------

***tot .Mod* - Type de totalisation**

 *FNOdE* → *Funct* → *tot* *H* → *tot .Mod*

 On peut imposter le type de totalisation .



<i>MANUAL</i>	Totalisation manuelle du poids en appuyant sur la touche MODE, en cas de stabilité et dans la tolérance configurée
<i>Auto</i>	Totalisation automatique lorsqu'un poids est chargé, en cas de stabilité et dans la tolérance configurée

***n .HE 9h* - Montre le numéro des pesées et le poids total après chaque opération de total**

 *FNOdE* → *Funct* → *tot* *H* → *n .HE 9h*

 On peut choisir de visualiser le numéro des pesées en cours (n X), et le total accumulé jusqu'à ce moment-là après chaque totalisation.



no	Fonction désactivée Avant d'effectuer la totalisation, l'indicateur affiche uniquement le numéro du pesage et non pas le poids total
YES	Pour chaque opération d'accumulation s'affiche le message "tOTAL" puis le numéro de la pesée et du poids total net, avant l'impression des données

Fr2.tot - Figer le total général sur l'afficheur



FNDdE → Funct → tot H → Fr2.tot



On peut choisir de figer la valeur visualisée du total général du poids totalisé (à la fin de chaque totalisation) jusqu'à quand elle est plus basse de $\pi m.HGE$ ou quand le poids retourne à Zéro.



no	Total général non figée
YES	total général figée

HA it.St - Temps qu'il faut attendre avant de rejoindre la stabilité et totaliser le poids



FNDdE → Funct → tot H → HA it.St



Il faut insérer le temps (secondes) maximum à attendre pour rejoindre la stabilité et accepter les totalisations.



000~999	
---------	--

CPS.tAr - Tare obligatoire avant de totaliser



FNDdE → Funct → tot H → cPS.tAr



Elle permet la tare obligatoire avant d'exécuter un total.



<i>no</i>	Fonction désactivée
<i>YES</i>	La tare doit être effectuée avant d'exécuter la première totalisation

COUn - Paramètres du mode de fonctionnement compte-pièces

Une fois le mode *COUn* sélectionné, les paramètres suivants s'affichent.

uM . APH - Unité de mesure du poids moyen unitaire



FNOdE → *FunCt* → *COunt* → *uM . APH*



Unité de mesure



<i>g</i>	Grammes
<i>Kg</i>	Kilo
<i>t</i>	Tonnes
<i>Lb</i>	Livres



Kg

BA it . t - Intervalle d'échantillonnage



FNOdE → *FunCt* → *COunt* → *BA it . t*



Cette étape permet de programmer l'intervalle de stabilité en secondes, avec un décimal. Plus le temps configuré est important et plus l'échantillonnage sera précis. Si à la fin de ce temps, le poids s'avère être instable, le temps est remis à zéro et il est fait repartir pour reconstruire la stabilité du poids échantillonné.



<i>00 . 1-99 . 9</i>	
----------------------	--

NAStr - Paramètres de la modalité de fonctionnement comme répéteur multi balance

Une fois que la fonction de répéteur multi balance a été configurée, les paramètres suivants apparaissent.

nuNSL - Nombre de balance connectée



FNOdE → *FunCt* → *NAStr* → *nuNSL*



Cette étape permet de programmer le nombre de balances connectées au répéteur



1 ~ 32	
--------	--



1

L 15tEn - Activation du fonctionnement comme second répéteur



FNDdE → FunCt → MASTr → nuNSL → L 15tEn



Il est possible de réaliser un réseau avec un MASTER, qui effectue les fonctions à distance des balances connectées, et un ou plusieurs RÉPÉTITEURS, en ayant la seule fonction de répéter le poids. Dans ces répéteurs, il faut activer cette fonction.



no	Fonction désactivée
YES	Fonction activée, le répéteur écoute uniquement la communication entre le MASTER et les balances connectées.



no

Pr int - Habilitation du réacheminement d'impression sur le répéteur.



FNDdE → FunCt → MASTr → nuNSL → Pr int



Dans cette étape, on habilite si l'impression de la balance doit être effectuée sur le répéteur plutôt que sur le MASTER.



no	Fonction activée
YES	Fonction désactivée



no

Protoc - Sélection du protocole



FNDdE → FunCt → MASTr → nuNSL → Protoc



Dans ce pas on va configurer le protocole de communication



EHtEnd	Protocole étendu, afin de gérer la fonction d'économie d'énergie
--------	--

	Seulement pour les répéteurs connectés aux indicateurs avec la fonction d'économie d'énergie.
<i>norNRL</i>	Normal, pour la connexion aux indicateurs sans fonction d'économie d'énergie



EHtEnd

tREYb - Sélection du clavier Esclave



FNDdE → *FunCt* → *NAStr* → *nuNSL* → *tREYb*



Dans cette étape, on sélectionne le type de clavier des indicateurs connectés au répéteur



<i>hb.dFb</i>	Série DFW
<i>hb.dFkr</i>	Série DFWKR
<i>hb.dGt</i>	Série DGT
<i>hb.CPbE</i>	Série CPWE/3590E ENTERPRISE
<i>hb.3590</i>	Série CPW03/3590M3



EHtEnd

HhG.LSt - Habilitation du stockage de la liste des pesées (DFWPM10USB)



FNDdE → *FunCt* → *NAStr* → *nuNSL* → *HhG.LSt*



Dans cette étape, on habilite le stockage des pesées dans la liste des pesées.



<i>no</i>	Fonction désactivée
<i>YES</i>	Fonction activée



no

cLoS.LS - Habilitation de la fonction de stockage du total partiel



FNDdE → *FunCt* → *NAStr* → *nuNSL* → *cLoS.LS*



Dans cette étape, on active la fonction qui permet de stocker aussi le total partiel dans l'option de la liste des pesées



no	Fonction désactivée
YES	Fonction activée



no

Si deux ou plusieurs esclaves sont configurés, le menu "SuM.PAr" pour la configuration des paramètres de la somme s'affiche, appuyer sur ENTER / PRINT pour accéder aux paramètres, les paramètres suivants s'affichent.

SuM.dEC - Nombre des décimales de la somme



FNDdE → FunCt → PArStE → nuMSL → SuM.PAr → SuM.dEC



Nombre des décimales



0	Pas décimal
0.0	1 décimaux
0.00	2 décimaux
0.000	3 décimaux

SuM.dIU - Division de la somme



FNDdE → FunCt → PArStE → nuMSL → SuM.PAr → SuM.dIU



Division de la somme. Les valeurs sont visualisée avec les décimales de la balance.



0.001	
0.002	
0.005	
0.010	
0.020	
0.050	
0.100	
0.200	



0.001

SuM.PArH - Maxime capacité de la somme



Si la somme des poids a une valeur de plus de 9 divisions somme ("SuM.dIU -"),

supérieur à la valeur définie dans cette pas, l'écran affiche alternativement le message "OVER" et "---" et émet un signal sonore. La valeur 0 désactive cette fonction.

 FNDE → Funct → PASTr → nWNL → SuN.PAr → SuN.PAH

 Capacité de la somme



0. 100 ~ 999.999	
------------------	--

 0. 100

SuN.uN - Unité de mesure de la somme

 FNDE → Funct → PASTr → nWNL → SuN.PAr → SuN.uN

 Unité de mesure



g	Grammes
Kg	Kilo
t	Tonnes
Lb	Livres

 Kg

dYn.WE i - Pesage dynamique

 *Fonction disponible uniquement en cas de plateforme WWS*

 FNDE → dYn.WE i

 Dans ce cas, il est possible d'habiliter le pesage dynamique.



no	Fonction désactivée
YES	Fonction habilitée

 no

Scr.SAU - Écran de veille

 *Si l'indicateur a l'option d'horodatage*

 *FNDdE* → *SCr .SAU*

 Il est possible d'habiliter la fonction écran de veille



<i>no</i>	Désactivé
<i>YES</i>	Habilité



no

n in .SCS - Activation retardée du display

 *FNDdE* → *SCr .SAU* → *YES* → *n in .SCS*

 Activation retardée de la fonction écran de veille en minutes



<i>1 ~ 255</i>	
----------------	--

ir .cOnF - Configuration de la commande a distance

 *FNDdE* → *ir .cOnF9*

 Cette étape permet de sélectionner le type de Télécommande



<i>nOnE</i>	Télécommande déshabilitée
<i>ir 1</i>	Télécommande aux infrarouges a 4 touches Toutes ces touches fonctionnent comme la touche TARE.
<i>ir 4</i>	Télécommande aux infrarouges a 4 touches Toutes ces touches fonctionnent comme ZERO, TARE, MODE et ENTER/PRINT.
<i>ir 18</i>	Télécommande aux infrarouges a 18 touches Toutes ces touches sont équivalentes au clavier étendu.
<i>ir 19</i>	Télécommande infrarouges 19 touches La télécommande infrarouges fonctionne aussi que clavier étendue.
<i>rd 1</i>	Télécommande de radio a 6 touches Pour utiliser seulement jusqu'à 3 télécommandes avec chaque indicateur, en utilisant différents indicateurs dans la même zone.

	Toutes ces touches fonctionnent comme la touche TARE.
<i>rd 6</i>	Télécommande de radio a 6 touches Pour utiliser seulement jusqu'à 3 télécommandes avec chaque indicateur, en utilisant différents indicateurs dans la même zone. Toutes ces touches fonctionnent comme ZERO, TARE, MODE,ENTER/PRINT, C et Fn.
<i>rd.br 1</i>	Télécommande de radio a 6 touches Pour utiliser plusieurs télécommandes, avec un seul indicateur. Toutes ces touches fonctionnent comme la touche TARE.
<i>rd.br 6</i>	Télécommande de radio a 6 touches Pour utiliser plusieurs télécommandes, avec un seul indicateur. Toutes ces touches fonctionnent comme ZERO, TARE, MODE,ENTER/PRINT, C et Fn.



nOnE

rEACt - Réhabilitation des fonctions de l'indicateur



FNOdE → *rEACt*



Réhabilitation des impressions et des fonction de l'indicateur



<i>inSt</i>	Instabilité
<i>ZErO</i>	Passage du poids net par zéro
<i>ALWAYS</i>	Toujours



ZErO

E_n.SAUE - Sauver l'économie d'énergie

LAMP - Retro éclairage de l'afficheur



Pour le DF_{WL}, alimenté par 4 piles AA, et DF_{WPM}, le rétro-éclairage s'éteint automatiquement si l'on atteint le niveau minimal de chargement qui permet son correct fonctionnement.

 **FNDdE → En.SAVE → LANP**

 Par l'intermédiaire de ce pas, on programme le mode de fonctionnement du rétro éclairage (selon le modèle)



LAN 0	Rétro éclairage désactivé
LAN 1	Le rétro éclairage s'allume quand le poids est en mouvement, et s'éteint automatiquement 10 sec. Après avoir atteint la stabilité
LAN 2	Rétro éclairage toujours allumé

 **LAN 1**

L . int Intensité du retro éclairage de l'afficheur ou de l'afficheur a LED

 **FNDdE → En.SAVE → L int**

 Par l'intermédiaire de ce pas, on sélectionne l'intensité du rétro éclairage ou de l'afficheur à LED



L int 1	minimum
L int 2	
L int 3	
L int 4	
L int 5	maximum

 **L int 1**

L . int - Couleur de rétro-éclairage

 *Le paramètre est visualisé dans la série DFWLID/DFWLIDCC*

 **FNDdE → En.SAVE → L int**

 À travers cette étape, on peut choisir la couleur de rétro-éclairage de le **DFWLID/DFWLIDCC**



CoL 0	Off
--------------	-----

CoL 1	Rouge
CoL 2	Vert
CoL 3	Jaune
CoL 4	Bleu
CoL 5	Violet
CoL 6	Orange
CoL 7	Bleu claire



CoL 0

AutoFF - Arrêt automatique



FNDdE → En.SAUE → AutoFF



Il est possible d'habiliter l'arrêt automatique de l'indicateur (de 1 à 255 minutes), ou bien de la désactiver. L'auto extinction se déclenche quand, **une fois la balance déchargée**, le poids n'a pas été déplacé ou bien aucune touche n'a été pressée pendant le temps instauré. L'écran affiche le message « - OFF - » clignotant et un signal sonore retentit, après quoi, l'indicateur s'éteint.



d.SAb	Arrêt automatique désactivé
EnAb	Arrêt automatique habilité



d.SAb

Pin.off - Retard arrêt automatique



FNDdE → En.SAUE → AutoFF → EnAb → Pin.off



Nombre de minutes après lesquelles l'indicateur doit s'éteindre en raison de son inactivité.



1 ~255	
--------	--

t.PoHEr - Alimentation TTL/TILT



Le paramètre est visualisé dans la série DFWLxxx et DFWPMxxx.



FNDdE → En.SAUE → t.PoHEr

 Désactivation de la ligne TTL ou habilitation (à savoir pour l'utilisation du module radio TTL).



oFF	Ligne TTL déshabilitée
oN	Ligne TTL habilitée



oN

rAd io - Sauvage de l'économie d'énergie de la radio



Dans le mode de fonctionnement MASTER / ESCLAVE, la radio fréquence doit être mis sur le master et les esclaves avec le même mode d'économie d'énergie.



FNDdE → En.SAVE → rAd io



Ce pas permet de définir l'économie d'énergie sur le module radio.



oFF	économie d'énergie désactivée
CoM1	économie d'énergie activée dans le port série CoM1 (modem radio connecté sur ce port, activé seulement en cas de communication)
CoM2	économie d'énergie activée dans le port série CoM2 (modem radio connecté sur ce port, activé seulement en cas de communication)



oFF

rChAn Configuration du canal radio



FNDdE → En.SAVE → rAd io → CoM1/CoM2 → rChAn



Canal radio du module connectée a l'indicateur.

Le message « OK » s'affiche si le module radio a été correctement configure, autrement c'est « Error » qui est visualisé.

La configuration d'économie d'énergie utilisée est la même du pas « En.ModE ».



0~7	
-----	--



0

En . NOdE - Mode d'économie d'énergie



Dans le mode de fonctionnement MASTER / ESCLAVE

- Faut mettre le même mode d'économie d'énergie sur tous les esclaves et sur le master.

- Il n'est possible d'utiliser le mode « touche » que sur le répéteur.



FNOdE → En . SAUE → En . NOdE



Ce pas permet de modifier la mise à jour du poids et la mise en marche/ l'arrêt de l'alimentation des capteurs.



NAH	mise à jour du poids toujours active
FAST	mise à jour du poids toutes les 2 secondes
NEd uN	mise à jour du poids toutes les 5 secondes
SLOW	mise à jour du poids toutes les 10 secondes
button	mise à jour du poids en appuyant sur n'importe quelle touche. L'instrument est généralement en mode de veille (l'afficheur est éteint sauf le point) : en appuyant sur n'importe quelle touche, l'écran affiche « ON » et la mise à jour du poids est activée pendant 30 secondes. Après ce temps l'appareil revient en mode veille.



NAH

cLocH - Réglage de l'horodatage (en option ou en série selon le model



Le paramètre est visualisé si les paramètres date et heure sont relevés.



FNOdE → cLocH



Dans ce pas on peut régler l'horodatage de l'indicateur. En appuyant sur ENTER/PRINT, le système demande d'entrer, dans l'ordre, le jour, le mois, l'année, les heures et les minutes.

L'entrée de chaque paramètre doit être validée en appuyant sur ENTER/PRINT.



dAY	Jour, entre 1 et 31
Month	Mois, entre 1 et 12
YEAR	Année, entre 0 et 99
hour	Heure, entre 0 et 24

<i>n inutE</i>	Minutes, entre 0 et 60
----------------	------------------------

tArE - Type de tare

 *FNDdE* → *tArE*

 Type de tare



<i>unLocH</i>	La valeur de la tare est effacée automatiquement lorsque la balance est déchargée
<i>LocH</i>	La valeur de la tare est effacée manuellement, seulement
<i>d iSAb</i>	Toutes les fonctions de tare sont désactivées
<i>Auto</i>	En posant un poids sur la balance déchargée, celui-ci est automatiquement placé dans la tare, uniquement s'il n'y a pas de tare et qu'il y a un poids brut stable d'au moins 5d.

 *LocH*

PHd .SEt - configuration du mot de passe d'accès

 *FNDdE* → *PHd .SEt*

 Ce pas permet d'activer ou désactiver le mot de passe d'accès au menu technique



<i>oFF</i>	mot de passe désactivé
<i>on</i>	mot de passe activé

 *oFF*

Passé d'accès au menu technique

 *N'est pas affichée lorsque le PHd .SEt - est désactivé*

 *FNDdE* → *PHd .SEt* → *on* → *PHd .SEt*

 Valeur du mot de passe pour accéder au menu technique. A la fin de la saisie, appuyer sur la touche **ENTER** pour valider.



<i>00000 ~ 65534</i>	
----------------------	--

**00000****LCR.FEY - Clavier débloque/verrouille****FNDdE → LCR.FEY**

On saisie si activer ou de désactiver le clavier de verrouillage dans la phase de pesage. Pour plus d'informations consulter le paragraphe «BLOCAGE DU CLAVIER», du manuel d'utilisation.



oFF	blocage du clavier désactivé
on	blocage du clavier activée

**oFF****dSALE - Limitation des fonctions de la balance****M****SEtUP → dSALE**

Il est possible de configurer si vous utilisez l'instrument pour la vente directe, donc limiter les fonctions de la tare, en fonction de la phase suivante.



no	Instrument non utilisé pour la vente directe
YES	Instrument utilisé pour la vente directe

**no****rEN.dSP - Habilitation de l'utilisation du répéteur pour les limitations de la tare en mode de vente directe****M****SEtUP → dSALE → rEN.dSP**

Si l'instrument est configuré pour la vente directe, il est possible de le configurer s'il est connecté à un répéteur, donc de limiter les fonctions de la tare avec un

instrument homologué de la façon suivante :

a) En utilisant une balance ayant une capacité inférieure à 100 kg et sans répétiteur sur le côté du client, toutes les fonctions de tare seront désactivées.

b) Dans tous les autres cas (balance ayant une capacité supérieure à 100 kg ou répétiteur sur le côté du client).

- La valeur de TARE SEMI-AUTOMATIQUE ne peut pas être modifiée avec une tare manuelle ou d'archive, puis la tare manuelle ou d'archive peut être insérée ou modifiée seulement avec une balance DÉCHARGÉE et après l'annulation de la tare configurée.
- Il est possible d'annuler la valeur de tare uniquement avec une balance DÉCHARGÉE, en appuyant sur la touche ZÉRO ou en introduisant une tare manuelle égale à zéro.



no	Instrument non connecté au répétiteur
YES	Instrument connecté au répétiteur



no

AL 17 - Mode d'alimentation



SETUP → AL 17



Par l'intermédiaire de ce pas, on configure le type d'alimentation de l'instrument



AA	4 batteries AA
6U r	batterie 6V rechargeable
POBEr	Par l'alimentateur ou USB (seulement DFWPMUSB). Si alimenté à batterie il peut causer de lectures incorrectes ou poids instable.
n 17h	Seulement DFWL et WWS radio fréquence.



POBEr

REYb - Configuration du clavier a 5 ou bien a 17 touches



Pour obtenir un fonctionnement correct, il faut configurer le type de clavier en

fonction du modèle possédé.



SEtUP → KEyb



Configurer un clavier à 5 touches ou à 17 touches (Indicateurs avec clavier ou avec télécommande à 18/19 touches).



norΠ	Clavier à 5 touches
EHt	Clavier à 17 touches



norΠ

2.2.3 Sorties séries

PC .SEL - Sélection port série PC

 **SETUP → SERIAL → PC .SEL**

 Par l'intermédiaire de ce pas il est possible de sélectionner le port série I.O. et, puis inverser le port série.



COM1	COM1 = Pc COM2 = Imprimante
COM2	COM1 = Imprimante COM2 = Pc

 **COM1 COM1=Pc COM2=Imprimante**

COMPON - Port série de l'imprimante

Pr .MODE - Transmission sur le port série de l'imprimante

- 
- Pour les spécificités des modes de transmission et des protocoles, voir les paragraphes " Mode de transmission port série " et " Protocole de transmission ".
 - La transmission de la chaîne de caractères standard ou étendue lors de la pression de la touche PRINT est confirmée par le message "Enter/Print" sur le display.
Si le mode "TOTALISATEUR" (horizontal ou vertical) est activé, la transmission à travers la touche est effectuée en appuyant sur la touche MODE ou elle advient automatiquement en cas de totalisation automatique.

 **SETUP → SERIAL → COMPON → Pr .MODE**

 Protocole port imprimante (voir la section 3.2 pour le détail des protocoles).



Pr-no	Transmission non habilitée
rEPE .4	Transmission à l'afficheur commandé à distance à 4 chiffres
rEPE .6	Transmission à l'afficheur commandé à distance à 6 chiffres
PrPC .EH	Transmission de la chaîne étendue en appuyant sur la touche ENTER/PRINT
PrPC .St	Transmission de la chaîne standard en appuyant sur la

	touche ENTER/PRINT
<i>ALL .EHL</i>	Transmission continue avec chaîne de caractères étendue
<i>ALL .Std</i>	Transmission continue avec chaîne de caractère de série
<i>LP542P</i>	Habilite l'impression avec étiqueteuse LP542S
<i>tPr</i>	Habilite l'impression avec imprimante ASCII (par exemple DP190 ou bien TPR)



Pr-no

dEF .Pr - Paramètres prédéfinis pour l'impression



SEtUP → *SEr iAL* → *CoNPrn* → *Pr .NoDE* → *LP542P/ tPr* → *dEF .Pr* ?



En confirmant le protocole "*LP542P*" ou "*tPr*" lorsqu'il vous est demandé de le configurer (à travers le message "*dEF .Pr* ?"), pour les imprimantes sélectionnées, les paramètres par défaut dans les étapes du port série de l'imprimante ("*baud .Pr*", "*bit .Pr*", "*Par .Prn*", "*Prn .cES*") et dans les étapes de la configuration de l'impression (voir la description de "*dEFAU -*" pour TPR ou "*L*" but est de créer l'étiquette directement sur l'indicateur, en configurant les paramètres décrits ci-après. Une fois la programmation terminée, il faudra télécharger l'étiquette dans l'imprimante (pas doWnLd) et enfin la sauvegarder dans la mémoire permanente de celle-ci. Lire attentivement le paragraphe "Sauvegarde de l'étiquette dans la mémoire permanente de l'étiqueteuse".
dEFAU -" pour LP542).



Appuyer sur ENTER/PRINT pour confirmer ou sur C pour annuler.

tESt - Test d'impression



SEtUP → *SEr iAL* → *CoNPrn* → *Pr .NoDE* → *LP542 / tPr* → *tESt* ?



Pour confirmer ou annuler la demande d'impression par défaut, il vous est demandé (à travers le message "*tESt* ?") d'effectuer un test d'impression.



Appuyer sur ENTER/PRINT pour confirmer l'impression ou sur C pour annuler.

baud .Pr - Configure la vitesse de transmission (baud rate)

 **SEtUP → SErIAL → CoMPrtn → bAud.Pr**

 Vitesse de transmission des données en bit/s



1200	
2400	
4800	
9600	
19200	
38400	
115200	



9600

b it.Pr - Configure la parité, la parole, le bit de stop

 **SEtUP → SErIAL → CoMPrtn → b it.Pr**

 Type de bit de parité, nombre de bits de données et le nombre de bits de stop



n-8-1	
n-8-2	
n-7-2	
E-7-1	
E-7-2	



n-8-1

PHr.Prtn - Configuration de sortie auxiliaire et de la gestion de l'imprimante

 **SEtUP → SErIAL → CoMPrtn → PHr.Prtn**

 Par l'intermédiaire de ce pas, on programme le fonctionnement de la sortie auxiliaire et la gestion de l'imprimante éventuellement connectée



PHr.EHt	quand l'instrument est allumé, imprimante gérée et sortie auxiliaire (selon le model) toujours actif
PHr.int	imprimante gérée, sortie auxiliaire (selon le model) activée seulement quand l'instrument exécute une impression

EHL .OFF	imprimante gérée et sortie auxiliaire (selon le model) toujours activée. Les caractères de démarrage sont envoyés à l'imprimante car l'imprimante est alimentée par la carte «Battery Switch»
-----------------	---



PWr .EHL

On .Pr in- Activation instantanée de sortie auxiliaire



Le paramètre n'est pas affiché si « PWr.EXT » a été sélectionné dans le pas « PWr.Prn » ou bien « Pr- no » dans le pas « Pr.ModE ».



SEtUP → SEr iAL → CoNPrn → on .Pr in



Si la sortie auxiliaire a été configurée comme « **PWr.int** » dans le pas précédent, en appuyant sur ENTER/PRINT on l'active instantanément (le message «onPri» clignote sur l'afficheur). Il est ainsi possible, par exemple, d'alimenter une imprimante pour exécuter des opérations de maintenance.



Pour quitter le pas (et par conséquent pour désactiver la sortie auxiliaire), appuyer sur n'importe quelle touche. L'activation peut être exécutée rapidement, même en cours de pesage, en appuyant sur la touche ZÉRO pendant quelques secondes (sauf dans le mode de fonctionnement RÉPÉTITEUR EN RADIOFRÉQUENCE).

Prn .CTS - Configuration état RTS/CTS



paramètre ne se visualise pas s'il n'a pas été sélectionné « tPr » ou bien « LP542P » dans le pas « Pr.ModE ».



SEtUP → SEr iAL → CoNPrn → CTS



Sur le port série de l'imprimante, l'indicateur a une entrée CTS (Clear To Send):

- en utilisant le signal CTS dédié (Clear To Send), si vous utilisez le port COM2 ;
- en utilisant l'entrée RX, si vous utilisez le port COM1.

Un dispositif (tel qu'une imprimante), qui élabore lentement les données reçues, a la possibilité de suspendre provisoirement la transmission, en utilisant ce signal.



noCTS	aucun signal
CTSL	signal CTS activé bas (pour imprimantes LP542, TPR, DP24)
CTSh	signal CTS activé haut (pour imprimantes DP190)

ΕΠΟCTS	émulation du signal CTS
--------	-------------------------

 noCTS

ncchr5- Émulation du nombre de caractères

 Affiché seulement lorsque vous configurez la **Prn.CTS** - est identique à celle émulée

 SEtUP → SErIAL → CoNPrn → Cts → Enoct5 → nchr5

 Nombre de caractères qui seront transmis à chaque transmission



 0

tIME - Intervalle émulation CTS

 Affiché seulement lorsque vous configurez la **Prn.CTS** - est identique à celle émulée

 SEtUP → SErIAL → CoNPrn → Cts → Enoct5 → tIME

 Temps d'attente en millisecondes d'une transmission à l'autre



 0

CoNPrC - Port serie PC

PrC .ModE - transmission sur le port série du PC

-  - Pour le protocole et les spécifications du mode de transmission, voir les sections **“Errore. L'origine riferimento non è stata trovata.”**.
- La transmission de la chaîne de caractères standard ou étendue lors de la pression de la touche **PRINT** est confirmée par le message **“ErAn5n”** sur le

display.

Si le mode "TOTALISATEUR" (horizontal ou vertical) est activé, la transmission à travers la touche est effectuée en appuyant sur la touche MODE ou elle advient automatiquement en cas de totalisation automatique.

 **SETUP → SERIAL → COMPC → PC.MODE**

 Protocole port PC (voir la section **Errore. L'origine riferimento non è stata trovata.** pour le détail des protocoles).



ondE	transmission sur commande extérieure (fournie par exemple par un I.O. ou bien un A.P.I.)
rEPE.4	transmission à l'afficheur à 4 digits, commandé à distance
rEPE.6	transmission à l'afficheur à 6 digits, commandé à distance
Pr in.Eh	transmission de la chaîne standard en appuyant sur la touche ENTER/PRINT
Pr in.St	transmission de la chaîne étendue en appuyant sur la touche ENTER/PRINT
485	Transmission avec protocole 485 (protocole avec adresse)
r.AdC	Transmission aux capteurs digitaux, via radio ou câble à travers le port série COMPC: En confirmant avec ENTER / PRINT , l'instrument demande l'adresse 485 (le message «Ad485» apparaît pendant un instant), alors il faut entrer l'adresse de offset («Add.off» est affiché pour une instantanée). Dans ce mode de transmission, il n'est pas possible de communiquer avec le PC (pour cela on doit mettre temporairement le mode 485 et l'instrument doit être dans l'environnement de setup.) Sélectionner le protocole r.AdC our configurer automatiquement le filtre optimal r.AdC I
ALL.EHt	Transmission continue de la chaîne de caractères étendue
ALL.Std	Transmission continue de la chaîne de caractères de série
StAb.EH	Transmission à chaque pesée de la chaîne de caractères étendue
StAb.St	Transmission à chaque pesée de la chaîne de caractères de série
rEPE.dC	Protocole de transmission. (\$) Le paramètre est affiché uniquement si le mode de fonctionnement «rEPE» a été

	saisi au pas F.ModE >> FunCt.
Pr 1577	réception du poids de la balance à distance avec le protocole PR1577. <u>À utiliser uniquement en cas de display PR1577.</u> Le paramètre ne s'affiche que si vous avez sélectionné le mode de fonctionnement " rEPE " dans F .NOdE >> FunCt - .
H .rEPE	Réception de la chaîne de caractères de balance à distance. En confirmant par la touche ENTER/PRINT , il faut configurer les paramètres suivants pour la gestion de la balance à commande à distance: tErM = terminateur WEi.PoS = position du poids WEi.LEn = longueur de la chaîne de caractères du poids Str.LEn = longueur chaîne de caractères complète dECi = décimales de la balance commandée à distance uM = unité de mesure de la balance commandée à distance StAb = numéro de lectures pour la stabilité StA.int = différence de poids pour la stabilité Le paramètre est affiché uniquement si le mode de fonctionnement « rEPE » a été saisi au pas F.ModE >> FunCt.



ondE

rEPE .6 - Protocole rEPE_6

Simple répétition de l'écran du DFW de la part du DGT. Vous pouvez l'utiliser aussi bien dans 232 que dans 485. Les touches du répéteur sont désactivées.

Configuration :

DFW

DGT4 (ripetitore)		DFW	
F .NOdE	FunCt = rEPE	PCNOdE	rEPE6
PCNOdE	rEPE .6		
Add .En	no		
PC SEL	485/232		

rEPE .dc - Protocole rEPE_dc

Le “Protocole RepeaterDC” est un protocole de communication conçu pour contrôler un ou plusieurs répéteurs de poids à distance connectés via série et éventuellement avec des cellules numériques, dans l'ordre pour faire le meilleur usage de chaque connexion. Les paquets sont envoyés par l'instrument de pesage aux répéteurs après le cycle des cellules numériques et lorsqu'un intervalle de 100 ms minimum s'est écoulé depuis le dernier paquet transmis aux cellules. Cela signifie qu'un intervalle minimum d'au moins 100 ms est garanti entre les paquets reçus par le répéteur.

Si aucune cellule numérique n'est connectée, les paquets “repeDC” sont envoyés avec un intervalle fixe de 100 ms.

Aucun message de confirmation n'est attendu de la part du répéteur.

Sélectionner le numéro de chaque balance dans les appareils de pesage. Ensuite, lorsque vous réglez le protocole rEPE.dC, il vous est demandé, pour chaque balance présente et pour la somme de toutes, si elle doit toujours être affichée, jamais, ou seulement si elle est sélectionnée. Dans le répéteur en revanche, après avoir sélectionné le protocole, il faut se rendre dans Add.En et sélectionner le numéro de la balance qui vous souhaitez visualiser, ou le numéro qui suit celui de la dernière pour afficher la somme. Ce protocole peut être utilisé aussi bien dans 232 (cellules analogiques) que dans 485 (aussi bien avec des cellules analogiques que numériques).

W_rEPE - Protocole W_rEPE

Il répète le poids de la balance à distance connectée.

Les paramètres à configurer dans le répéteur sont décrits au-dessus (voir le paragraphe 4.2 →Com.PC) et varient en fonction de la balance à distance utilisée.

Exemple de chaîne de caractères standard envoyée par un DFW :

Stringa	h	h	,	k	k	,	p	p	p	p	p	p	p	,	u	u	CR	LF	
Posizione carattere	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18

Esempio configurazione dei parametri per la stringa standard del DFW:

tErM → 10 (LF)

WEi.PoS → 06

WEi.LEn → 08

Str.LEn → 18

dECi → 2

unit → KG

StAb → 10

StA.int → 06

trShLd→ tr.Lo→ -999.99
tr.hi→9999.99

Ad485 - Adresse 485

 SEtUP → SErIAL → CoNpC → Pc.NoDE → 485 → Ad485

 Code qui identifie l'instrument des autres connectés en réseau (RS485 ou radio).



0 ~ 99	Le code 99 est utilisé comme adresse de broadcast.
--------	--

 0

bAud.Pc - Vitesse de transmission

 SEtUP → SErIAL → CoNpC → bAud.Pc

 Vitesse de transmission en bit/s



1200	
2400	
4800	
9600	
19200	
38400	
115200	

 9600

bit.Pc - Configure la parité, la parole, led bit de stop

 SEtUP → SErIAL → CoNpC → bit.Pc

 Type de bit de parité, nombre de bits de données et nombre de bits de stop



n-8-1	
n-8-2	
n-7-2	

Setup technique

E-7-1	
E-7-2	



n-8-1

L.dISP - Inibizione dello schermo

 **SEtUP → SErIAL → CoNFIG → L.dISP**

 Si activé, il inhibe l'écran en cas de réception d'une commande master/esclave ou radio adc



oFF	Désactivé
on	Habilité

 **oFF**

Exemple : Configuration avec 2 DFW via câble série protocole REPE.6

	DFW (Répéteur)	DFW
<i>Funct</i>	<i>rEPE</i>	(*)
<i>PCNode</i>	<i>rEPE.6</i>	<i>rEPE.6</i>
<i>Add.En</i>	<i>no</i>	-
<i>t.out</i>	<i>05.0</i>	-

Exemple : Configuration avec DFW(MASTER) et 3590 (E-AF03) via câble série 232 protocole REPE.DC

	DFW (Répéteur)	3590
<i>Funct</i>	<i>rEPE</i>	-
<i>PCNode</i>	<i>rEPE.dc</i>	-
<i>Add.En</i>	<i>no</i>	-
<i>t.out</i>	<i>05.0</i>	-
<i>CoN.AuH</i>	-	<i>Protoc=r iPEdc</i>

Exemple : Configuration avec 2 DFW via câble série protocole W.REPE.

	DFW (Répéteur)	DFW
<i>Funct</i>	<i>rEPE</i>	(*)
<i>PCNode</i>	<i>W.rEPE</i>	<i>ALL.Std</i>
<i>tErN</i>	<i>10</i>	-
<i>HE r.PoS</i>	<i>06</i>	-
<i>HE r.LEn</i>	<i>08</i>	-
<i>Str.LEn</i>	<i>18</i>	-
<i>dEc i</i>	<i>0</i>	-

unit	FG	-
diu	1	-
StAb	10	-
StA.int	06	-
trShLd	tr.LD:-99999 tr.h:-99999	-

Exemple : Configuration avec DFW(MASTER), DGT100R(MASTER MUTO) et DFW(ESCLAVE) tout via radio

	DFW (master)	DGT100(master muto)	DFW(slave)
Func	MASt	MASt	-
nonSLU	1	1	-
LStEn	no	YES	-
Pr int	YES	-	-
Protoc	EHtEnd	-	-
t.FEyb	Ab.dFb	-	-
HGH.LSt	no	-	-
PCNode	485	-	485
Ad485	01	-	01
PC.SEL	CON1	232	CON1



Après avoir configuré les paramètres, allez dans les différents menus des indicateurs et sélectionnez le canal radio que vous souhaitez régler sur le même port où est connecté le module radio (dans ce cas, sur le 232), après quoi seulement dans le DFW (MASTER) remettez le paramètre radio à "Off", de cette manière, le DGT100 reçoit régulièrement les données.

Add.En - Validation et sélection adresse série 485



Seulement avec un firmware répéteur avec le REPE uniquement si vous avez sélectionné le mode de fonctionnement "rEPE" dans F.NoDE >> Func - .



SEtUP → SErIAL → CoNFC → Add.En



Il est possible d'activer le protocole 485 et d'associer à l'instrument son propre adresse. L'indicateur répète le poids si l'adresse sur la chaîne de caractères reçue est égal à l'adresse configuré.



no	Adresse désactivé
YES	Adresse activé. L'instrument demande d'entrer l'adresse 485, l'écran

	affiche « Ad485 » et puis « XX », où XX est l'adresse 485, de 00 à 98 (en appuyant sur les touches TARE ou bien ZÉRO la chiffre augmente, on la sélectionne par la touche MODE et on valide la valeur souhaitée en appuyant sur la touche PRINT).
--	--



no

t.out - Configure time out de réception



Seulement pour firmware répéteurs



SEtUP → SErIAL → CoMPc → t.out



il est possible de configurer le timeout de communication en secondes. Si le temps d'attente est dépassé (pas de communication) au centre de l'écran une partie de segment est affichée. Cela indique qu'aucune communication n'est possible.



0.0~20.0	Si la valeur configurée est zéro, il n'y a pas de timeout
----------	---



05.0

2.2.4 Programmation de la balance à distance



Tous les passages pour la balance à distance s'affichent une fois que le protocole **BrEPE** est sélectionné.

tErN- Termineur de balance commandée a distance



SEtUP → SErIAL → CoMPc → Pc.NoDE → BrEPE → tErN



ASCII décimal (au maximum de 2 chiffres) des caractères terminateurs de la chicane du poids



0 ~ 99	par exe. 13 pour CR ou 10 pour LF ou pour NUL
--------	---



10

WE . P05 - Position poids balanca commandée a distance

 **SEtUP** → **SEr AL** → **CoNPe** → **Pe .NoDE** → **UrEPE** → **WE .P05**

 Position du premier caractère de la valeur du poids, dans la chaîne. Même un éventuel caractère en signe fait partie de la valeur du poids.



0 ~ 39	
--------	--

 **05**

WE . LEN - Longueur de la chaine de caractères du poids

 **SEtUP** → **SEr AL** → **CoNPe** → **Pe .NoDE** → **UrEPE** → **WE .LEN**

 le numéro de chiffres (de 1 à 39) qui constituent la valeur du poids, on considère aussi le signe et les chiffres non significatives



0 ~ 39	
--------	--

 **10**

SEr . LEN - Longueur chaine de caractères complete

 **SEtUP** → **SEr AL** → **CoNPe** → **Pe .NoDE** → **UrEPE** → **SEr .LEN**

 numéro de chiffres (de 1 à 39) qui constituent toute la chaîne de caractères transmise par la balance commandée à distance, moins le caractère terminateur



0 ~ 99	Configurer 0 si la longueur de la chaîne de caractères varie.
--------	---

 **18**

dEc i - Décimaux de la balance commandée a distance

 **SEtUP** → **SEr AL** → **CoNPe** → **Pe .NoDE** → **UrEPE** → **dEc i**

 Position du point décimal



0	pas de virgule
---	----------------

0.0	un décimal
0.00	deux décimaux
0.000	trois décimaux



0.000

Unité - Unité de mesure de la balance commandée à distance



SETUP → SERIAL → CONFIG → PC.MODE → BR-EPE → Unit



Unité de mesure



g	grammes
hg	chili
t	tonnes
Lb	kg



hg

Div - Division de la balance commandée à distance



SETUP → SERIAL → CONFIG → PC.MODE → BR-EPE → Div



division minimum de la balance commandée à distance. Si la balance à distance est en double ou triple échelle de valeurs, saisir la division de l'échelle la plus basse.



0.001	
0.002	
0.005	
0.010	
0.020	
0.050	
0.100	
0.200	



0.001

trShLd - Seuil de poids

 SETUP → SEr AL → CoNPe → Pc.NoDE → HrEPE → trShLd

 Capacité maximale et poids minimum pour les conditions de décharge

 En appuyant sur la touche PRINT, le display affiche le message “tr.Lo”, cela indique qu'il vous est demandé de saisir le poids minimum pour les conditions d'underload, après quoi, le message “tr.hi” qui s'affiche indique qu'il vous est demandé de saisir la capacité maximale.

Lorsque le poids reçu par la balance à distance est inférieur à la valeur minimale, le segment s'affiche dans la partie basse du display, lorsque le poids reçu par la balance à distance est supérieur à la valeur maximale, le segment s'affiche dans la partie haute du display

 tr.Lo =-99999; tr.hi =99999

Les deux segments paramètres permettent de configurer la stabilité du poids communiqué par la balance à distance et permet de gérer la LED de stabilité sur la balance

StAb - Numéro de lectures pour la stabilité

 SETUP → SEr AL → CoNPe → Pc.NoDE → HrEPE → StAb

 Entrer le numéro de lectures consécutives que l'indicateur doit considérer pour obtenir la stabilité



0 ~ 20	
--------	--

 3

StA.int - Différence de poids pour la stabilité

 SETUP → SEr AL → CoNPe → Pc.NoDE → HrEPE → StA.int

 Valeur maximale (2 chiffres, de 0 à 20) de la différence entre les poids des lectures consécutives qui sont configurées dans le paramètre de stabilité des lectures. Si la différence de poids entre les lectures est égale ou inférieure à la valeur configurée, le poids est considéré comme stable (LED de stabilité éteint), au cas contraire le poids est considéré comme instable (LED de stabilité allumé).



0 ~ 20

Exemple : Configuration d'un DFW06 comme balance à distance configurée avec une chaîne de caractères standard

Chaîne de caractères standard transmise par un DFW06 (Max=30,0 kg, e=0,2 kg) :

Format	[CC]SS, KK, P P P P P P P P, U U <CR><LF>		
	Caractère	Description	
Où	[CC]	Code de l'instrument, seulement si le protocole 485 est habilité	
	SS	État de la balance	
		US	Poids de la balance
		ST	Poids stable
		OL	Poids overload (en dehors de l'échelle de valeurs)
UL		Poids underload (en dehors de l'échelle de valeurs)	
TL	Balance non à niveau		
KK	Type de poids		
	NT	Poids net	
	GS	Poids brut	
PPPPPPPP	Poids à 8 digits		
UU	Unité de mesure : Kg, g, t, ou lb		
Exemple	ST,GS, 10.6kg<CR><LF>		

Procedura da seguire:

1. $SEtUP \rightarrow SErIAL \rightarrow CoMPc \rightarrow Pc.NoDE \rightarrow HrEPE \rightarrow tErT$ Terminatore di stringa: **10**
2. $SEtUP \rightarrow SErIAL \rightarrow CoMPc \rightarrow Pc.NoDE \rightarrow HrEPE \rightarrow HEi.PoS$ Posizione peso iniziale: **7**
3. $SEtUP \rightarrow SErIAL \rightarrow CoMPc \rightarrow Pc.NoDE \rightarrow HrEPE \rightarrow HEi.LEn$ Lunghezza peso: **8**
4. $SEtUP \rightarrow SErIAL \rightarrow CoMPc \rightarrow Pc.NoDE \rightarrow HrEPE \rightarrow Str.LEn$ Lunghezza totale della stringa: **18**
5. $SEtUP \rightarrow SErIAL \rightarrow CoMPc \rightarrow Pc.NoDE \rightarrow HrEPE \rightarrow dEc$ Numero di decimali: **1**
6. $SEtUP \rightarrow SErIAL \rightarrow CoMPc \rightarrow Pc.NoDE \rightarrow HrEPE \rightarrow unIt$ Unità di misura: **KG**
7. $SEtUP \rightarrow SErIAL \rightarrow CoMPc \rightarrow Pc.NoDE \rightarrow HrEPE \rightarrow dIU$ Divisione minima: **0.2**
8. $SEtUP \rightarrow SErIAL \rightarrow CoMPc \rightarrow Pc.NoDE \rightarrow HrEPE \rightarrow StAb$ Letture di stabilità: **3**

9. $SE_{\text{tuP}} \rightarrow SE_{\text{rAL}} \rightarrow \text{CoNPc} \rightarrow P_{\text{c.NodE}} \rightarrow \text{BrEPE} \rightarrow \text{StA.int}$ Differenza di peso di
stabilità: 2

10. $SE_{\text{tuP}} \rightarrow SE_{\text{rAL}} \rightarrow \text{CoNPc} \rightarrow P_{\text{c.NodE}} \rightarrow \text{BrEPE} \rightarrow \text{trShLd} \rightarrow \text{trLo}$ peso minimo: - 10.0

11. $SE_{\text{tuP}} \rightarrow SE_{\text{rAL}} \rightarrow \text{CoNPc} \rightarrow P_{\text{c.NodE}} \rightarrow \text{BrEPE} \rightarrow \text{trShLd} \rightarrow \text{trh}$ massima capacità:
30.0

2.2.5 Programmation des impressions

Si dans l'environnement de setup la présence de l'imprimante a été configurée correctement, l'indicateur exécute des fonctions d'impression. Chaque mode de fonctionnement prévoit des impressions particulières, avec la possibilité de définir certains champs à imprimer, les dimensions des caractères, un en-tête et autre option dépendant de l'imprimante et du mode de fonctionnement prédéfinis.

Par l'intermédiaire du pas *Pr .Node* - il est possible de choisir d'imprimer sur l'imprimante **TPR** ou bien sur l'étiqueteuse **LPS425**. Voir les pas suivants pour toutes les options d'impression.

Prconf - Configuration des impressions

Par l'intermédiaire de ce pas, on entre dans le sous-menu de programmation de l'impression prévue par le mode de fonctionnement sélectionné.

Le paramètre et tous ses sous-menu sont affichés seulement "*TPR*" o "*LPS42P*" a été sélectionné dans le pas *Pr .Node* - .

LANG - Langue de l'impression

 *SEtUP* → *SEr iAL* → *CoNPrn* → *Prconf* → *LANG*

 Il est possible de choisir la langue dans laquelle les impressions seront effectuées



<i>ItAL</i>	italien
<i>EnGL</i>	anglais
<i>dEuT</i>	allemand
<i>FrAn</i>	français
<i>ESPA</i>	espagnol



EnGL

b.L inE - Ligne vide au début de l'impression



Le paramètre est affiché seulement si on a sélectionné "TPR" dans le pas Pr .Node - .



SEtUP → *SEr iAL* → *CoNPrn* → *Prconf* → *b.L inE*

 En utilisant l'impression TPR, est imprimé une ligne blanche au début de chaque impression, pour préchauffer la tête thermique.

 YES	au début de chaque impression on entre une ligne vide
no	aucune ligne vide aucune ligne vide

 **YES**

intES - Impression de l'en-tête

 **SEtUP** → **SEr AL** → **CoNPrn** → **PrconF** → **intES**

 Sélection du mode d'impression de l'en-tête.

 **Paramètres affichés si le firmware est STANDARD**

int no	aucun en-tête
int S i	imprime l'en-tête. Dans le mode totalisateur, il est n'est imprimé qu'à la première totalisation (c'est-à-dire si le total partiel est zéro).
int F i	imprime l'en-tête. Dans le mode totalisateur, il est imprimé dans toutes les totalisations.
int .SuN	imprime l'en-tête. Dans le mode totalisateur, il est imprimé dans toutes les totalisations et dans le total partiel.

Si le logiciel est RÉPÉTITEUR

h.no	aucun en-tête
h. 1.SL	imprime l'en-tête si l'impression du premier esclave est exécutée
h.SLUS	imprime l'en-tête si les impressions des esclaves sont exécutées
h.SuN	imprime l'en-tête si la somme est imprimée
ALWAYS	imprime toujours l'en-tête

 **int no / h.no**

nr H - Nombre des lignes d'en-tête

 *Affichée une fois que l'impression de l'en-tête a été configurée au passage précédent.*

 **SEtUP** → **SEr AL** → **CoNPrn** → **PrconF** → **intES** → ... → **nr H**

 Sélection du nombre de lignes d'en-tête.



nr0~nr4



0

L in 1 - Programmation de la fonte de caractères de l'en-tête



- Les lignes d'en-tête peuvent être configurées plus rapidement grâce au logiciel *dinitools*
- Se reporter à **LES** deux paramètres suivants permettent de configurer deux hauteurs différentes de caractères. Vous pouvez utiliser la première pour l'en-tête et la seconde pour les autres données. Vous pouvez par exemple configurer l'impression de l'en-tête avec un caractère plus grand que celui des autres données.
- **CHAR 1** - pour la programmation de la fonte de caractères dans le cas des imprimantes TPR et **CHAR 2** - pour la programmation du type de fonte dans le cas des imprimantes LP542.



SEtUP → SErIAL → CoNPrn → PrconF → intES → ... → nr H → L in 1



Configuration de la première ligne d'en-tête.

Le message **L in 1** s'affiche sur le display pendant quelques secondes en indiquant quelle ligne vous êtes en train de programmer (dans ce cas, c'est la ligne 1). L'instrument demande ensuite de sélectionner la hauteur du caractère d'impression



CHAR 1	Imprime les lignes à une hauteur normale (pour tpr) ou caractère 1 (pour LP542S).
CHAR 2	Imprime les lignes à une hauteur double (pour tpr) ou caractère 2 (pour LP542S).



CHAR 1

Programmation des lignes d'en-tête

Après avoir sélectionné le type de fonte, l'instrument est prêt pour programmer la première ligne d'en-tête qui consiste à saisir une séquence de deux codes de chiffres numériques qui correspondent au caractère (voir le **Tableau**).

Une ligne peut contenir jusqu'à 24 caractères (y compris les espaces vides).

LISTE DES CODES ET CARACTÈRES IMPRIMÉS RESPECTIFS

CODE	CARACTÈRE	CODE	CARACTÈRE	CODE	CARACTÈRE
32		66	B	100	d
33	!	67	C	101	e
34	"	68	D	102	f
35	#	69	E	103	g

36	\$	70	F	104	h
37	%	71	G	105	i
38	&	72	H	106	j
39	'	73	I	107	k
40	(	74	J	108	l
41	)	75	K	109	m
42	*	76	L	110	n
43	+	77	M	111	o
44	,	78	N	112	p
45	-	79	O	113	q
46	.	80	P	114	r
47	/	81	Q	115	s
48	0	82	R	116	t
49	1	83	S	117	u
50	2	84	T	118	v
51	3	85	U	119	w
52	4	86	V	120	x
53	5	87	W	121	y
54	6	88	X	122	z
55	7	89	Y	123	{
56	8	90	Z	124	|
57	9	91	[	125	}
58	:	92	\	126	~
59	;	93	]	127	␣
60	<	94	^		
61	=	95	_		
62	>	96	`		
63	?	97	a		
64	@	98	b		
65	A	99	c		

Table 3

REMARQUE : les caractères de 128 à 255 dépendent de l'imprimante.

Dans le mode de saisie, le display est géré de la façon suivante:



sur la droite, on entre dans le caractère (032 est le caractère par défaut) tandis que le numéro à gauche indique la position de ce caractère sur la ligne.

Pour modifier le caractère, appuyer sur ENTER puis utiliser les touches ZÉRO et TARE ou le clavier numérique (le cas échéant) pour saisir les valeurs des chiffres. Appuyer sur la touche MODE pour sélectionner le chiffre suivant.

Par exemple:

Pour écrire “**ROSSI GIUSEPPE S.R.L.**”, il faudrait suivre les paramètres suivants :

82 / 79 / 83 / 83 / 73 / 32 / 71 / 73 / 85 / 83 / 69 / 80 / 80 / 69 / 32 / 83 / 46 / 82 / 46 / 76 / 46 / 32 / 32 / 32

Lorsque vous avez fini la programmation de la ligne d'en-tête, l'instrument passe automatiquement à la programmation de la ligne suivante.

Refaire les opérations pour toutes les lignes configurées.

Une fois que la programmation du répertoire a été effectuée, l'instrument passe automatiquement au passage suivant.

Mentre si visualizza il codice e la posizione, esistono altre funzionalità disponibili se l'utente preme i tasti corrispondenti:

TARE	Cursore in avanti: mentre si sta programmando una linea di stampa, permette di scorrere i caratteri impostati e modificarli.
ZERO	Cursore indietro: mentre si sta programmando una linea di stampa, permette di scorrere i caratteri impostati e modificarli.
C	Una volta effettuata la programmazione o la modifica di una riga di stampa, svolgendo questa funzione la nuova programmazione viene memorizzata.
MODE	Premendo questo tasto compare un menu, in cui è possibile selezionare una delle seguenti funzioni: “HELP”: riassume i codici alfanumerici e l'elenco delle altre funzioni “DEL.LIN”: mentre si sta programmando una linea di stampa, svolge questo comando; tutti i codici di questa linea sono annullate. “PRINT.L”: mentre si sta programmando una linea di stampa, eseguendo questo comando, viene effettuata la prova di stampa della linea

number - Impression du number de pesées

 *Le paramètre est affiché seulement si le mode de fonctionnement «totalisateur» a été sélectionné*

 **SETUP → SERIAL → COMPON → PRCONF → number**

 Sélection du mode d'impression des pesées



no	n'imprime pas le nombre de pesées.
tot	imprime le nombre de pesées seulement dans la totalisation simple.
sub	imprime le nombre de pesées seulement dans le total partiel.
both	imprime le nombre de pesées aussi bien dans les totalisations que dans le total partiel.



both

date - Impression de l'horodatage

 - *L'horodatage est imprimé, s'il est programmé, avant l'éventuel code-barres, qui est toujours à la fin de la file d'impression.*
 - *Dans un système MASTER / ESCLAVE, si l'on veut imprimer à la fois la date et l'heure dans l'impression de la somme et dans l'impression du poids d'un seul esclave, il est nécessaire de configurer «dt.EX.2» sur le MASTER et «dt. no » sur les ESCALVES.*

 **SETUP → SERIAL → COMPON → PRCONF → date**

 Sélection du mode d'impression de la date et de l'heure



dt.no	l'horodatage n'est pas imprimé.
dt.in.1	l'horodatage est imprimé, en utilisant l'horloge interne de l'imprimante. Dans le mode de fonctionnement totalisateur, il n'est imprimé que dans le total et non pas dans les totalisations simples.
dt.in.2	comme ci-dessus, mais dans le mode de fonctionnement totalisateur, il est imprimé aussi dans les totalisations simples.
dt.Eh.1	comme « dt.in.1 » mais c'est la carte d'horodatage de l'indicateur (en option ou en série selon le model) qui est utilisée.
dt.Eh.2	comme « dt.in.2 » mais c'est la carte d'horodatage de l'indicateur (en option ou en série selon le model) qui est utilisée.



dt.no

nt iF - Impression du numéro de ticket

Le numéro ticket, si programmé, est imprimé après les données du poids.



SEtUP → SEr iAL → CoNPrn → PrconF → nt iF



Sélection du mode d'impression du numéro du ticket.

Le numéro de ticket est un numéro progressif qui augmente à chaque impression effectuée. Ce numéro, compris entre 1 et 99.999, est stocké dans la mémoire même après l'extinction de l'instrument et se met à zéro automatiquement à la valeur 99.999.

**Paramètres affichés si le firmware est STANDARD**

no	n'imprime pas le numéro du ticket.
YES.tot	imprime le numéro du ticket. Dans le mode de fonctionnement totalisateur, il est imprimé seulement dans les totalisations simples.
Sub	imprime le numéro de ticket. Dans le mode de fonctionnement totalisateur, il n'est imprimé que dans le total partiel.
both	imprime le numéro de ticket. Dans le mode de fonctionnement totalisateur, il est imprimé aussi bien dans les totalisations que dans le total partiel.
rESEt	en appuyant sur ENTER/PRINT le numéro progressif sur le ticket est mis à zéro.

Paramètres affichés si le firmware est RÉPÉTITEUR

no	n'imprime pas le numéro du ticket.
SLAVES	numéro ticket imprimé au cas d'impression d'un seul esclave.
Sub	numéro ticket imprimé au cas d'impression d'un seul esclave.
ALWAYS	numéro ticket toujours imprimé.
rESEt	met à zéro le numéro du ticket, il le configure à 1 en ne changeant pas la configuration du pas "nt iF"



no

EndPA9 - Selection de l'impression de fin de page

Le paramètre est affiché seulement si tPr a été sélectionné dans le pas Pr .PodE - .



SEtUP → SEr iAL → CoNPrn → PrconF → EndPA9



Pas permet d'imprimer 2 lignes vides à la fin de chaque impression



Si le firmware est STANDARD

no	n'imprime pas la fin de la page.
YES.tot	imprime la fin de la page. Dans le mode de fonctionnement totalisateur, elle n'est imprimée que dans les totalisations simples.
Sum	imprime la fin de la page. Dans le mode de fonctionnement totalisateur, elle n'est imprimée que dans le total partiel.
both	imprime la fin de la page. Dans le mode de fonctionnement totalisateur, elle est imprimée aussi bien dans les totalisations que dans le total partiel.

Si le firmware est RÉPÉTITEUR

no	n'imprime pas le numéro du ticket.
SLAVES	numéro ticket imprimé au cas d'impression d'un seul esclave.
Sum	numéro ticket imprimé au cas d'impression d'un seul esclave.
ALWAYS	numéro ticket toujours imprimé.



S'il s'agit d'un firmware STANDARD : both
S'il s'agit d'un firmware RÉPÉTITEUR : Sum

ErP - Configuration du finisseur



SEtUP → SEr iAL → CoNPrn → PrconF → ErP



Sélection du caractère de terminaison: il est souvent nécessaire d'envoyer un des caractères suivants pour définir la fin de la ligne d'impression.



cr	ASCII caractère décimal 13 (pour DP190, TPR)
crLF	ASCII caractère décimal 13 + 10 (pour EPSON LX300, TMU295, LP542PLUS, LP542S).



Cr

nr.coP - Numéro copies ticket



SEtUP → SEr iAL → CoNPrn → PrconF → nr.coP



Par cette touche on affiche le numéro de copies du ticket à imprimer, valable pour n'importe quel type d'impression et mode de fonctionnement.



1~3	
------------	--



1

PFOrN - Formatation des impressions

Par l'intermédiaire de ce pas, on entre dans un sous-menu de sélection des données de poids qu'on veut imprimer et du schéma d'exécution de l'impression, en fonction du type d'imprimante sélectionnée dans Pr .ModE - . (LPS42P o tPr), les paramètres, qui sont suggérés, changeront.

2.2.6 Configurazione parametri TPR

dEFAU - Default des impressions

 SEtUP → SEr iAL → CoNPrn → PrconF → PFOrN → dEFAU

 Par l'intermédiaire de ce pas, l'impression de défaut relative au mode de fonctionnement sélectionné est activée. Le défaut instaure, dans chacun des pas suivants, la valeur indiquée par le symbole .

 Le display affiche le message "dEF .Prn", appuyer sur ENTER/PRINT pour confirmer ou sur C pour effacer.

F iLdS - Champs d'impression

 SEtUP → SEr iAL → CoNPrn → PrconF → PFOrN → F iLdS

 Par l'intermédiaire de ce pas, il est possible de choisir les champs à imprimer parmi les champs disponibles, et dans quel ordre il faut imprimer:

GROSS	30.120 kg
TARE	10.040 kg
NET	20.080 kg



G	Seulement le poids brut
n	Seulement le poids net
t	Seulement le poids tare
G n	Le poids brut et net
G t	Le poids brut et la tare
n G	Le poids net et brut
n t	Le poids net et la tare
t G	Le poids tare et brut
t n	Le poids tare et net
G n t	Le poids brut, net et le poids tare
G t n	Le poids brut, tare et net
n G t	Le poids net, brut et tare

t G n	Le poids tare, brut et net
t n G	Le poids tare, net et brut



G t n

hE iGh - Selection de la hauteur des caracteres



SEtUP → SEr iAL → CoNPrn → PrconF → PForN → hE iGh



Sélection de la hauteur des caractères pour l'impression des données de poids, de l'horodatage, des numéros progressifs et de l'id



h.Lob	hauteur normale 5TH AVENUE
h.h i9h	hauteur double JOHN SMITH LTD

bArc - Impression du code barre



- Les valeurs de poids sont exprimées sur 6 chiffres sans point décimal et éventuellement avec des zéros non significatifs.
- Un espace est introduit entre une valeur de poids et la valeur suivante.
- Le code-barres est imprimé comme dernière donnée, après les valeurs de poids, d'éventuels codes numériques et un numéro de ticket, mais avant l'horodatage (avec imprimante DP190 ou bien TPR).



SEtUP → SEr iAL → CoNPrn → PrconF → PForN → bArc



Par l'intermédiaire de ce pas, on programme l'impression du CODE 39 qui sera imprimé avant l'horodatage

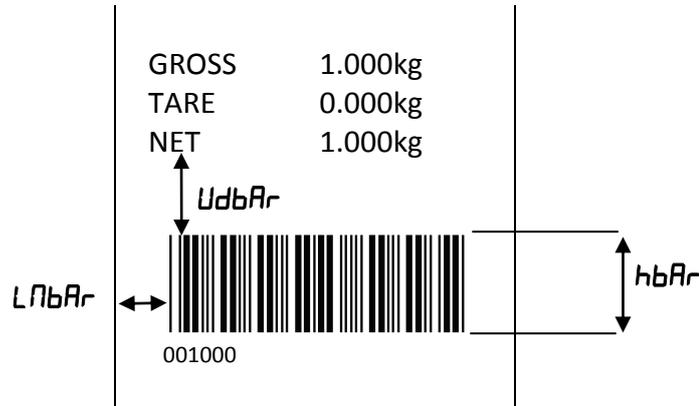


no	n'imprime pas les codes barres.
YES.tot	imprime les codes barres. Dans le mode de fonctionnement totalisateur il n'est imprimé que dans les totalisations simples.
Sum	imprime le code-barres. Dans le mode de fonctionnement totalisateur il n'est imprimé que dans le total partiel.
both	imprime le code barre. Dans le mode de fonctionnement totalisateur il est imprimé aussi bien dans les totalisations simples que dans le total partiel.



no

Tramite il passaggio successivo è possibile configurare la posizione e le dimensioni del codice a barre.



UdbAr - Distance verticale du code barre

Affiché seulement si l'impression du code-barre est configurée.

SETUP → SERIAL → COMPON → PRCONF → PFORM → UdbAr

Sélection de la distance verticale du code barre des inscriptions précédentes, en lignes dans la police de hauteur normale.

LnbAr - Marge gauche

Affiché seulement si l'impression du code-barre est configurée.

SETUP → SERIAL → COMPON → PFORM → LnbAr

Selection de la marge gauche, exprimée en 1/8 de mm.

hbAr - Largeur de la police du code barre

Affiché seulement si l'impression des codes-barres est configurée.

SETUP → SERIAL → COMPON → PRCONF → PFORM → hbAr

Selection de la largeur de la police du code barre



H1	Petit
H2	Moyen
H3	Grand



H1

hbAr - Hauteur de la police du code barre



Affiché seulement si l'impression des codes-barres est configurée.



SEtUP → SErIAL → CoNPrn → PrconF → PForN → hbAr



Sélection hauteur de la police du code barre, exprimée en 1/8 di mm



0 ~ 255



0

bArFS - Champs d'impression dans le code barre



Si l'on a sélectionné le mode de fonctionnement ENTRÉE / SORTIE, G est le poids plus grand, t est le poids plus petit, n est la différence entre BRUT et TARE.



SEtUP → SErIAL → CoNPrn → PrconF → PForN → bArFS



Sélection du champ à imprimer dans le code-barre



G	Seulement poids brut
n	Seulement poids net
t	Seulement poids tare



G

PntUb - Impression du champ numérique du code barre



Affiché seulement si l'impression des codes-barres est configurée.



SEtUP → SErIAL → CoNPrn → PrconF → PForN → PntUb



Ce pas permet de sélectionner l'impression du champ numérique des codes barres



<i>no</i>	le champ numérique n'est pas imprimé
<i>undEr</i>	sous le code-barres
<i>AbOUE</i>	sur le code-barres
<i>AbPun</i>	aussi bien sur le code-barres que dessous



AbOUE

PEEST - Test d'impression

SEtUP → *SEr AL* → *CoNPrn* → *PrconF* → *PForN* → *PEEST*



En appuyant sur ENTER/PRINT, une étiquette d'essai des champs sélectionnés précédemment est imprimée, **mais avec des valeurs de poids fixes.**



Le test de l'impression dépend du mode de fonctionnement sélectionné :

<i>Std</i>	la première fois, les champs sont imprimés avec une unité de mesure en kg, la deuxième fois, ce sont les champs avec unité de mesure en lb qui sont imprimés, et ainsi de suite
<i>nEGS, StP G, StP n, U iSS, AL ib i, ChECK, PErC, inOut, nAStr</i>	impression simple
<i>hLd</i>	la première fois, les champs sont imprimés sans l'indication «HOLD », la deuxième fois, les champs sont imprimés avec l'indication «HOLD»et ainsi de suite
<i>PEAK</i>	la première fois, les champs sont imprimés sans l'indication « PEAK », la deuxième fois, les champs sont imprimés avec l'indication « PEAK » et ainsi de suite
<i>tot o, tot S</i>	en appuyant sur ENTER/PRINT, un menu de sélection s'affiche avec les éléments suivants:

	tot . 1.0	l'impression de la première totalisation relative au registre zéro.
	tot . 2.0	simule l'impression d'une totalisation supplémentaire relative au registre zéro.
	Sum 0	simule l'impression du total partiel relative au registre zéro.
	tot . 1.1	simule l'impression de la première totalisation relative au registre un.
	tot . 2.1	simule l'impression d'une totalisation supplémentaire relative au registre un.
	Sum 1	simule l'impression du total partiel relative au registre un.
	g.totAL	simule l'impression du total général.
Count	la première fois, les champs sont imprimés avec numéro de pièces et pmu, la deuxième fois, ce sont les champs sans numéro de pièces et pmu qui sont imprimés	

2.2.7 Configuration des paramètres LP542

L but est de créer l'étiquette directement sur l'indicateur, en configurant les paramètres décrits ci-après. Une fois la programmation terminée, il faudra télécharger l'étiquette dans l'imprimante (pas doWnLd) et enfin la sauvegarder dans la mémoire permanente de celle-ci. Lire attentivement le paragraphe "Sauvegarde de l'étiquette dans la mémoire permanente de l'étiqueteuse".

dEFAU -Default des impressions

-  **SEtUP → SErIAL → CoNPrn → PrconF → PForN → dEFAU**
-  Par l'intermédiaire de ce pas, l'impression de défaut relative au mode de fonctionnement sélectionné est activée. Le défaut instaure, dans chacun des pas suivants, la valeur indiquée par le symbole .
-  Le display affiche le message "dEF.PrP", appuyer sur ENTER/PRINT pour confirmer et sur C pour effacer.

Fild5- Champs d'impression

-  **SEtUP → SErIAL → CoNPrn → PrconF → PForN → Fild5**
-  Par l'intermédiaire de ce pas, il est possible de choisir les champs à imprimer parmi les champs disponibles :

GROSS 30.000 kg
TARE 10.000 kg
NET 20.000 kg



G	Seulement le poids brut
n	Seulement le poids net
t	Seulement le poids tare
G n	Le poids brut et net
G t	Le poids brut et la tare
n G	Le poids net et brut
n t	Le poids net et la tare
t G	Le poids tare et brut
t n	Le poids tare et net
G n t	Le poids brut, net et tare
G t n	Le poids brut, tare et net
n G t	Le poids net, brut et tare
t G n	Le poids tare, brut et net
t n G	Le poids tare, net et brut



G t n

CHAR.t - Sélectionner la hauteur de caractère



SEtUP → SErIAL → CoNPrn → PrconF → PForM → chAr.t



Sélectionner la hauteur de caractère avec lequel seront imprimés les données de poids, l'horodatage, les numéros progressif et l'Id.

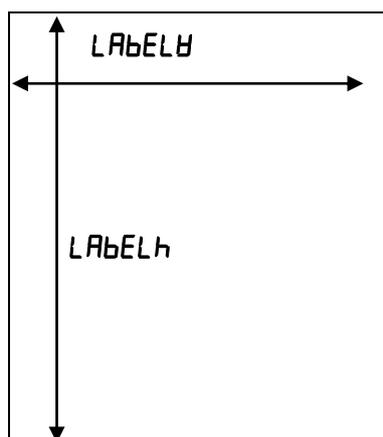


CHAR.1	les données sont imprimées en utilisant le caractère qui sera programmé dans le pas CHAR.1
CHAR.2	les données sont imprimées en utilisant le caractère qui sera programmé dans le pas CHAR.2



CHAR.1

Les deux passages suivants permettent de configurer la taille de l'étiquette.



LAbELW - Largeur de l'étiquette

 *SEtUP* → *SErIAL* → *CoNPrn* → *PrconF* → *PFoRt* → *LAbELW*

 Sélection des dimensions de la largeur de l'étiquette exprimée en mm.



 63

LAbELh - Hauteur de l'étiquette

 *SEtUP* → *SErIAL* → *CoNPrn* → *PrconF* → *PFoRt* → *LAbELh*

 Sélection des dimensions de la largeur de l'étiquette exprimée en mm.



 80

Les deux paramètres suivants permettent de configurer deux hauteurs différentes de caractères. Vous pouvez utiliser la première pour l'en-tête et la seconde pour les autres données. Vous pouvez par exemple configurer l'impression de l'en-tête avec un caractère plus grand que celui des autres données.

ChAr 1 - Sélection du premier type de caractère

 *SEtUP* → *SErIAL* → *CoNPrn* → *PrconF* → *PFoRt* → *chAr 1*

 sélection de la police avec laquelle les données associées à ce caractère seront

imprimées.



PARAMÈTRE	TYPE DE CARACTÈRE (LARGEUR X HAUTEUR)
Font . 1	1 x 1,5 mm
Font . 1d	1 x 3 mm
Font . 2	1,5 x 2,5 mm
Font . 2d	1,5 x 5 mm
Font . 3	2 x 3 mm
Font . 3d	2 x 6 mm
Font . 4	3 x 4 mm
Font . 4d	3 x 8 mm
Font . 5	4 x 6 mm
Font . 5d	4 x 12 mm



Font . 3d

CHAR2 - Sélection du second type de caractère



SEtUP → SErIAL → CoNPrn → PrconF → PFOrM → chAr 2



Sélection de la police avec laquelle les données associées à ce caractère seront imprimées.



Voir le pas précédente.



Font . 3d

Exemple de la configuration des caractères

Il est décidé d'imprimer 4 lignes d'en-tête, dont les deux premières ont une hauteur double par rapport aux deux suivantes, BRUT, TARE, NET, Horodatage.

Il faudrait programmer la paramètre suivant dans le pas intES

L in 1 e L in 2	CHAR 2
L in 3 e L in 4	CHAR 1

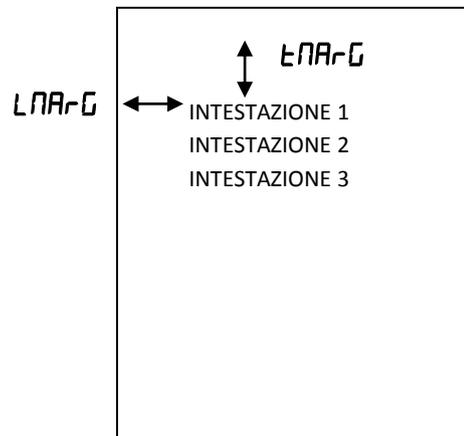
Et le paramètre suivant dans le pas PFOrM

CHAR . t	CHAR 1
CHAR 1	Font . 3
CHAR 2	Font . 3d

Il en résulte

INTESTAZIONE 1
INTESTAZIONE 2
INTESTAZIONE 3
INTESTAZIONE 4
LORDO 1.000kg
TARA 0.000kg
NETTO 1.000kg
10:20 25/11/2004

Les deux passages suivants permettent de configurer la distance des données par rapport à la marge de l'étiquette.



UARG - Distance des données imprimées de la marge supérieure de l'étiquette

SEtUP → **SErIAL** → **CoNPrn** → **PrconF** → **PFoRt** → **UdbAr**

Sélection de la distance verticale du texte par rapport au bord de l'étiquette, exprimée en mm.

0 10

LARG - Distance des données imprimées de l

SEtUP → **SErIAL** → **CoNPrn** → **PrconF** → **PFoRt** → **LnbAr**

Sélection de la marge gauche, exprimée en mm.



0 ~ 99



05

bArC - Impression du code barre



- les valeurs de poids sont exprimées sur 6 chiffres sans point décimal et éventuellement avec des zéros non significatifs.
- un espace est introduit entre une valeur de poids et la valeur suivante.
- le code-barres est imprimé comme dernière donnée, après les valeurs de poids, d'éventuels codes numériques et un numéro de ticket, mais avant l'horodatage.



SEtUP → SEr AL → CoNPrn → PrconF → PForN → bArC



Ce passage permet de configurer l'impression du code 39 qui sera imprimé avant l'impression de la date et de l'heure.

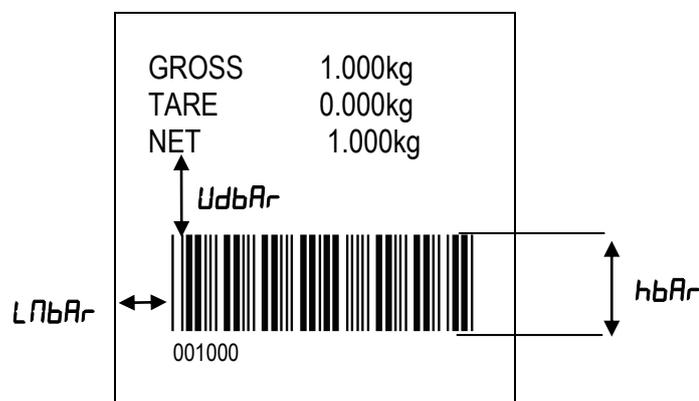


no	n'imprime pas le code barre.
YES.tot	imprime le code barre dans le mode de fonctionnement totalisateur il n'est imprimé que dans les totalisations simples.
5uN	imprime le code barre dans le mode de fonctionnement totalisateur il n'est imprimé que dans le total partiel.
both	imprime le code barre dans le mode de fonctionnement totalisateur il est imprimé aussi bien dans les totalisations simples que dans le total partiel.



no

Le passage suivant permet de configurer la position et la taille du code-barre.



UdbAr - Selection de la distance verticale du code barre

 Affiché seulement si l'impression du code-barre est configurée.

 SEtUP → SErIAL → CoNPrn → PrconF → PForN → UdbAr

 Selection de la distance verticale du code barre des écritures précédentes, exprimée en mm.



000	~	
999		

 005

LbAr - Marge gauche du code barre

 Affiché seulement si l'impression du code-barre est configurée.

 SEtUP → SErIAL → CoNPrn → PrconF → PForN → LbAr

 Selection de la marge gauche, exprimée en mm.



00 ~ 99	
---------	--

 15

hbAr - Hauteur du code barre

 Affiché seulement si l'impression du code-barre est configurée.

 SEtUP → SErIAL → CoNPrn → PrconF → PForN → hbAr

 Selection de la hauteur du code barre, exprimée en mm.



1 ~ 99	
--------	--

 10

bArFS - Champs d'impression dans le code barre

 Si l'on a sélectionné le mode de fonctionnement ENTRÉE / SORTIE, G est le poids plus grand, t est le poids plus petit, n est la différence entre BRUT et TARE.

 **SEtUP** → **SERIAL** → **COMP** → **PrCONF** → **PForN** → **bArFS**

 Sélection du champ du code-barre



G	Seulement le poids brut
n	Seulement le poids net
t	Seulement le poids tare
G n	Le poids brut et net
G t	Le poids brut et la tare
n G	Le poids net et brut
n t	Le poids net et la tare
t G	Le poids tare et brut
t n	Le poids tare et net
G n t	Le poids brut, net et la tare
G t n	Le poids brut, tare et net
n G t	Le poids net, brut et tare
t G n	Le poids tare, brut et net
t n G	Le poids tare, net et brut

 G

PnEtUb - Impression du champ numerique du code barre

 Affiché seulement si l'impression du code-barre est configurée.

 **SEtUP** → **SERIAL** → **COMP** → **PrCONF** → **PForN** → **PnEtUb**

 Ce passage permet de sélectionner l'impression du champ numérique du code-barre



no	le champ numérique n'est pas imprimé
YES	le champ numérique est imprimé sous le code-barres

 YES

PEEL - Arrachage de la pellicule de l'étiquette

 **SEtUP** → **SERIAL** → **COMP** → **PrCONF** → **PForN** → **PEEL**

 Configuration du capteur pour l'arrachage de la pellicule de l'étiquette



on	capteur activé.
oFF	capteur non activé.



oFF

GAP - Distance verticale entre deux étiquettes



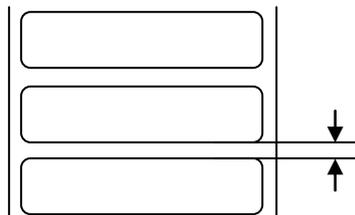
Si on utilise un module continu, instaurer la valeur 00.



SEtUP → SErIAL → CoNPrn → PrconF → PForN → GAP



Configurer la distance verticale entre une étiquette et la suivante, exprimée en mm.



0~7	
-----	--



3

dirEctn - Direction d'impression



SEtUP → SErIAL → CoNPrn → PrconF → PForN → dirEctn



Configuration de la direction d'impression



dirEct	<table border="1"> <tr> <td>GROSS</td> <td>1.000kg</td> </tr> <tr> <td>TARE</td> <td>0.000kg</td> </tr> <tr> <td>NET</td> <td></td> </tr> </table>	GROSS	1.000kg	TARE	0.000kg	NET	
GROSS	1.000kg						
TARE	0.000kg						
NET							
rEUER5	<table border="1"> <tr> <td>1.000kg</td> <td>NET</td> </tr> <tr> <td>0.000kg</td> <td>TARE</td> </tr> <tr> <td>1.000kg</td> <td>GROSS</td> </tr> </table>	1.000kg	NET	0.000kg	TARE	1.000kg	GROSS
1.000kg	NET						
0.000kg	TARE						
1.000kg	GROSS						



dirEct

dBn.EHt - Configuration du type de format

 **SEtUP** → **SErIAL** → **CoNPrn** → **PrconF** → **PForN** → **dBn.EHt**

 Configuration de la méthode avec laquelle l'étiquette a été conçue

 F.dFB	format créé par l'intermédiaire de l'indicateur
F.EHtn	format créé avec programme ou outil (tool) sur I.O.

 **F.dFB**

doBnLd - Transmission de l'étiquette programmée dans l'étiqueteuse

 **SEtUP** → **SErIAL** → **CoNPrn** → **PrconF** → **PForN** → **doBnLd**

 Transmission et sauvegarde temporaire de l'étiquette programmée dans l'étiqueteuse.

 Ce pas sauvegarde temporairement l'étiquette dans la mémoire de l'étiqueteuse. L'extinction de celle-ci provoque la perte des données stockées. Lire attentivement le paragraphe " SAUVEGARDE DE L'ETIQUETTE DANS LA MEMOIRE PERMANENTE DE L'ETIQUETEUSE ".

Sauvegarde de l'étiquette dans la mémoire permanente de l'étiqueteuse

Une fois la programmation de l'étiquette terminée, il faut :

1. Exécuter le téléchargement de l'étiquette créée dans l'étiqueteuse  appuyer sur ENTER quand l'écran affiche le pas "**doBnLd**".
2. Appuyer sur la touche C. L'écran affiche le message "**L.SAUE P**": Appuyer sur la touche ENTER pour sauvegarder l'étiquette créée dans la mémoire permanente de l'étiqueteuse.

Pendant le stockage des données sur l'étiqueteuse, la DEL clignote. Pendant ce temps, n'effectuer de manœuvres ni sur l'indicateur, ni sur l'étiqueteuse.

La sauvegarde de l'étiquette termine quand cette DEL cesse de clignoter.

L'étiqueteuse a l'étiquette en mémoire et elle est prête à imprimer. L'extinction ne provoque par la perte des données stockées.

RÉPÉTER CES OPERATIONS DE SAUVEGARDE CHAQUE FOIS QUE L'ÉTIQUETTE OU LES DONNÉES QU'ELLE CONTIENT SONT MODIFIÉES OU BIEN S'IL FAUT CHANGER LE MODE DE FONCTIONNEMENT ÂPRES AVOIR PROGRAMME L'ÉTIQUETTE.

Sauvegarde de l'étiquette dans la mémoire permanente des systemes master/esclave

Pour sauvegarder l'étiquette par la somme des poids programmés dans le MASTER, il faut suivre la procédure décrite au chapitre " SAUVEGARDE DE L'ETIQUETTE DANS LA MEMOIRE PERMANENTE DE L'ETIQUETEUSE "

Pour sauvegarder l'étiquette programmée dans un ou plusieurs esclaves il faut :

1. Sur chaque esclave, changer le port série de l'I.O. sélectionné (*SEtUP* >> *SEr iAL* >> *PC .SEL*) avec les autres ports disponibles, afin de permettre la transmission de l'étiquette du format 'au MASTER.
2. Sur le MASTER, entrer le pas *d iAG* >> *SEr* et appuyer sur ENTER (l'écran affiche "5 00"), puis appuyer sur ENTER (l'écran affiche "COP 1-2"): le MASTER peut envoyer au port série PRN les données reçues sur le port série I.O..
3. Pour chaque ESCLAVE, suivre la procédure décrite au paragraphe " SAUVEGARDE DE L'ÉTIQUETTE DANS LA MÉMOIRE PERMANENTE DE L'ÉTIQUETEUSE " puis configurer le pas *PC .SEL* à la valeur initiale.

L .AL iGn - Alignement de l'étiquette



SEtUP → *SEr iAL* → *COPrN* → *PrconF* → *PForN* → *L .AL iGn*



Alignement de l'étiquette dans l'imprimante



En appuyant sur la touche ENTER / PRINT, l'instrument envoie une commande à l'imprimante pour effectuer l'alignement de l'étiquette.

PESt - Test d'impression



SEtUP → *SEr iAL* → *COPrN* → *PrconF* → *PForN* → *PESt*



En appuyant sur ENTER/PRINT, une étiquette d'essai des champs sélectionnés précédemment est imprimée, **mais avec des valeurs de poids fixes.**



Le test de l'impression dépend du mode de fonctionnement sélectionné :

Std	la première fois, les champs sont imprimés avec unité de mesure en kg, la deuxième fois, ce sont les champs avec unité de mesure en lb qui sont imprimés, et ainsi de suite.														
ntGS, StP 0, StP n, U .55, AL ib i, ChEcH, PErC, inout, NASTr	impression simple.														
hLd	la première fois, les champs sont imprimés sans l'indication "HOLD", la deuxième fois, les champs sont imprimés avec l'indication "HOLD", et ainsi de suite.														
PEAK	la première fois, les champs sont imprimés sans l'indication "PEAK", la deuxième fois, les champs sont imprimés avec l'indication "PEAK" et ainsi de suite.														
tot o, tot 5	<p>en appuyant sur ENTER/PRINT, un menu de sélection s'affiche avec les éléments suivants :</p> <table border="1" data-bbox="571 1019 1390 1615"> <tr> <td>tot . 1. 0</td> <td>simule l'impression de la première totalisation relative au registre zéro.</td> </tr> <tr> <td>tot . 2. 0</td> <td>simule l'impression d'une totalisation supplémentaire relative au registre zéro.</td> </tr> <tr> <td>SuT 0</td> <td>simule l'impression du total partiel relative au registre zéro.</td> </tr> <tr> <td>tot . 1. 1</td> <td>simule l'impression de la première totalisation relative au registre un.</td> </tr> <tr> <td>tot . 2. 1</td> <td>simule l'impression d'une totalisation supplémentaire relative au registre un.</td> </tr> <tr> <td>SuT 1</td> <td>simule l'impression du total partiel relative au registre un.</td> </tr> <tr> <td>G . totAL</td> <td>simule l'impression du total général.</td> </tr> </table>	tot . 1. 0	simule l'impression de la première totalisation relative au registre zéro.	tot . 2. 0	simule l'impression d'une totalisation supplémentaire relative au registre zéro.	SuT 0	simule l'impression du total partiel relative au registre zéro.	tot . 1. 1	simule l'impression de la première totalisation relative au registre un.	tot . 2. 1	simule l'impression d'une totalisation supplémentaire relative au registre un.	SuT 1	simule l'impression du total partiel relative au registre un.	G . totAL	simule l'impression du total général.
tot . 1. 0	simule l'impression de la première totalisation relative au registre zéro.														
tot . 2. 0	simule l'impression d'une totalisation supplémentaire relative au registre zéro.														
SuT 0	simule l'impression du total partiel relative au registre zéro.														
tot . 1. 1	simule l'impression de la première totalisation relative au registre un.														
tot . 2. 1	simule l'impression d'une totalisation supplémentaire relative au registre un.														
SuT 1	simule l'impression du total partiel relative au registre un.														
G . totAL	simule l'impression du total général.														
Count	la première fois, les champs sont imprimés avec numéro de pièces et PMU, la deuxième fois, ce sont les champs sans numéro de pièces et pmu qui sont imprimés.														

2.2.8 Sortie analogique

Dans tous les modes de fonctionnement, par l'intermédiaire d'une interface en option, il est possible d'utiliser une sortie analogique configurable à 0 – 10V, 0 – 20 mA ou 4 – 20 mA.

En ce qui concerne le schéma électrique de connexion, voir le chapitre “**Errore. L'origine riferimento non è stata trovata.**”.

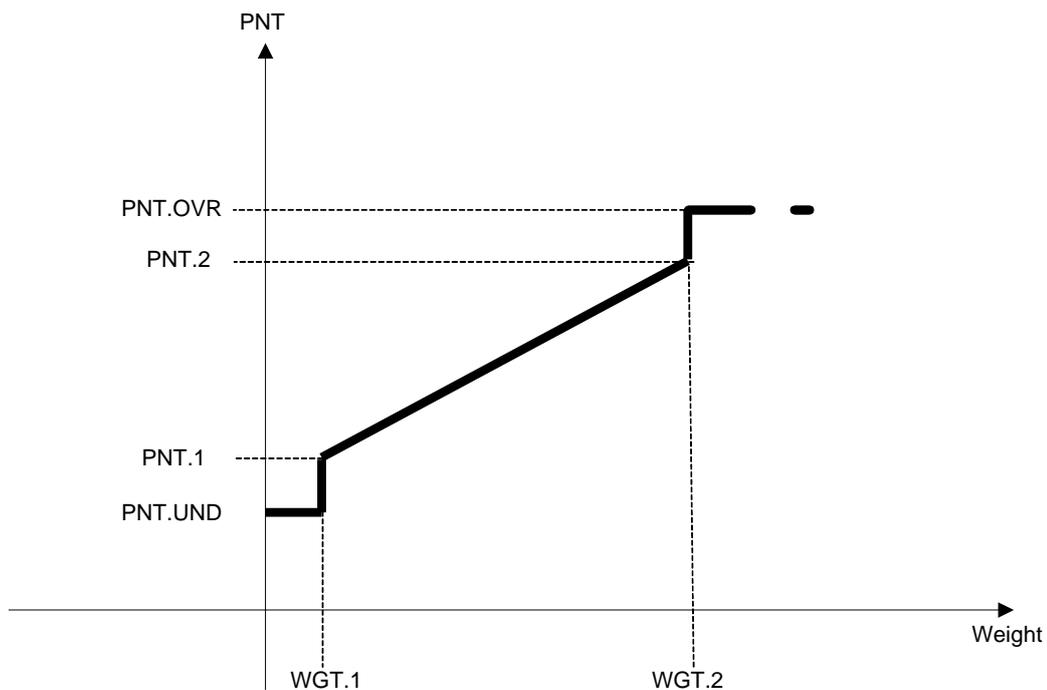
La sortie analogique est ajourné à chaque 20ms et assume la valeur correspondante au poids convertis dans cet instant, alors si il ralenti le filtre sur le poids se ralenti également la sortie analogique.

La tension et le courant de sortie de l'interface peuvent être :

- Proportionnellement au poids brut

La valeur de la sortie analogique augmente proportionnellement au poids brut sur la balance en question jusqu'à 3 valeurs de poids brut configurables et une valeur minimale/maximale (pour la condition d'underload/overflow).

Exemple avec 2 points configurables et valeur underload/overflow.



o

- Proportionnellement au poids net

La valeur de la sortie analogique augmente proportionnellement au poids net sur la balance en question jusqu'à 3 valeurs de poids net configurables et une valeur minimale/maximale (pour la condition d'underload/overflow).

An.out - Sortie analogique**ModE - Mode de fonctionnement de la sortie analogique**

 **SEtUP** → **Anout** → **ModE**

 Mode de fonctionnement de la sortie analogique

 **Si le firmware est STANDARD**

Ro	no	sortie analogique désactivée.
Ro	9	sortie analogique sur le poids brut.
Ro	n	sortie analogique sur le poids net.

si le firmware est RIPETITEUR

Ro	no	sortie analogique désactivée.
Ro	YES	sortie analogique sur le poids net.

 **Ro** **no**

Après avoir validé le mode de fonctionnement, on passe à l'instauration des valeurs de la sortie analogique, c'est-à-dire qu'on saisit les valeurs du convertisseur numérique/analogique (comprises entre 0 et 65535) pour lesquelles correspond une certaine valeur de sortie sous tension ou sous courant.

Dans cette configuration, les touches de l'instrument prennent les fonctions suivantes :

ZERO	Elle permet de décrémenter le chiffre sélectionné (clignotant).
TARE	Elle permet d'incrémenter le chiffre sélectionné (clignotant).
MODE	Elle permet de sélectionner le chiffre à modifier (clignotant), de gauche à droite.
ENTER	En appuyant une fois sur cette touche après avoir saisi une valeur, la valeur analogique de sortie correspondante est activée, (en permettant le contrôle) mais reste encore dans le pas en cas de nouvelle modification. En appuyant une deuxième fois (sur la même valeur saisie), on valide et on quitte le pas.
C	Elle permet de mettre à zéro rapidement la valeur présente.
TASTI NUMERICI	Sur l'indicateur à 17 touches, elles permettent de saisir des valeurs numériques, de droite à gauche.

WGT . 1 - Premier point de la sortie analogique



- Pour un fonctionnement correct, il faut définir $WGT.1 < WGT.2 < WGT.3$, si $WGT.1 > = WGT.2$, il n'a pas une valeur valide sur la sortie analogique.
- Si $WGT.1 < WGT.2$ et $WGT.2 > = WGT.3$, $WGT.3$ ne sera pas considéré. La valeur de la sortie analogique relative au poids lu est calculée en tenant compte de l'intervalle qui le contient.



SEtUP → Anout → WGT . 1



Axer le poids du premier point du poids de la sortie analogique ; en d'autres termes si la lecture du poids rejoint ces points, il y aura la valeur correspondante sur la sortie analogique.



-99999 ~ 999999



0

Pnt . 1 - Valeur convertisseur relatif au poids 1



SEtUP → Anout → Pnt . 1



Axer la valeur DAC relative au premier point du poids analogique, le logiciel configure la sortie analogique sur cette valeur lorsque la balance affiche la valeur du poids correspondante du point (qui est défini par l'étape précédente).



0 ~ 65535



0

WGT . 2 - Second point de la sortie analogique



- Pour un fonctionnement correct, il faut définir $WGT.1 < WGT.2 < WGT.3$, si $WGT.1 > = WGT.2$, il n'a pas une valeur valide sur la sortie analogique.
- Si $WGT.1 < WGT.2$ et $WGT.2 > = WGT.3$, $WGT.3$ ne sera pas considéré. La valeur de la sortie analogique relative au poids lu est calculée en tenant compte de l'intervalle qui le contient.



SEtUP → Anout → WGT . 2



Axer le poids du second point du poids de la sortie analogique ; en d'autres termes si la lecture du poids rejoint ces points, il y aura la valeur correspondante sur la sortie analogique.



-99999 ~ 999999	
-----------------	--



0

Pnt .2 - Valeur convertisseur relatif au poids 2



SEtUP → Anout → Pnt .2



Axer la valeur DAC relative au second point du poids analogique, le logiciel configure la sortie analogique sur cette valeur lorsque la balance affiche la valeur du poids correspondante du point (qui est défini par l'étape précédente).



0 ~ 65535	
-----------	--



0

HGt .3 - Troisième point de la sortie analogique



- Pour un fonctionnement correct, il faut définir $WGT.1 < WGT.2 < WGT.3$, si $WGT.1 > = WGT.2$, il n'a pas une valeur valide sur la sortie analogique.
- Si $WGT.1 < WGT.2$ et $WGT.2 > = WGT.3$, $WGT.3$ ne sera pas considéré. La valeur de la sortie analogique relative au poids lu est calculée en tenant compte de l'intervalle qui le contient.



SEtUP → Anout → HGt .3



Axer le poids du troisième point du poids de la sortie analogique ; en d'autres termes si la lecture du poids rejoint ces points, il y aura la valeur correspondante sur la sortie analogique.



-99999 ~ 999999	
-----------------	--



0

Pnt .3 - Valeur convertisseur relatif au poids 3

 *SEtUP* → *Anout* → *Pnt .3*

 Axer la valeur DAC relative au troisième point du poids analogique, le logiciel configure la sortie analogique sur cette valeur lorsque la balance affiche la valeur du poids correspondante du point (qui est défini par l'étape précédente).



0 ~ 65535	
-----------	--

 0

Pnt .und - Valeur convertisseur relatif au poids en sous charge

 *SEtUP* → *Anout* → *Pnt .und*

 Axer la valeur DAC relative a la condition de underload, le logiciel configure la sortie analogique sur cette valeur lorsque la balance affiche la valeur du poids correspondante du point (qui est défini par l'étape précédente).



0 ~ 65535	
-----------	--

 0

Pnt .oUr - Valeur convertisseur relatif au poids in surcharge

 *SEtUP* → *Anout* → *Pnt .oUr*

 Axer la valeur DAC relative a la condition de overload, le logiciel configure la sortie analogique sur cette valeur lorsque la balance affiche la valeur du poids correspondante du point (qui est défini par l'étape précédente).



0 ~ 65535	
-----------	--

 0

Valeurs indicatives entre convertisseur N/A et sortie analogique

VALEURS CONVERTISSEUR N/A	VALEUR DE TENSION (V)	VALEUR DE COURANT (mA)
1200	0	0
11250		4
52200		20
62300	10	

2.2.9 Entrée digitales

L'indicateur peut être doté de 4 entrées numériques sur 2 cartes externes. Le paramètre suivant permet de configurer le fonctionnement de chaque entrée.

inPut5 - Entrée digitalesinP.b1 - Fonctionnement de l'entrée 1

 **SEtUP** → **inPut5** → **inP.b1**

 Modalité de fonctionnement de l'entrée 1



nonE	Désactivé
ZÉro	Touche ZÉRO
tArE	Touche TARE
ModE	Touche MODE
EntEr	Touche ENTER/PRINT
d IS .FEY	DÉSHABILITATION DU CLAVIER

 **nonE**

inP.b2 - Fonctionnement de l'entrée 2

La programmation de l'entrée 2 est égale à celle décrite pour l'entrée 1.

inP.b3 - Fonctionnement de l'entrée 3

La programmation de l'entrée 3 est égale à celle décrite pour l'entrée 1.

inP . b4 - Fonctionnement de l'entrée 4

La programmation de l'entrée 4 est égale à celle décrite pour l'entrée 1.

2.2.10 Sorties digitales

L'indicateur peut être doté de 4 sorties numériques sur 2 cartes externes. Le paramètre suivant permet de configurer le fonctionnement de chaque sortie.

outPut - Sortie digitales**rEL . b 1 - Fonctionnement de la sortie****Funct - Fonction sortie**

 **SEtUP** → **outPut5** → **rEL . b 1** → **Funct**

 Fonction sortie



rEL . no	sortie pas gérée.
isE .	sortie gérée avec hystérésis.
no . isE	sortie gérée sans hystérésis.

 **rEL . no**

no'nc - État du contact

 **SEtUP** → **outPut5** → **rEL . b 1** → **no'nc**

 État de la sortie après que l'instrument démarre. Lorsque l'instrument est éteint, l'état est normalement ouvert.



no	Normalement ouverte (NO)
nc	Normalement fermé (NC)

 **no**

onStAt - Condition de commutation

 SEtUP → outPut5 → rEL . b 1 → onStAt

 Condition de commutation de la sortie



<i>drct</i>	Direct: La sortie s'active dès que le poids atteint ou dépasse le seuil configuré, (indépendamment de la stabilité du poids) et désactivation lorsque le seuil est dépassé.
<i>Stbl</i>	À la stabilité de poids: La sortie s'active lorsque le poids, après avoir atteint ou dépassé le seuil d'activation instauré, devient stable et il se désactive dans le moment où le poids, après être descendu en dessous du seuil de désactivation configuré, devient stable.

 no

rEL . b2 - Fonctionnement de la sortie 2

La programmation de la sortie 2 est égale à celle décrite pour la sortie 1.

rEL . b3 - Fonctionnement de la sortie 3

La programmation de la sortie 3 est égale à celle décrite pour la sortie 1.

rEL . b4 - Fonctionnement de la sortie 4

La programmation de la sortie 4 est égale à celle décrite pour la sortie 1.

2.2.11 Initialisation

dEFAU - Initialisation de l'instrument

 **M**

 SEtUP → dEFAU

 Permet de rétablir toutes les données de l'indicateur aux valeurs d'usine :

Étalonnage du cavalier ouvert (balance non homologuée)	Tous les paramètres sont configurés aux valeurs prédéfinies, y compris l'étalonnage
Étalonnage du cavalier fermé	Tous les paramètres sont configurés à la valeur par défaut, sauf les paramètres d'étalonnage et

(balance homologuée)	métrologiques (ceux marqués avec M).
----------------------	--



Un message de confirmation ("dFLtP") s'affiche : confirmer avec ENTER/PRINT ou quitter avec n'importe quelle autre touche.

in .AL - Initialise la mémoire alibi



SEtUP → in .AL



L'initialisation efface toutes les données stockées dans la mémoire alibi.



L'écran affiche "AL ib P"; Appuyer de nouveau sur la touche **ENTER/PRINT** pour valider ou sur une autre touche pour annuler.

A la fin, le message "AL .oF" s'affiche si l'opération s'est terminée avec succès. Dans le cas contraire, c'est le message "AL .Err" qui s'affiche.

2.2.12 Diagnostique

Il s'agit d'un sous-menu à l'intérieur duquel il est possible de contrôler les composants software et hardware de la balance.

PrG .UEr - Contrôle de la version du logiciel



d .AG → PrG .UEr



En appuyant sur ENTER/PRINT, l'instrument affiche la version du logiciel sous la forme XX.YY.ZZ.

d .iU .int - Division interne d'étalonnage



d .AG → d .iU .int



En appuyant sur ENTER/PRINT, l'instrument affiche les divisions internes d'étalonnage.

AdC .uU - Microvolts



la tension maximum que l'instrument accepte en entrée est de 30 mV (30000 μ V). Le

système de pesage est alimenté par l'indicateur à 5 Vdc.

Pour un fonctionnement correct, cette valeur doit être inférieure à 30000, avec un poids correspondant à la portée maximale de la balance.

 **d ,AG → AdC .uU**



En appuyant sur **ENTER/PRINT**, l'instrument affiche les microvolts relatifs au poids sur la balance.

En cas de capteur débranché ou défectueux, des valeurs flottantes peut être montré, ou bien le message "**Error**", si ces points dépassent la valeur de underload / overload du convertisseur.

Par la touche **ZERO** et **TARE** il est possible de commuter la visualisation des microvolts pour chaque canal configuré de la balance soit en modalité canaux indépendants "**dEP.ch**" soit indépendants "**ind.ch**"

AdC .Pnt - Points du convertisseur



d ,AG → AdC .Pnt



En appuyant sur **ENTER/PRINT**, l'instrument affiche les points du convertisseur A/N relatifs au poids sur la balance.

En cas de capteur débranché ou défectueux, des valeurs flottantes peut être montré, ou bien le message "**Error**", si ces points dépassent la valeur de underload / overload du convertisseur.

Par la touche **ZERO** et **TARE** il est possible de commuter la visualisation des microvolts pour chaque canal configuré de la balance soit en modalité canaux indépendants "**dEP.Ch.**" soit indépendants "**ind.Ch.**"

d ,SPLA - Test de l'afficheur



d ,AG → d ,SPLA



En appuyant sur **ENTER/PRINT**, l'instrument allume tous les segments et symboles de l'afficheur. Pour quitter ce pas, appuyer sur la touche C ou sur la touche **ENTER/PRINT**.

REYb - Test du clavier



d ,AG → REYb



En appuyant sur les touches, une à la fois, les codes relatifs s'affichent sur l'écran. Pour quitter ce pas, appuyer trois fois sur la même touche.

SEr - Test des ports series



d ,AG → SEr



En appuyant sur ENTER/PRINT, l'instrument affiche "S HY", où H l'état du port série de l'imprimante, alors que Y indique l'état du port série de l'I.O. H et Y peuvent prendre deux valeurs:

0	Port série non activé.
1	Port série activé.

Au cours du déroulement du test, court-circuiter TXPC avec RXPC (dans le bornier I.O.) et TXPR avec RXPR (dans la PRN). En outre, la chaîne ASCII «TEST»<CRLF> est envoyée continuellement sur les deux ports séries.

Maintenant, en appuyant sur n'importe quelle touche du clavier, l'instrument permet de transmettre au port I.O. ou bien COM1 les données reçues du port PRN ou bien COM2 et vice versa : l'instrument affiche "CON I-2", pour sortir de la phase de test, appuyer sur la touche C.

ct5 .5t . - Test de l'état du cts



d ,AG → ct5 .5t .



En appuyant sur ENTER/PRINT, l'état/le niveau du signal de CTS de l'imprimante (allumée) connectée au port série de l'imprimante est affiché.

bt .Adc - Test du voltage de la batterie en entrée



d ,AG → bt .Adc



Appuyer sur la touche ENTER/PRINT pour afficher la tension de la batterie sur l'entrée

Pt .Adc - Test de la tension d'entrée d'alimentation



d ,AG → Pt .Adc

-  Appuyer sur la touche ENTER/PRINT pour afficher la tension d'alimentation en entrée.

outPut - Test des relais des cartes d'extension E/S

-  d iAG → outPut
-  En appuyant sur **ENTER/PRINT**, l'instrument affiche "**rEL 1**" e et active la sortie 1 de la carte d'extension; Appuyer sur la touche **ZERO** ou bien **TARE** pour activer les autres relais des cartes d'extension connectées.

inPutS - Test des entrées des cartes d'extension E/S

-  d iAG → inPutS
-  En appuyant sur ENTER/PRINT, l'instrument affiche "**r.bH-y**" où **H, y** indiquent :
H – le nombre de l'entrée en cours de contrôle **1, 2, 3, 4**; Pour changer l'entrée à contrôler, appuyer sur la touche **ZERO** ou bien **TARE**.
y - l'état de l'entrée :

0	Entrée non activée
1	Entrée activée
-	Erreur de communication avec carte d'extension d'E/S ou carte non présente.

Anout - Test de sortie analogique

-  d iAG → Anout
-  Si l'instrument est doté de sortie analogique, par l'intermédiaire de ce pas, il est possible de tester les correspondances entre les valeurs du convertisseur N/A (à entrer au moment de l'étalonnage) et les valeurs de la sortie analogique relative (sous tension ou alimenté par courant), voir le chapitre «Sortie analogique (en option)».
 En appuyant sur ENTER/PRINT, l'écran affiche **00000**. Saisir une valeur comprise entre **00000** et **65535** et valider en appuyant sur ENTER/PRINT. L'instrument fournit en sortie la valeur analogique correspondante.
 Pour quitter le test, valider deux fois la valeur saisie en appuyant sur **ENTER/PRINT**.

EE .HGH5 - Computer des pesées sur mémoire additionnelle



Ce pas n'est disponible que sur les dynamomètres.



d IAG → EE .HGH5



En appuyant sur ENTER/PRINT l'instrument affiche le nombre de fois où il y avait une augmentation de poids supérieure à 10% de la portée. Si la MÉMOIRE n'est pas présente, l'écran affiche le message "no .EEP".

SEr .nuπ - Numéro de série de l'indicateur



d IAG → SEr .nuπ



Appuyer sur la touche ENTER/PRINT pour afficher le numéro de série de l'indicateur.

3 COMUNICATION SERIE

!! REMARQUE IMPORTANTE !!

- le caractère entre < > est un caractère à simple byte
- Les caractères entre [] sont optionnels, en fonction du réglage
- Les caractères entre () sont des alternatives différentes séparés par le caractère vertical "|"
- Le caractère virgule "," est utilisé comme séparateur de champs.
- Le caractère point "." est utilisé comme séparateur décimal
- Le caractère "b" identifie un espace vide
- Le caractère terminateur est <CR><LF> où :

<CR>	Code décimal ASCII 013
<LF>	Code décimal ASCII 010

Symboles utilisés :

 PC	Disponible pour le port série du PC
 PRINTER	Disponible pour le port série de l'imprimante

3.1 Modes de transmission des ports series

Nous reportons ci-après les modes de transmission du poids série du port série PC grâce au passage correspondant de l'environnement de SETUP

TRANSMISSION DES PORTS

SERIES (*ondE*)



Dans ce cas, l'indicateur attend une commande avant d'effectuer la transmission (voir le paragraphe « Format des commandes série »).

Quand la vitesse de transmission est à 9600, il est possible d'effectuer, par l'intermédiaire de la commande READ, un maximum de 14 demandes/seconde. Avec une vitesse de transmission à 1152000, on peut arriver à 24.

La transmission fonctionne avec un poids $<, =, > 0$ aussi bien avec un instrument homologué qu'avec un instrument non homologué.

REMARQUE: ce protocole est aussi activé dans les autres modes de fonctionnement, seulement sur le port série de l'I.O.

TRANSMISSION EN MODE

SÉRIE RS 485 (*4B5*)



Le protocole est le même que celui de la transmission sur demande (paramètre *ondE*), mais l'instrument ne répond que si son code machine est celui qui est demandé (faire précéder la demande du code machine, par exe. 00READ<CRLF>).

En cas de réception d'une commande avec adresse de broadcast (99) aucune réponse n'est donnée. Si la commande est correcte, elle est de toute façon exécutée.

TRANSMISSION EN MODE R.ADC

(*r .Adc*)



Le protocole est utilisé pour la communication avec les plateformes WWSERF.

TRANSMISSION A L'AFFICHEUR A

DISTANCE 4 – 6 CHIFFRES (*rEPE .4 e*

rEPE .6)



L'affichage du poids est effectué aussi bien normalement dans l'indicateur que dans un répéteur de poids à 4 ou bien 6 chiffres, (naturellement, la portée sera dûment configurée pour un affichage correct).

REMARQUE: Indépendamment de la rapidité de transmission configurée, elles peuvent obtenir un maximum de 6 transmissions à la seconde.

TRANSMISSION PAR LA TOUCHE D'IMPRESSION



PC



PRINTER

(Pr in .St e Pr in .EH)

L'instrument communique les données de poids à travers le port série quand la touche ENTER/PRINT est pressée (à l'exception du mode TOTALISATEUR où il faut appuyer sur la touche MODE où est effectué automatiquement en cas de totalisation automatique).

Avec un instrument non homologué :

- La transmission se fait si le poids est stable et si le poids net est > 0, dans le cas contraire l'écran visualise le message "LoB".
- La réactivation de la transmission dépend de la configuration du pas "rEAct" dans l'environnement de setup (passage à zéro du poids NET, instabilité du poids ou toujours).
- Avec un instrument homologué :
- La transmission se fait si le poids est stable et le poids net est > = 20 divisions dans le cas contraire l'écran visualise le message "LoB"
- La réactivation de la transmission dépend de la configuration du pas "rEAct" dans l'environnement de setup (passage à zéro du poids NET, instabilité du poids ou toujours) . Les données sont transmises en utilisant la chaîne standard (Pr in .St) ou la chaîne étendue (Pr in .EH), voir le paragraphe « Protocoles de transmission » pour la description des deux chaînes de caractères.

REMARQUE:

- La transmission est validée par l'indication sur l'afficheur du message "ErASn" ou bien des messages "Pr inSt" ou bien "LoB" ce cas de transmission est effectué temporairement à l'impression ou la totalisation.
- Dans chaque cas il est possible de recevoir les données par les commandes de transmission à la demande.
- En cas de poids instable l'écran visualise le message "unStAb".
- Si la transmission n'a pas été réactivée l'écran affiche le message "no .D .unS".
- Il est possible également de recevoir les données par les commandes de la transmission à la demande.

TRANSMISSION CONTINUE (ALL .St d e ALL .EHt)



PC



PRINTER

Ce mode est utilisé pour s'interfacer aux ordinateurs, aux afficheurs commandés à distance et autre dispositif exigeant une mise à jour permanente des données, indépendamment de la stabilité du poids.

Si on sélectionne ce mode par le port I.O., indépendamment de la rapidité de transmission configurée, elles peuvent obtenir jusqu'à 4 transmissions à la seconde.

Si on sélectionne ce mode par le port IMPRIMANTE, l'instrument transmet les données en relation

à la rapidité de transmission configurée :

- avec une vitesse de transmission à 9600, on obtient un maximum de 24 transmissions/seconde.
- avec une vitesse de transmission à 115200, on obtient un maximum de 26 transmissions/seconde.

La transmission fonctionne avec un poids $<$, $=$, $>$ 0 aussi bien avec un instrument homologué qu'avec un instrument non homologué. Les données sont transmises en utilisant la chaîne standard (*ALL.SEd*) ou la chaîne étendue (*ALL.EHt*), voir le paragraphe «PROTOCOLES DE TRANSMISSION» pour la description des deux chaînes de caractères.

TRANSMISSION A STABILITE

(*SEAb.SEt* e *SEAb.EH*)



Chaque fois qu'un poids sur la balance atteint la stabilité, la chaîne de communication sur le port série de l'I.O. est envoyée.

En cas d'un instrument non homologué:

- La transmission se fait si le poids est stable et si le poids net est $>$ 10 divisions.
- La réactivation de la transmission dépend de la configuration du pas "*rEAct*" dans l'environnement de SETUP (passage à zéro du poids NET ou instabilité du poids NET de 10 divisions. En choisissant "*ALWAYS*" la transmission fonctionne à instabilité).

En cas d'un instrument homologué:

- La transmission se fait si le poids est stable et si le poids net est \geq 20 divisions.
- La réactivation de la transmission dépend de la configuration du pas "*rEAct*" dans l'environnement de SETUP (passage à zéro du poids NET ou instabilité du poids NET de 20 divisions. En choisissant "*ALWAYS*" la transmission fonctionne à instabilité).
- Les données sont transmises en utilisant la chaîne standard (*SEAb.SEt*) ou la chaîne étendue (*SEAb.EH*); voir le paragraphe «PROTOCOLES DE TRANSMISSION» pour la description des deux chaînes de caractères.

3.2 Protocoles de transmission

Chaine standard



<i>Format</i>	[CC]SS, KK, P P P P P P P P, U U <CR> <LF>														
<i>Où</i>	<i>Caractères</i>	<i>Description</i>													
	[CC]	Code instrument, seulement si le protocole 485 est sélectionné													
	SS	<table border="1"> <tr> <td colspan="2">Etat balance</td> </tr> <tr> <td>US</td> <td>Instabilité de l'afficheur</td> </tr> <tr> <td>ST</td> <td>Stabilité de l'afficheur</td> </tr> <tr> <td>OL</td> <td>Overload</td> </tr> <tr> <td>UL</td> <td>Underload</td> </tr> <tr> <td>TL</td> <td>Entrée d'inclinaison activée</td> </tr> </table>		Etat balance		US	Instabilité de l'afficheur	ST	Stabilité de l'afficheur	OL	Overload	UL	Underload	TL	Entrée d'inclinaison activée
		Etat balance													
		US	Instabilité de l'afficheur												
		ST	Stabilité de l'afficheur												
OL		Overload													
UL		Underload													
TL	Entrée d'inclinaison activée														
KK	<table border="1"> <tr> <td colspan="2">Type de poids</td> </tr> <tr> <td>NT</td> <td>Poids net</td> </tr> <tr> <td>GS</td> <td>Poids Brut</td> </tr> </table>		Type de poids		NT	Poids net	GS	Poids Brut							
	Type de poids														
	NT	Poids net													
GS	Poids Brut														
P P P P P P P P	8 chiffres qui identifient le poids.														
UU	Unité de mesure: kg, g, t o lb														
<i>Exemple</i>	ST,GS, 90.6kg<CR><LF>														

Chaine de caractères étendue



<i>Format</i>	[CC]B ,SS,LLLLLLLLLL,(PT <i>bb</i>)TTTTTTTTTTT, PPPPPPPPPP,UU(,dd/mm/yybbhh:mm:ss "NO DATE TIME")<CR><LF>													
<i>Où</i>	<i>Caractères</i>	<i>Description</i>												
	[CC]	Code instrument, seulement si le protocole 485 est sélectionné												
	B	Numéro balance												
	SS	<table border="1"> <tr> <th colspan="2">Etat balance</th> </tr> <tr> <td>US</td> <td>Instabilité de l'afficheur</td> </tr> <tr> <td>ST</td> <td>Stabilité de l'afficheur</td> </tr> <tr> <td>OL</td> <td>Overload</td> </tr> <tr> <td>UL</td> <td>Underload</td> </tr> <tr> <td>TL</td> <td>Entrée d'inclinaison activée</td> </tr> </table>	Etat balance		US	Instabilité de l'afficheur	ST	Stabilité de l'afficheur	OL	Overload	UL	Underload	TL	Entrée d'inclinaison activée
Etat balance														
US	Instabilité de l'afficheur													
ST	Stabilité de l'afficheur													
OL	Overload													
UL	Underload													
TL	Entrée d'inclinaison activée													
	LLLLLLLLLL	Poids net sur 10 caractères												
	(PT <i>bb</i>)	PT si la tare est manuelle ou <i>bb</i> si la tare est semi-automatique												
	TTTTTTTTTT	Poids tare sur 10 caractères												
	PPPPPPPPPP	Nombre de pièces sur 10 caractères												
	UU	Unité de mesure: kg, g, t o lb												
	<i>dd/mm/yy</i>	Date en format " <i>dd/mm/yy</i> " (seulement avec commande REXD)												
	<i>bb</i>	2 caractères d'espace, caractère ascii décimal 32 (seulement avec commande REXD)												
	<i>hh:mm:ss</i>	Heure en format " <i>hh:mm:ss</i> " (seulement avec commande REXD)												
<i>Exemple</i>	ST,1, 90.6kg, 20.8kg<CR><LF>													

Mémoire Alibi



La mémoire alibi permet la mémorisation des valeurs de poids transmises à l'ordinateur afin de les utiliser dans d'autre application ou élaboration de données. Les valeurs stockées peuvent être rappelées par port série de l'O.I. ou bien directement sur l'afficheur pour un contrôle suivant.

Les données stockées à chaque pesée ou à chaque transmission de poids sont les suivantes :

- Poids brut
- Tare

- Unité de mesure
- Nombre de balances active

Si le protocole est configuré **onde** o **485** sur le port série PC et si la fonction est configurée dans le mode de fonctionnement **ALIBI**, le stockage d'une pesée advient :

- Suite à la réception d'une commande à travers la ligne série.
- Au moment de l'impression faite avec la fonction d'impression simple (ENTER) ou sur totalisation/pesée en entrée/sortie.

The indicator transmits from the PC port the following string.

<i>Format</i>	[CC]PIDSS,B,LLLLLLLLLUU, (PT bb)TTTTTTTTTUU,(RRRRR- WWWWWW NO)<CR><LF>													
<i>Où</i>	<i>Caractères</i>	<i>Description</i>												
	[CC]	Code instrument, seulement si le protocole 485 est sélectionné												
	SS	<table border="1"> <tr> <td colspan="2">Stato bilancia</td> </tr> <tr> <td>US</td> <td>Peso instabile</td> </tr> <tr> <td>ST</td> <td>Peso stabile</td> </tr> <tr> <td>OL</td> <td>Peso overload (fuori range)</td> </tr> <tr> <td>UL</td> <td>Peso underload (fuori range)</td> </tr> <tr> <td>TL</td> <td>Bilancia non a livello</td> </tr> </table>	Stato bilancia		US	Peso instabile	ST	Peso stabile	OL	Peso overload (fuori range)	UL	Peso underload (fuori range)	TL	Bilancia non a livello
	Stato bilancia													
	US	Peso instabile												
	ST	Peso stabile												
	OL	Peso overload (fuori range)												
	UL	Peso underload (fuori range)												
	TL	Bilancia non a livello												
	B	Numero di bilance attive												
LLLLLLLLLL	Peso lordo su 10 digit													
UU	Unità di misura: kg, g, t o lb													
(PT bb)	PT se la tara è manual o bb se la tara è semiautomatica													
TTTTTTTTTT	Peso tara su 10 digit													
UU	Unità di misura: kg, g, t o lb													
(RRRRR- WWWWWW NO)	Numero riscrittura su 5 digit (RRRRR) e numero Peso su 6 digit (WWWWWW) o NO per il peso non memorizzato nella memoria alibi													
<i>Exemple</i>	PIDST,1, 1.000kg, 1.000kg,00000-000001<CR><LF>													

De plus, l'impression sur le port de l'imprimante comprend la réécriture de la mémoire ALIBI et le numéro du poids, au début de l'impression.

L'identification du poids advient grâce au code ID ; un code est donné à chaque pesée, ce qui permet de trouver la pesée dans la banque de données.

L'ID a le format suivant :

< Numéro de réécriture > — < Numéro du poids >

Le numéro de réécriture est un numéro à 5 chiffres qui peut aller de 0 à 00255 ; il indique le nombre de réécritures complètes de l'alibi memory.

Le numéro de pesée est un numéro à 6 chiffres qui peut aller de 0 à 131071 ; il indique le numéro de pesée dans la réécriture actuelle de l'alibi memory.

À chaque stockage, le numéro de pesée est augmenté de 000001 ; lorsque celui-ci atteint la valeur 131071, il repart de 000000 et le numéro de réécriture est augmenté de 00001.

Si le poids ne peut pas être enregistré dans l'alibi, l'ID numérique sera remplacé par le message "NO".

Chaine standard firmware "répétiteur"



Format	SS, KK, P P P P P P P P, U U <CR> <LF>		
Où	Caractères	Description	
	SS	Etat balance	
		NV	poids non validé (le données suivantes ne sont pas valides) en mode SUM il se vérifie quand: <ul style="list-style-type: none"> - un ou plusieurs slave ne sont pas branchés - un ou plusieurs slave sont under / overload en mode seul esclave se vérifie quand le slave n'est pas branché
		US	poids instable
		ST	poids stable
OL		overload (seulement en mode seul esclave)	
UL		underload (seulement en mode seul esclave)	
TL		Entrée d'inclinaison activée	
KK	Type de poids		
	NT	Poids net	
	GS	Poids brut	
PPPPPPPP	Poids net sur 8 caractères		
UU	unité de mesure: kg, g, t o lb		
Exemple	ST,GS, 90.6kg<CR><LF>		

Chaîne de caractères étendue firmware “répétiteur”



<i>Format</i>	C,SS,KK,PPPPPPPP,UU<CR><LF>														
<i>Où</i>	<i>Caractères</i>	<i>Description</i>													
	C	<table border="1"> <tr> <th colspan="2">Esclave ou somme</th> </tr> <tr> <td>S</td> <td>si la somme est envoyée</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>Esclave 1 est envoyé</td> </tr> <tr> <td>...</td> <td></td> </tr> <tr> <td>9</td> <td>Esclave 9 est envoyé</td> </tr> </table>	Esclave ou somme		S	si la somme est envoyée	1	Esclave 1 est envoyé	...		9	Esclave 9 est envoyé			
	Esclave ou somme														
	S	si la somme est envoyée													
	1	Esclave 1 est envoyé													
	...														
9	Esclave 9 est envoyé														
SS	<table border="1"> <tr> <th colspan="2">Etat balance</th> </tr> <tr> <td>NV</td> <td> poids non validé (le données suivantes ne sont pas valides) en mode SUM il se vérifie quand: <ul style="list-style-type: none"> - un ou plusieurs slave ne sont pas branchés - un ou plusieurs slave sont under / overload en mode seul esclave se vérifie quand le slave n'est pas branché </td> </tr> <tr> <td>US</td> <td>poids instable</td> </tr> <tr> <td>ST</td> <td>poids stable</td> </tr> <tr> <td>OL</td> <td>overload (seulement en mode seul esclave)</td> </tr> <tr> <td>UL</td> <td>underload (seulement en mode seul esclave)</td> </tr> <tr> <td>TL</td> <td>Entrée d'inclinaison activée</td> </tr> </table>	Etat balance		NV	poids non validé (le données suivantes ne sont pas valides) en mode SUM il se vérifie quand: <ul style="list-style-type: none"> - un ou plusieurs slave ne sont pas branchés - un ou plusieurs slave sont under / overload en mode seul esclave se vérifie quand le slave n'est pas branché	US	poids instable	ST	poids stable	OL	overload (seulement en mode seul esclave)	UL	underload (seulement en mode seul esclave)	TL	Entrée d'inclinaison activée
Etat balance															
NV	poids non validé (le données suivantes ne sont pas valides) en mode SUM il se vérifie quand: <ul style="list-style-type: none"> - un ou plusieurs slave ne sont pas branchés - un ou plusieurs slave sont under / overload en mode seul esclave se vérifie quand le slave n'est pas branché														
US	poids instable														
ST	poids stable														
OL	overload (seulement en mode seul esclave)														
UL	underload (seulement en mode seul esclave)														
TL	Entrée d'inclinaison activée														
KK	<table border="1"> <tr> <th colspan="2">Type de poids</th> </tr> <tr> <td>NT</td> <td>Poids net</td> </tr> <tr> <td>GS</td> <td>Poids brut</td> </tr> </table>	Type de poids		NT	Poids net	GS	Poids brut								
Type de poids															
NT	Poids net														
GS	Poids brut														
PPPPPPPP	Poids net sur 8 caractères														
UU	unité de mesure: kg, g, t o lb														
<i>Exemple</i>	S,ST,GS, 90.6kg<CR><LF>														

3.3 Format des commandes séries

Ce manuel décrit les commandes disponibles sur la série des balances DFW.

Les commandes sont décrites en suivant la convention typographique :

Description	Description de la commande
Note	Remarque spécial, si nécessaire

Format	C M D x	Commandes données comme séquence de caractères
Où	x	Description des paramètres de commande, le cas échéant

Réponse	A N S W x x	Réponse des commandes comme séquence de caractères
Où	xx	Description des valeurs de réponse, le cas échéant

Exemple	Description de l'exemple, si besoin est						
	Commande	C	M	D	1	Exemple spécifique d'une commande	
	Réponse	A	N	S	W	1	2	Réponse spécifique à la commande

Le format des commandes est composé de :

- caractères majuscules : caractères obligatoires
- caractères minuscules : paramètres de la commande/réponse
- caractères entre parenthèses carrées ([x]) : caractères optionnels

Caractères commandes de terminaison

Toutes les commandes et les réponses terminent avec les caractères **CR** (décimal 13, hexadécimal 0D) **LF** (décimal 10, hexadécimal 0A).

Vu l'exemple ci-dessus, la commande et la réponse seront :

Commande CMD1<CR><LF>

Réponse ANSW12<CR><LF>

Pour être plus clair, l'exemple est donné aussi aux formats décimaux et hexadécimaux :

Commande	ASCII	C	M	D	1	<CR>	<LF>		
	Décimale	67	77	68	49	13	10		
	Hexadécimale	43	4D	44	31	0D	0A		
Réponse	ASCII	A	N	S	W	1	2	<CR>	<LF>
	Décimales	65	78	83	87	49	50	13	10
	Hexadécimale	41	4e	53	57	31	32	0D	0A

Dans le reste du manuel, pour être plus concis, les caractères terminateurs sont omis.

Configuration de l'instrument

Pour travailler avec les commandes décrites dans ce manuel, configurer les paramètres suivants dans le setup technique de la balance :

Paramètre	Valeur sélectionnable
SEtUP → SErIAL → CON.PC → bAud.PC	Sélectionner le baud rate
SEtUP → SErIAL → CON.PC → bit.PC	Sélectionne le type de parité, la longueur de la parole et le bit de stop
SEtUP → SErIAL → CON.PC → Pc.NoDE	Sur demande ou 485

Communication 485

Pour travailler avec le protocole 485, configurer les paramètres suivants dans le setup technique de la balance :

Paramètre	Valeur
SEtUP → SErIAL → CON.PC → Pc.NoDE	Modalité RS485
SEtUP → SErIAL → CON.PC → Pc.NoDE → 485 → Add.485	Adresse 485 de la balance (0 à 99)

Lorsque le mode 485 est sélectionné, l'adresse sélectionnée doit se trouver devant toutes les commandes et les réponses. Toutes les commandes avec l'adresse 485 autres que celles de l'instrument sont ignorées.

Exemple d'une commande en mode de communication 485 avec une adresse 01.

Commande	ASCII	0	1	C	M	D	1	<CR>	<LF>		
	Décimale	48	49	67	77	68	49	13	10		
	Hexadécimale	30	31	43	4D	44	31	0D	0A		
Réponse	ASCII	0	1	A	N	S	W	1	2	<CR>	<LF>
	Décimale	48	49	65	78	83	87	49	50	13	10
	Hexadécimale	30	31	41	4e	53	57	31	32	0D	0A

Réponse de la balance

A chaque commande série reçue, l'instrument transmet une réponse qui peut être la réponse correcte (voir la description de la commande) ou la signalisation d'une erreur.

Le tableau suivant énumère les réponses d'erreur :

Réponse							Description
E	R	R	0	1	<CR>	<LF>	commande correcte mais suivie de lettres entrées involontairement.
E	R	R	0	2	<CR>	<LF>	commande correcte contenant des données fausses.
E	R	R	0	3	<CR>	<LF>	Elle signale que quand on envoie une commande

							non recevable.
E	R	R	0	4	<CR>	<LF>	Elle signale que quand on envoie une commande inexistante.
E	R	R	0	5	<CR>	<LF>	Elle signale qu'il y a une erreur dans la réponse de l'indicateur.
E	R	R	0	6	<CR>	<LF>	Elle signale qu'il y a une erreur dans la checksum

Erreurs spécifiques dans la mémoire pour la sauvegarde des pesées (DFWPM10USB)

Réponse							Description
E	R	R	-	1	<CR>	<LF>	Erreur de lecture.
E	R	R	-	2	<CR>	<LF>	La mémoire n'est pas présente.
E	R	R	-	3	<CR>	<LF>	Erreur d'écriture.
E	R	R	-	4	<CR>	<LF>	Index de la mémoire pas valide.
E	R	R	-	5	<CR>	<LF>	Mémoire pleine.
E	R	R	-	6	<CR>	<LF>	Erreur dans l'écriture de l'index de la mémoire.
E	R	R	-	7	<CR>	<LF>	Erreur parmi les années mémorisées (max. 2 années consécutives).
E	R	R	-	8	<CR>	<LF>	Erreur pendant l'envoi des données (portée série occupée).
E	R	R	-	9	<CR>	<LF>	Mémoire vide.
E	R	R	-	10	<CR>	<LF>	Poids pas valide (instable, au dessous des divisions permises, outre la portée ou balance en panne).

Remarque : les erreurs spécifiques pour la mémoire ont un offset identique à 30 par rapport à la valeur absolue de l'erreur et elles sont transmises sur ligne série sur 2 chiffres hexadécimaux (ex. : erreur poids non valable = 30 + abs(-10) = 40 devient ERR 28 hexadécimal).

Commandes disponibles

VER – Version de l'instrument

Description	Lecture de la version du modèle de l'instrument et firmware
--------------------	---

Format	V E R
---------------	-------

Réponse	V E R , r [r] s s , m m m m m m m m
Où	r[r] Plus petit release du firmware en valeur décimale
	ss Plus petit release du firmware
	m...m Modèle nom sur 8 caractères

Exemple	DFW release 1.00 connecté															
	Commande	V	E	R												
	Réponse	V	E	R	,	1	0	0	,	D	F	W	0	6		

READ – Commande de lecture du poids

Description	Lecture du poids
--------------------	------------------

Format	R	E	A	D												
---------------	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Réponse	Chaîne de caractères standard
----------------	-------------------------------

REXT- Commande de lecture du poids

Description	Lecture du poids
--------------------	------------------

Format	R	E	X	T												
---------------	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Réponse	Chaîne de caractères étendue
----------------	------------------------------

REXD – Commande de lecture du poids avec la date et l'heure

Description	Lecture du poids et de la date et l'heure
--------------------	---

Format	R	E	X	D												
---------------	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Réponse	Chaîne de caractères étendue
----------------	------------------------------

GR10- Commande de lecture du poids à haute résolution

Description	Poids net à haute résolution
--------------------	------------------------------

Remarque	Le poids a 1 décimal en plus par rapport au nombre de décimaux de la balance
-----------------	--

Format	G	R	1	0	[x]												
---------------	---	---	---	---	-----	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Où	X Elle active la compatibilité par la commande REXT de la version précédente 03.05. Si la compatibilité est désactivée, dans la réponse, le poids est exprimé avec 8 chiffres au lieu de 10 (comme dans le nouveau modèle).
	D Elle désactive la compatibilité par la commande REXT de la version précédente 03.05 (par défaut).

Réponse	x présent	O	K		
	x omis	Mode de compatibilité désactivée			
		S	S	,	G X , w w w w w w w w w w , u u
Mode de compatibilité habilitée					
		S	S	,	C , w w w w w w w w w w u u
Où	ss	T	L	Erreur condition de tilt	
		O	L	overload	
		U	L	underload	
		S	T	Poids stable	
		U	S	Poids instable	
	c	Balances sélectionnées (toujours 1)			
	w...w	Poids net à haute résolution sur 10 caractères avec point décimal et rempli sur la partie avant avec des espaces vides			
	uu	Unité de mesure (" g", "kg", " t", "lb")			

Exemple 1	Active le mode de compatibilité																					
	Commande	G	R	1	0	E																
	Réponse	O	K																			
Exemple 2	Poids net à haute résolution avec mode de compatibilité désactivée																					
	Commande	G	R	1	0																	
	Réponse	S	T	,	G	X	,								1	.	0	0	0	0	,	k	g
Exemple 3	Poids net à haute résolution avec mode de compatibilité habilitée																					
	Commande	G	R	1	0																	
	Réponse	S	T	,	1	,									1	.	0	0	0	0	k	g

MVOL – Commande de lecture microvolts

Description	Commande de lecture microvolts relatifs au poids
--------------------	--

Format	M	V	O	L
---------------	---	---	---	---

Réponse	Chaine de caractères standard
----------------	-------------------------------

T - Fonction tare semi-automatique

Description	Fonction tare semi-automatique
--------------------	--------------------------------

Format	T
---------------	---

Réponse	Aucune réponse
----------------	----------------

Exemple	Commande	T
	Réponse	Aucune réponse

TARE - Fonction tare semi-automatique

Description	Fonction tare semi-automatique
--------------------	--------------------------------

Format	T A R E
---------------	---------

Réponse	O K
----------------	-----

Exemple	Commande	T A R E
	Réponse	O K

TMAN – Commande d'entrée de la Tare

Description	Commande d'entrée de la Tare
--------------------	------------------------------

Format	T M A N t t t t t t t t
---------------	-------------------------

Où	t...t Tare à configurer avec des points décimaux allant jusqu'à 8 caractères
-----------	--

Réponse	O K	La réponse de l'instrument n'implique pas le fait que l'instrument exécute la tare.
----------------	-----	---

Exemple 1	Configure une tare à 1,5 kg	
	Commande	T M A N 1 . 5
	Réponse	O K
Exemple 2	Configure une tare à 10 kg	

	Commande	T	M	A	N	1	0	
	Réponse	O	K					

Z – Commande de Zéro

Description	Commande de Zéro
--------------------	------------------

Format	Z	
---------------	---	--

Réponse	Aucune réponse
----------------	----------------

Exemple	Commande	Z	
	Réponse	Aucune réponse	

ZERO - Commande de Zéro

Description	Commande de Zéro
--------------------	------------------

Format	Z	E	R	O	
---------------	---	---	---	---	--

Réponse	O	K	
----------------	---	---	--

Exemple	Commande	Z	E	R	O	
	Réponse	O	K			

C – Commande de "Clear"

Description	Simule la pression de la touche CLEAR
--------------------	---------------------------------------

Format	C	
---------------	---	--

Réponse	Aucune réponse
----------------	----------------

Exemple	Commande	C	
	Réponse	Aucune réponse	

CLEAR – Commande de "Clear"

Description	Simule la pression de la touche CLEAR						
Format	C	L	E	A	R		
Réponse	O	K					
Exemple	Commande	C	L	E	A	R	
	Réponse	O	K				

ECHO – Répétition des caractères reçus

Description	Echo of the received characters								
Format	E	C	H	O	[c	...	c]		
Où	c...c Caractères arbitrary								
Réponse	E	C	H	O	c	...	c		
Où	c...c Mêmes caractères que les commandes reçues								
Exemple	Commande	E	C	H	O	A	B	C	D
	Réponse	E	C	H	O	A	B	C	D

ALIM - Commande de lecture l'état d'alimentation

Description	Lecture des niveaux d'alimentation et batteries						
Format	A	L	I	M	[N]		
Où	N : caractère 'N'. Le cas échéant, la commande de réponse a la valeur de millivolt.						

Réponse	P	W	:	x	...	x	B	T	:	y	...	y	
Où	x...x		Valeur décimale										
	y...y		Valeur décimale										
			ALIM					ALIMN					
			Description			Valeur			Description			Range	
	x...x		Connexion alimentation			0: alimentation déconnectée 1: alimentation connectée			Voltage alimentation en millivolt			>= 0	
y...y		Valeur batterie			0 ~ 9 0: déchargée 9: chargée			Tension de la batterie en millivolt			>= 0		

Exemple 1	Commande	A	L	I	M										
	Réponse	P	W	:	1	B	T	:	6						
Exemple 2	Commande	A	L	I	M	N									
	Réponse	P	W	:	1	2	9	2	0	B	T	:	6	5	0	1

RAZF – Valeur ADC

Description	Je prends la valeur ADC du canal sélectionné
Réponse	réponse de l'instrument en mode «IND.CH»: chaîne de caractères standard (voir le chapitre «Protocoles de transmission»). Réponse de l'instrument en mode «DEP.CH»: voir la réponse de la commande RAZM.

RAZM – Valeur ADC

Description	Tu prends la valeur ADC de tous les canaux
--------------------	--

Format	R A Z M
---------------	---------

Réponse	Mode de travail à canaux indépendants																			
	s	s	,	R	Z	,	d	d	d	d	d	d	d	d	d	d	d	,	v	v
	Mode de travail à canaux dépendants																			
	R	Z	,	v ₁	v ₁	v ₁	v ₁	v ₁	v ₁	v ₁	v ₁	v ₁	v ₁	v ₁	,	v ₂	v ₂	v ₂	v ₂	
	v ₂	v ₂	v ₂	v ₂	v ₂	v ₂	,	v ₃	,											
v ₄	v ₄	v ₄	v ₄	v ₄	v ₄	v ₄	v ₄	v ₄	v ₄	v ₄	,	v	v							
Où	SS	T	L	Erreur condition de tilt																
		O	L	overload																
		U	L	underload																
		S	T	Poids stable																
		U	S	Poids instable																
	d...d	Valeur ADC sur 10 caractères rempli sur la partie avant avec des espaces vides																		
v _i ...v _i	Valeur ADC du 1er canal en mode canaux indépendants																			

Exemple 1	Valeur voltage ADC configuré à 450000 dans le mode de fonctionnement à canaux dépendants																					
	Commande	R	A	Z	M																	
	Réponse	S	T	,	R	Z	,								4	5	0	0	0	0	,	v	v
Exemple 2	Lecture de la valeur du second canal configuré ADC dans le mode de fonctionnement canaux dépendants, valeur ADC premier canal = 15000, valeur ADC second canal = 20000																					
	Commande	M	V	O	L																	
	Réponse																					
	R	Z	,												1	0	0	0	,			
		2	0	0	0	,	v	v														

STPT – Commande de Set Point

Description	Configuration du point de consigne
Remarque	Les valeurs transmises sont valables tant que l'indicateur reste allumé. Pour les enregistrer de manière permanente sur l'instrument, il faudrait utiliser la commande de sauvegarde (cmdSave). Si vous souhaitez enregistrer les différents points de consigne, il faudrait tous les configurer et à la fin la commande de sauvetage.

Format	S	T	P	T	n	t	x	x	x	x	x	x	t	y	y	y	y	y	
Où	n	Index de la sortie digitale relatif au format du point de consigne (0 ÷ 3) 0 pour configurer la valeur de référence, 1, 3 pour configurer le point de consigne 4																	
	t	0	si la valeur de poids suivante indique l'ACTIVATION du relais (ON).																
		F	si la valeur de poids suivante indique la désactivation du relais (OFF).																
	x...x y...y	Valeurs du poids des points de consigne au format décimal sans décimaux jusqu'à 6 digits. Si la balance a 3 décimaux et la valeur du point de consigne doit être configurée à 1 000 kg configurer xxxx(ou yyyy) à 1000																	
REMARQUE : Si l'hystérésis du point de consigne est désactivée, la valeur d'arrêt est ignorée mais elle doit être inférieure à la valeur d'allumage.																			

Réponse	O	K
----------------	---	---

Exemple	Configure la valeur d'allumage du 2è point de consigne à 2 000 kg et la valeur d'arrêt à 1 900 kg sur une balance étalonnée avec 3 décimaux.																	
	Commande	S	T	P	T	1	0	2	0	0	0	F	1	9	0	0		
	Réponse	O	K															

TATO - Commande d'instauration du seuil d'activation, cible et tolérances

Description	Commande d'instauration du seuil d'activation, cible et tolérances
Remarque	Seulement grâce au mode de contrôle de la tolérance Les valeurs envoyées sont valides jusqu'à l'extinction de l'indicateur. Pour les sauvegardes de manière permanente sur l'instrument il faut utiliser la commande de sauvegarde (CMDSAVE). Si la tolérance «KKKKK» n'est pas envoyée, la tolérance «ZZZZZ» est considérée

aussi bien comme inférieure que comme supérieure.

Format	T A T O , X X X X X X , Y Y Y Y Y Y ,
	Z Z Z Z Z Z , K K K K K K
Où	XXXXXX est le seuil d'activation sans point décimal
	YYYYYY est le poids cible sans point décimal
	ZZZZZZ est la tolérance inférieure sans point décimal
	KKKKK est la tolérance supérieure sans point décimal

Réponse O K

Exemple	Configuration de l'activation égale à 0.020 kg, target de 2.000 et tolérance égale à 0.100	
	T A T O , 0 . 0 2 0 , 2 . 0 0 0 ,	
	0 . 1 0 0 , 0 . 1 0 0	

TLCK – Commande d'état de la tare

Description Fonction d'état de la tare

Format T L C K

Réponse T L C K e

Où e E la tare est bloquée.
D la tare est débloquée.

Exemple	Configuration de la tare activée/désactivée	
	Commande	T L C K
	Réponse	T L C K D

TLCKe – Fonction de programmation de la tare

Description Fonction de programmation de la tare

Remarque Les valeurs transmises sont valables tant que l'indicateur est éteint. Pour les enregistrer de manière permanente sur l'instrument, il faut utiliser la commande de sauvegarde (CMDSAVE).

Format T L C K e

Où	e E Pour bloquer la tare D Pour débloquer la tare
-----------	--

Réponse	O K
----------------	-----

Exemple	Tare bloquée					
	Commande	T	L	C	K	D
	Réponse	O	K			

CMDSAVE – Commande de sauvegarde des données

Description	Commande de sauvegarde des données
--------------------	------------------------------------

Format	C	M	D	S	A	V	E
---------------	---	---	---	---	---	---	---

Réponse	O	K				
----------------	---	---	--	--	--	--

Exemple	Commande de sauvegarde des données							
	Commande	C	M	D	S	A	V	E
	Réponse	O	K					

NTGS – Échange Net/Brut

Description	Modifie la valeur d'affichage du poids principal du brut au net et vice-versa
Remarque	La commande est effectué seulement si elle dans le mode de fonctionnement «Échange Net / Brut», pas <i>F .PodE >> Funct = ntGS.</i>

Format	N	T	G	S
---------------	---	---	---	---

Réponse	O	K
----------------	---	---

Exemple	Commande	N	T	G	S
	Réponse	O	K		

PRNT – Commande d'impression

Description	Exécution de l'impression simple
--------------------	----------------------------------

Format	P	R	N	T	
---------------	---	---	---	---	--

Réponse	O	K	
----------------	---	---	--

Exemple	Commande	P	R	N	T	
	Réponse	O	K			

DISP – Commande d'affichage temporaire du message sur le display

Description	Affichage temporaire du message sur le display
Remarque	<p>message demeure pour la durée instaurée par l'intermédiaire de la commande DINT.</p> <p>Dans le cas l'écran indiqué dans la commande est de type numérique (par exemple l'écran de série 00) et si dans le message envoyé il y a deux points consécutifs, le message est abrégé après le premier des deux points. Quand l'écran affiche un message envoyé par port série par l'intermédiaire de la commande DISP, l'indicateur n'affiche pas ces messages généralement visualisés dans l'état balance (ZERO, TARE, HOLD, ...).</p> <p>Avec un instrument homologué, attendre la fin d'un éventuel affichage courant avant de pouvoir en visualiser un autre.</p>

Format	D	I	S	P	0	0	c	...	c
Où	c...c Message à visualiser								

Réponse	O	K	
----------------	---	---	--

Exemple	Affiche le message "- OK -" sur le display											
	Commande	D	I	S	P	0	0	-		O	K	-
	Réponse	O	K									

DINT – Commande de configuration de l'intervalle d'affichage sur le display

Description	Configure l'intervalle du message affiché avec la commande DISP
Remarque	<p>La valeur 0 configure un intervalle infini</p> <p>Avec un instrument homologué le temps minimum instaurable est d'1 milliseconde (0001HEX), alors que le maximum instaurable est de 5 secondes (5000 millisecondes, 1388 HEX).</p>

Format	D I N T t t t t
Où	tttt est l'intervalle d'affichage (en millisecondes) exprimé en caractères ascii hex.

Réponse	O K
----------------	-----

Exemple	instaurer un temps d'affichage de 1 second (et donc 1000 millisecondes, convertis en hex 03E8)
	Commande D I N T 0 3 E 8
	Réponse O K

PCOK – Commande de validation à partir du PC

Description	L'indicateur affiche sur le display le message « -PCOK-» pendant environ 2 secondes.
--------------------	--

Format	P C O K
---------------	---------

Réponse	O K
----------------	-----

Exemple	Commande P C O K
	Réponse O K

SPMU – Configuration du pmu

Description	Configure le poids moyen unitaire
Remarque	Seulement dans le mode de fonctionnement compte-pièces Les PMU ne sont pas acceptés dans la forme SPMU.12<CR LF> : ils doivent être dans la forme SPMU0.12<CR LF> ne sont pas acceptés de PMU égaux à zéro.

Format	S P M U x ... x
Où	x...x Valeur du poids moyen unitaire avec point décimal sur 8 caractères

Réponse	O K
----------------	-----

Exemple	Configure un PMU à 10.5								
	Commande	S	P	M	U	1	0	.	5
	Réponse	O	K						

STAT – État de l'indicateur

Description	Lecture de l'état de fonctionnement de l'instrument
--------------------	---

Format	S	T	A	T				
---------------	---	---	---	---	--	--	--	--

Réponse	S	T	A	T	x	x			
----------------	---	---	---	---	---	---	--	--	--

Où	xx	Index d'état au format décimal (voir le TABLEAU)
-----------	----	--

Exemple	Instrument dans l'état de la balance							
	Commande	S	T	A	T			
	Réponse	S	T	A	T	0	1	

Index	État
00	état balance normal
01	état balance normal en entrée
02	instrument en Setup technique
03	instrument en phase de démarrage
04	instrument en phase de Setup rx/tx
05	instrument en phase de test des ports série
06	instrument en test d'impression

KEYP – Simulation de la pression d'une touche

Description	Simulation de la pression d'une touche
Remarque	Si la touche simulée a deux fonctions associées (touche pressée un court instant ou longuement, comme la touche TARE), si la commande KEYP est suivi de la commande de relâchement de la touche (KEYR) d'ici au maximum 1,5 seconde, la fonction simple (touche pressée un court instant) sera exécutée. Dans le cas contraire, c'est la deuxième fonction (touche pressée longuement) qui sera exécutée.

Format	K	E	Y	P	x	x			
---------------	---	---	---	---	---	---	--	--	--

Où	xx	Code hexadécimal de la touche (voir le tableau)
-----------	----	---

Réponse	O	K	
----------------	---	---	--

Exemple	Simulation de la pression de la touche ZÉRO					
	Commande	K	E	Y	P	0 4
	Réponse	O	K			

Code	Touche
00	00 : touche MODE ;
01	01: touche F;
02	02: touche ENTER;
03	03: touche TARA;
04	04: touche ZERO;
05	05: touche numérique 0;
06	06: touche numérique 1;
07	07: touche numérique 2;
08	08: touche numérique 3;
09	09: touche numérique 4;
0A	0A: touche numérique 5;
0B	0B: touche numérique 6;
0C	0C: touche numérique 7;
0D	0D: touche numérique 8;
0E	0E: touche numérique 9;
0F	0F: touche INFO;
10	10: touche C.

KEYR – Simulation du relâchement de la touche

Description	Simulation du relâchement de la touche
--------------------	--

Format	K	E	Y	R	
---------------	---	---	---	---	--

Réponse	O	K	
----------------	---	---	--

Exemple	Commande	K	E	Y	R
	Réponse	O	K		

KEYE – État des touches

Description	État des touches
--------------------	------------------

Format	K E Y E
---------------	---------

Réponse	K E Y E e
Où	E si le clavier est habilité D si le clavier est désactivé

Exemple	Clavier désactivé					
	Commande	K	E	Y	E	
	Réponse	K	E	Y	E	D

KEYEe – Habilitation du clavier

Description	Habilitation du clavier
Remarque	Les valeurs transmises restent valables jusqu'à l'arrêt de l'indicateur. Pour les enregistrer de manière permanente sur l'indicateur, il faut utiliser la commande (CMDSAVE).

Format	K E Y E e
---------------	-----------

Où	E pour habiliter le clavier D pour désactiver le clavier
-----------	---

Réponse	O K
----------------	-----

Exemple	Clavier désactivé					
	Commande	K	E	Y	E	D
	Réponse	O	K			

RALL – Lecture information de la balance

Description	Lecture information de la balance
--------------------	-----------------------------------

Format	R	A	L	L
---------------	---	---	---	---

Réponse	s s , c , n n n n n n n n u u , g g g g g g g u u		
	, p p t t t t t t t u u , t _n u _n u _n , s _s		
	s _s s _s , c _k c _k c _k , k k k , n n n , r r r r r - d d d		
	d d d		
Où	ss	T L	Erreur condition de tilt
		O L	overload
		U L	underload
		S T	Poids stable
		U S	Poids instable
	c		Numéro de la plateforme
	n...n		Poids net sur 7 caractères
	uu		unité de mesure (“ g”, “kg”, “ t”, “lb”)
	g...g		Poids brut sur 7 caractères
	uu		unité de mesure (“ g”, “kg”, “ t”, “lb”)
	pp		Type de tare (“ ” avec une tare semi-automatique, “PT” avec une tare pré-configurée)
	t...t		Valeur de la tare sur 7 caractères
	uu		unité de mesure (“ g”, “kg”, “ t”, “lb”)
	t _n ...t _n		Dernière totalisation du net sur 7 caractères
	u _t u _t		Unité de mesure de la dernière totalisation (“ g”, “kg”, “ t”, “lb”)
	s _s s _s s _s		Etat balance : 000 allumage 001 pesage 002 menu de setup
	c _k c _k c _k		Compteur de touches enfoncées, valeur sur 5 chiffres remplie avec des zéros
kkk		Code de la dernière touche enfoncée, valeur sur 5 chiffres remplie avec des zéros	
nnn		Nombre des totalisations, valeur sur 5 chiffres remplie avec des zéros	
r...r		Réécriture ID alibi, valeur sur 5 chiffres remplie avec des zéros	
d...d		Alibi ID, valeur sur 6 chiffres remplie avec des zéros	

Exemple	La dernière totalisation du net è 3.500 kg																								
	Commande		R	A	L	L																			
	Réponse																								
	S	T	,	1	,			3	.	5	0	0	k	g	,			5	.	0	0	0	k	g	
	,	P	T				1	.	5	0	0	k	g	,			3	.	5	0	0	k	g	,	
		1	,	0	1	5	,	0	5	5	,	0	0	3	,	0	0	0	0	0	0	-	0	0	0
0	0	2																							

PID - Stockage des données dans l'alibi memory

Description	Stockage des données dans l'alibi memory et numéro ID de l'alibi
--------------------	--

Format	P I D
---------------	-------

Réponse	P	I	D	s	s	,	c	,	w	w	w	w	w	w	w	w	w	u	u	,	p	p	t	
	t	t	t	t	t	t	t	t	t	u	u	,	r	r	r	r	r	-	n	n	n	n	n	n
Où	ss		T	L	Erreur condition de tilt																			
			O	L	overload																			
			U	L	underload																			
			S	T	Poids stable																			
			U	S	Poids instable																			
	c		Numéro de la plateforme																					
	w...w		Poids brut sur 10 caractères rempli avec des espaces à partir de la gauche																					
	uu		unité de mesure (" g", "kg", " t", "lb")																					
	pp		Type de tare (" " avec une tare semi-automatique, "PT" avec une tare pré-configurée)																					
	t...t		Valeur de la tare																					
	r...r		Réécriture id alibi (valeur décimale sur 5 chiffres remplie avec des zéros)																					
	n...n		Réécriture id alibi (valeur décimale sur 6 chiffres remplie avec des zéros)																					
		En cas d'erreur avec aucune donnée enregistrée dans l'alibi memory, au lieu de rrrrrr-nnnnnn s'affiche																						
		N	O																					

Exemple	Donnée stockée dans l'alibi avec un poids brut de 15 kg et une tare pré-configurée d'1 kg.																			
	Commande		P	I	D															
	Réponse																			

	P	I	D	S	T	,	1	,					1	5	.	0	0	0	k	g	,	P	T	
					1	.	0	0	0	k	g	,	0	0	0	0	0	-	0	0	0	0	0	5

PIDD - Stockage des données dans l'alibi memory avec la date et l'heure

Description	Stockage des données dans l'alibi memory, numéro ID de l'alibi et date et heure
--------------------	---

Format	P I D D
---------------	---------

Réponse	P	I	D	S	S	,	c	,	w	w	w	w	w	w	w	w	w	u	u	,	p	p	t		
	t	t	t	t	t	t	t	t	t	u	u	,	r	r	r	r	r	-	n	n	n	n	n		
	d	d	/	m	m	/	y	y	b	b	h	h	:	m	m	:	s	s							
Où	ss	T	L	Erreur condition de tilt																					
		O	L	overload																					
		U	L	underload																					
		S	T	Poids stable																					
		U	S	Poids instable																					
	c	Numéro de la plateforme																							
	w...w	Poids brut sur 10 caractères rempli avec des espaces à partir de la gauche																							
	uu	unité de mesure (" g", "kg", " t", "lb")																							
	pp	Type de tare (" " avec une tare semi-automatique, "PT" avec une tare pré-configurée)																							
	t...t	Valeur de la tare																							
	r...r	Réécriture ID alibi (valeur décimale sur 5 chiffres remplie avec des zéros)																							
	n...n	Numéro id alibi (valeur décimale sur 6 chiffres remplie avec des zéros)																							
	d...y	Date au format "jj/mm/aa"																							
	bb	2 caractères d'espace, caractère ASCII décimal 32																							
	h...s	Heure au format "hh:mm:ss"																							
En cas d'erreur avec aucune donnée enregistrée dans l'alibi memory, au lieu derrrrr-nnnnnn s'affiche																									
<table border="1" style="display: inline-table; margin: 0 auto;"> <tr> <td>N</td><td>O</td> </tr> </table>																								N	O
N	O																								
Si la date/heure n'est pas relevée ou n'est pas configurée, en réponse à la commande PIDD est expédié le poids mais pas la date et l'heure, à la place on a "NO DATE TIME"																									

Exemple	Donnée stockée dans l'alibi avec un poids brut de 15 kg et une tare pré-configurée d'1 kg.																									
	Commande	P	I	D	D																					
	Réponse																									

	P	I	D	S	T	,	1	,					1	5	.	0	0	0	k	g	,	P	T
					1	.	0	0	0	k	g	,	0	0	0	0	0	-	0	0	0	0	5
	2	1	/	0	5	/	1	4				0	9	:	4	3	:	1	7				

ALRD – Lecture alibi memory

Description	Lecture de l'alibi memory
--------------------	---------------------------

Format	A L R D w w w w w - n n n n n n
Où	wwwww Réécriture Id, (valeur décimale sur 5 chiffres remplie avec des zéros)
	nnnnnn Numéro id de l'alibi, (valeur décimale sur 6 chiffres remplie avec des zéros)

Réponse	
S , w w	w w w w w w w w w u u , p p t t t t t t t t t t u u
Où	S Numéro de la plateforme
	wwwwwwwww Poids brut (valeur décimale sur 10 caractères rempli avec des espaces à partir de la gauche)
	uu unité de mesure (" g", "kg", " t", "lb")
	pp Type de tare (2 espaces blancs avec aucune tare ou tare semi-automatique, "PT" avec une tare reconfigurée)
	ttttttttt Valeur de la tare (valeur décimale sur 10 caractères rempli avec des espaces à partir de la gauche)

Exemple	Commande	A L R D 0 0 0 0 0 - 0 0 0 0 0 1
	Réponse	1 , 2 . 0 0 0 k g , P T 1 . 0 0 0 k g

ALDL – Initialisation de l'alibi memory

Description	Initialisation de l'alibi memory
Remarque	N'est pas permis pour les instruments homologués et si la balance est en cours de pesage.

Format	A L D L
---------------	---------

Réponse	A L D L O K
----------------	-------------

Exemple	Commande	A L D L
	Réponse	A L D L O K

4 CONFIGURATION MASTER-ESCLAVE

Pour permettre la communication entre les indicateurs dans le Master-Esclave, il faut définir les valeurs appropriées de ces paramètres dans l'environnement de setup pour chaque indicateur (voir le paragraphe «Description des pas » pour une description des paramètres) :

Exemple de configuration: DFWPM (MASTER) con MCW09 (SLAVE)

	DFWPM	MCW09
Func	Master, nonSL=H, L, StEn=no, Print=YES, Protocol=EHtEnd, t.FEYb=hb.dFB, BGh.LSt=YES.dir	(*)
Scr.SAU	no	no
ir.Conf	ir no	ir 4
LAMP	LAMP 0	LAMP 1
L.int	L.int 0	L.int 1
AutoFF	dISA	EnAb, Pin.off=5
t.PoWER	on	on
rAdio	Conf, r.ChAn=C 0	Conf 1, r.ChAn=C 0
En.Node	NEd io	NEd io
StAb il	Pas visible	(*)
PC.SEL	Conf	Conf 1
PCNode	Default	485
PBr.Prn	Default	PBr.EHt
AL io	AA	Non visible

(*)Programmer la valeur relative à l'application de l'instrument.

NOTA BENE : le paramètre `BGh.LSt` ne doit être configuré `yes.dir` qu'en cas de DFWPM ou indicateur avec clock et mémoire pour les impressions ; dans le cas contraire, le configurer sur Non.

Exemple de configuration: DFW con TPR (MASTER) e 2 DFW (SLAVE)

	DFW MASTER	DFW SLAVE 1	DFW SLAVE 2
Func	MAStEr, nuNStL=2L, StEn=no, Pr int=YES, ProtoC=EHtEnd, t .hEyB=hb .dFh, hCh .LSt=no	(*)	(*)
PC .SEL	CoN 1	CoN 1	CoN 1
PCNoDE	Default	485 avec Ad485 : 01	485 avec Ad485 : 02
Phr .Prn	Phr . int	Phr .EHt	Phr .EHt
Pr .NoDE	tPr	tPr	tPr
Prn .CtS	CtSL	noCtS	noCtS
b .L inE	YES	YES	YES
intES	h . SuN	int S i	int S i
doN	dt .EH .2	dt . no	dt . no
nt iF	SuN	YES .tot	YES .tot
EndPAG	ALWAYS	no	no
bArC	Pas visible	YES .tot	YES .tot
UdbAr	Pas visible	0	0
LNbAr	Pas visible	32	32
HbAr	Pas visible	H 3	H 3
hbAr	Pas visible	080	080
bArFS	Pas visible	n	n
PntUb	Pas visible	undEr	undEr

(*)Programmer la valeur relative à l'application de l'instrument.

Exemple d'impression

Esclave 1

Esclave 2

Master

```

SCALE      1
SLAVE 1 LINE 1
SLAVE 1 LINE 2
SLAVE 1 LINE 3
SLAVE 1 LINE 4
GROSS      1.000 kg
TARE       0.000 kg
NET        1.000 kg
TICKET NR.          2

001000
05/08/11 09:31:36
    
```

```

SCALE      2
SLAVE 2 LINE 1
SLAVE 2 LINE 2
SLAVE 2 LINE 3
SLAVE 2 LINE 4
GROSS      2.000 kg
TARE       0.000 kg
NET        2.000 kg
TICKET NR.          1

002000
05/08/11 09:32:33
    
```

```

MASTER LINE 1
MASTER LINE 2
MASTER LINE 3
MASTER LINE 4
SCALE      1      1.000 kg
SCALE      2      2.000 kg
TARE       0.000 kg
SUM        3.000 kg
TICKET NR.          2
05/08/11 09:33:28
    
```

Exemple de configuration: 1 DFW con TPS (MATER), 1 DFW (MASTER MUTO) e 1 DFW (SLAVE)

	DFW MASTER	DFW MASTER MUTO	DFW SLAVE
Funct	<i>MASTER, nuNSL = 1 L iStEn=no, Pr int=YES, Protoc=EHtEnd, t .REYb=fb .dFb, bGh .LSt=no</i>	<i>MASTER, nuNSL = 1, L iStEn=YES, Pr int=no</i>	(*)
PC .SEL	CoN 1	CoN 1	CoN 1
PCNode	Default	Default	485 avec Ad485 : 02
Pbr .Prn	Default	Default	Pbr .EHt
Pr .Node	tPr	Default	tPr
Prn .CtS	CtSL	Default	noCtS
intES	(*)	Default	int S i

(*)Programmer la valeur relative à l'application de l'instrument.

DFWPM PLAY + DGT/DGT60:

Etape	DGT/DGT60	DFWPM
F .Node → Funct	-	<i>MASTER, nuNSL=X, Protoc=normAL, t .REYb=fb .d9t</i>
F .Node → ir .conf	ir 19	-
F .Node → En .SAUE → t .PodEr	-	On
F .Node → En .SAUE → rAd io	-	CoN2, r .ch = Ch0
F .Node → En .SAUE → En .Node	-	NAH
SEtuP → SEr iAL → PC .SEL	232	CoN2
SEtuP → SEr iAL → CoNPC → PCNode	485, Ad485 = 0 1	-

Exemple de configuration avec 1 DFWLKR (MASTER avec TPR) et MCWN11T6 (ESCLAVE TOTALISATEUR).
(Heure et en-tête sur l'ESCLAVE)

	DFWLKR	MCWN11T6
Funct	<i>MASTER, nuNSL = 1 L iStEn=no, Pr int=YES, Protoc=EHtEnd, t .REYb=fb .dFb, bGh .LSt=no</i>	(*)
Pr .Node	tPr	tPr
Prn .CtS	CtSL	noCtS
intES	h .no	int S i

CONFIGURATION MASTER-ESCLAVE

<i>doN</i>	<i>dt.no</i>	<i>dt.EH 2</i>
<i>EndPAG</i>	<i>no</i>	<i>SuN</i>
<i>b.L inE</i>	<i>YES</i>	<i>no</i>
<i>PBr.Prn</i>	<i>EHE.OFF</i>	<i>PBr.EHE</i>

Esempio di configurazione con 1 DFW (MASTER) e 3590E (SLAVE) via cavo seriale

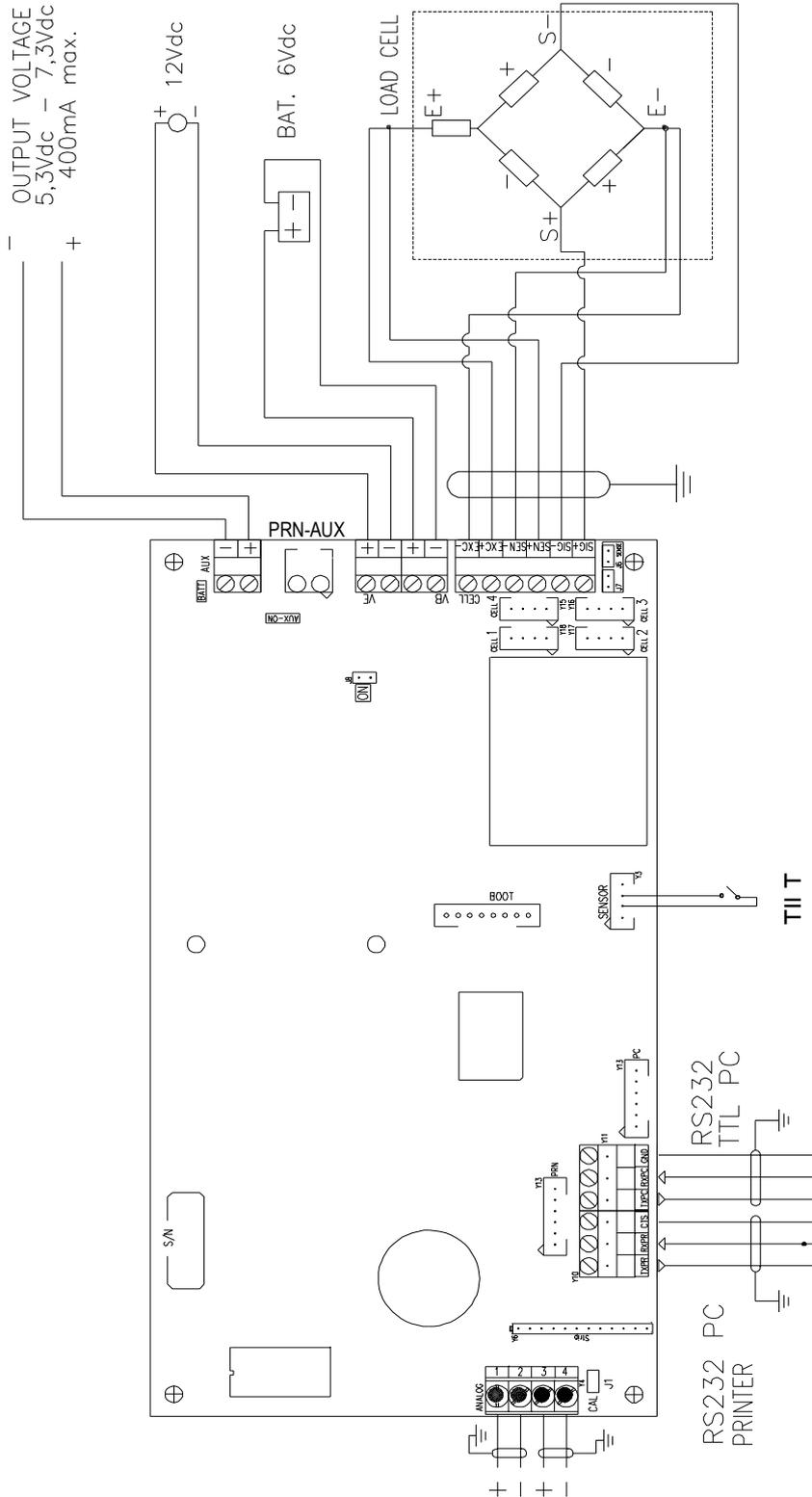
	DFW	3590E
<i>FunCt</i>	<i>MAStEr, nuNSL=1L iStEn=no, Pr int=YES, ProtoC=EHEnd, t.FEYb=fb.CPHE, HCh.LSt=no</i>	(*)
<i>PCNode</i>	485	485
<i>Ad485</i>	00	1

Exemple de configuration : 1 DFW (MASTER), 1 DFW (MASTER MUTO) et 1 DFW (ESCLAVE) via radio (MASTER SILENCIEUX IMPRESSION SUR PC PAR USB)

	DFW MASTER	DFW MASTER MUTO	DFW SLAVE
<i>FunCt</i>	<i>MAStEr, nuNSL=1L iStEn=no, Pr int=no, ProtoC=EHEnd, t.FEYb=fb.dFH</i>	<i>MAStEr, nuNSL=1, L iStEn=YES, Pr int=YES, ProtoC=EHEnd,</i>	<i>AL ib i</i>
<i>PC.SEL</i>	<i>CoN2</i>	<i>CoN2</i>	<i>CoN2</i>
<i>PCNode</i>	485 avec <i>Ad485 : 01</i>	485 avec <i>Ad485 : 01</i>	485 avec <i>Ad485 : 01</i>
<i>PBr.Prn</i>	<i>EHE.off</i>	<i>EHE.off</i>	<i>EHE.off</i>
<i>Pr.Node</i>	<i>tPr</i>	<i>tPr</i>	<i>tPr</i>
<i>Prn.CtS</i>	<i>noCtS</i>	<i>noCtS</i>	<i>noCtS</i>

5 SCHEMA DE BRANCHEMENT

5.1 DFW



SENS DES BORNIERES ET DES JUMPERS DE LA CARTE PRINCIPALE

VB ALIMENTATION BATTERIE 6 Vdc	
2 -	BATT - (0 Vdc) GND
1 +	BATT + (6 Vdc)

VE ALIMENTATION 12 Vdc	
2 -	0 Vdc (GND)
1 +	+12 Vdc

AUX et PRN-AUX SORTIE AUXILIAIRE	
1 -	0 Vdc (GND)
2 +	5,3 -7,3 Vdc 400 mA max

AUX et PRN-AUX (TENSION DE SORTIE)
Il est utilisé pour alimenter un dispositif extérieur, et son mode de fonctionnement dépend du paramètre $SEtUP \gg SEr AL \gg [on.Prn \gg PGr.Prn$ de l'environnement de setup.

JUMPERS	
J8 ON	S'il est fermé, il habilite l'allumage automatique de l'indicateur dès que la tension est fournie. Remarque : Il faut ouvrir le cavalier BATT .
BATT	S'il est fermé, il habilite la signalisation du niveau de la batterie, voir le paragraphe 9.5 - "SIGNALISATION DU NIVEAU DE BATTERIE ", RIF.MAN.U.
AUX-ON	S'il est fermé, la sortie auxiliaire est toujours activée indépendamment du paramètre " $PGr.Prn$ " de l'environnement de setup.

BOOT CONNECTOR
Connecteur pour le branchement de la première carte d'expansion I/O ou de la carte ALIBI MEMORY.

CAPTEUR DE CHARGE	
1 EXC -	ALIMENTAZIONE -
2 EXC +	ALIMENTAZIONE +
3 SENS -	RIFERIMENTO -
4 SENS +	RIFERIMENTO +
5 SIG -	SEGNALE -
6 SIG +	SEGNALE +

CELL 1, CELL 2, CELL 3, CELL4 AMP CONNECTEUR	
1	ALIMENTATION +
2	ALIMENTATION -
3	SIGNAL +
4	SIGNAL -

CAVALIERS POUR RÉCEPTEUR DE CHARGE	
J6, J7	S'ils sont fermés RÉFÉRENCE + avec ALIMENTATION + et RÉFÉRENCE - avec ALIMENTATION – sont dérivés sur la carte.
J1 CAL	Si fermé, habilite en configuration l'accès aux paramètres métrologiques.

SORTIE ANALOGIQUE (en option)	
1 I+	+ 20 mA
2 I-	0 mA
3 V+	+ 10 V
4 V-	0 V
Remarque : la résistance maximum applicable sur la sortie en courant est de 350 Ohm alors que la résistance minimum applicable sur la sortie en tension est de 10 kohm.	

PORT SÉRIE	
COM 1	COM 2
Y12 Connecteur AMP : 232 port série Y10 Bornier : 232 port série	Y13 Connecteur AMP : 232 port série Y11 Bornier : 232 port série

SCHEMA DE BRANCHEMENT

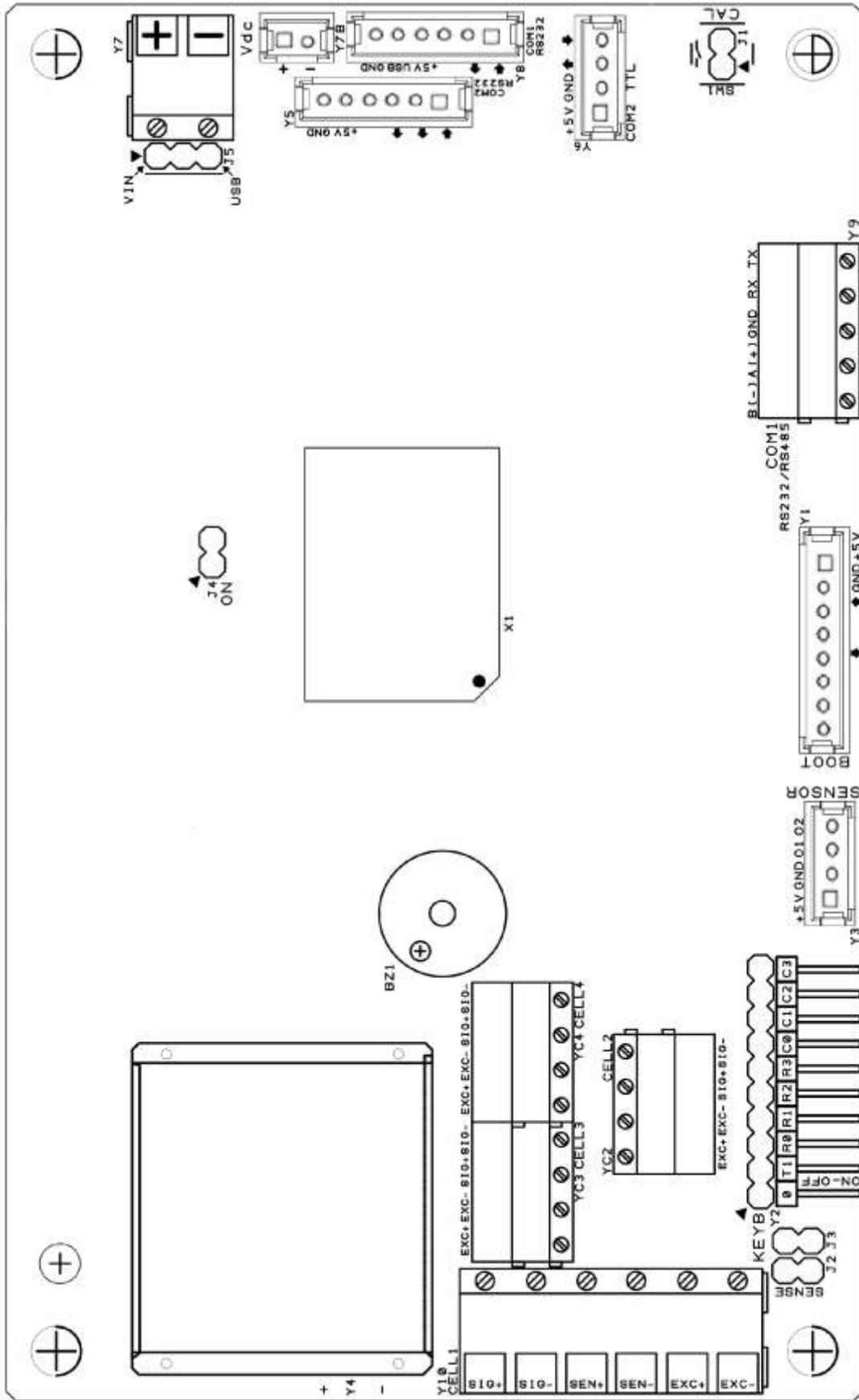
Signal	Connecteur AMP		Terminal	
	COM 1 (RS232)	COM2 (RS232)	COM1 (RS232)	COM2 (RS232)
TX	1	1	TXPC	TXPR
RX	2	2	RXPC	RXPR
GND	6	6	GND	GND
CTS	2	3	RXPC	CTS
+5V	4	4	-	-

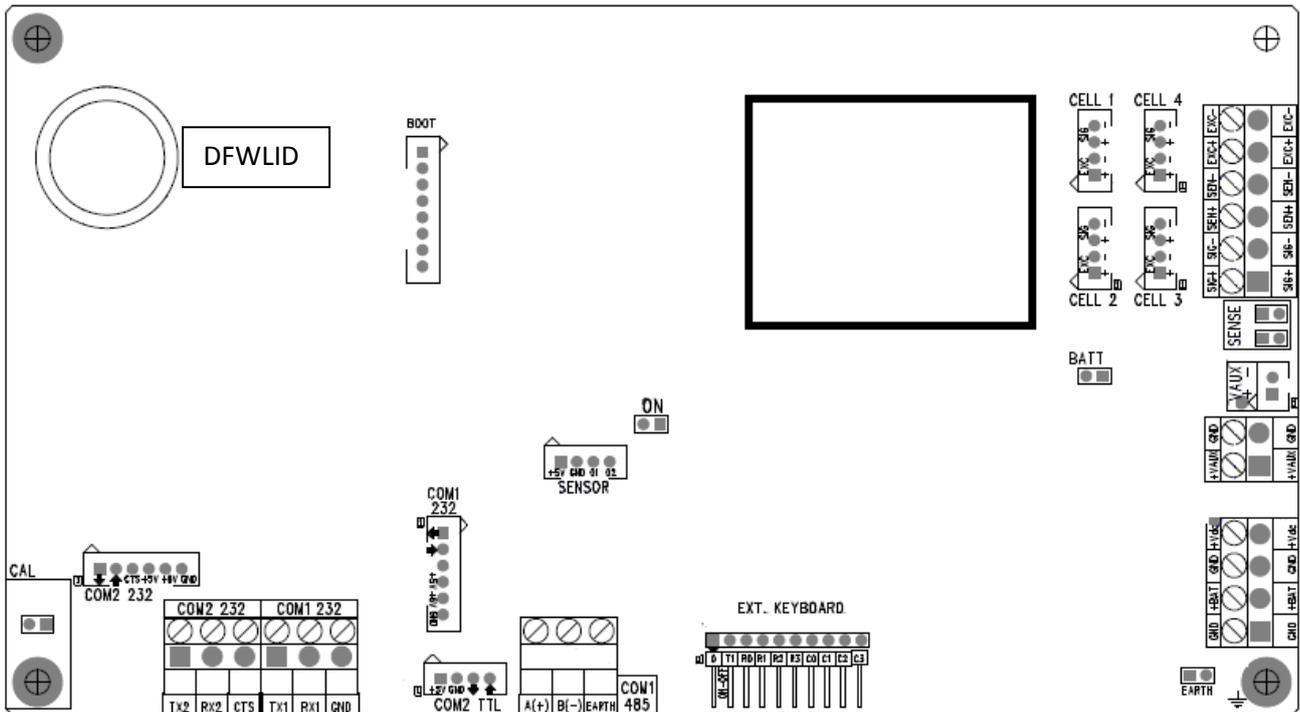
BRANCHEMENT DE L'INCLINOMÈTRE ÉLECTRONIQUE		
Indicateur Y3 (SENSOR)	Inclinomètre Y1	Signification
1	1	+5V – Alimentation inclinomètre
2	2	GND – Alimentation inclinomètre
3	3	SIGNAL TILT
4	4	-

Configurer le passage *FNDdE* >> *EnSAUE* >> *t.PDHEr* à *On* pour activer l'alimentation 5V.

5.2 DFWLxxx ET DFWPMxxx

SCHEMA DE BRANCHEMENT





SENS DES BORNIERES ET DES JUMPERS DE LA CARTE PRINCIPALE

Vdc ALIMENTATION Y7 et Y7B

2 -	0 Vdc (GND)
1 +	4,8 - 12 Vdc +12 Vdc

JUMPERS

J4 ON	S'il est fermé, il habilite l'allumage automatique de l'indicateur dès que la tension est fournie. Remarque : le cavalier de la BATTERIE doit être ouvert.
--------------	--

BOOT

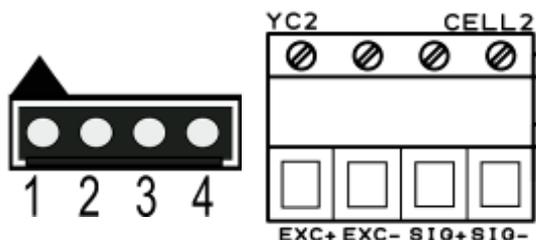
Connecteur pour le branchement de la première carte d'expansion I/O ou de la carte ALIBI MEMORY.

RÉCEPTEUR DE CHARGE

1 SIG +	SIGNAL +
2 SIG -	SIGNAL -
3 SENS +	RÉFÉRENCE +
4 SENS -	RÉFÉRENCE -
5 EXC +	ALIMENTATION +
6 EXC -	ALIMENTATION -

SCHEMA DE BRANCHEMENT

CONNECTEUR CELL 1, CELL 2, CELL 3, CELL4		
1	EXC+	ALIMENTATION +
2	EXC-	ALIMENTATION -
3	SIG+	SIGNAL +
4	SIG-	SIGNAL -



CAVALIERS POUR RÉCEPTEUR DE CHARGE

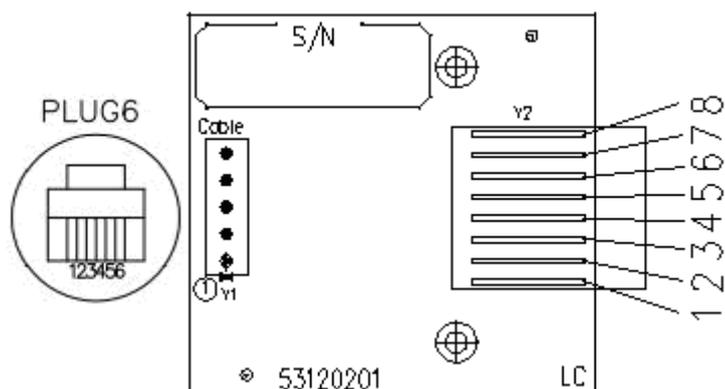
J2, J3	S'ils sont fermés RÉFÉRENCE + avec ALIMENTATION + et RÉFÉRENCE - avec ALIMENTATION - sont dérivés sur la carte.
J1 CAL	Si fermé, habilite en configuration l'accès aux paramètres métrologiques.

PORTS SÉRIES

COM 1	COM 2
Y8 Connecteur AMP : 232 port série Y9 Bornier : 485 port série	Y5 Connecteur AMP : 232 port série Y6 Connecteur AMP : port TTL

Signal	Connecteur AMP			Bornier
	COM 1 (RS232)	COM2 (RS232)	COM2 (TTL)	COM1 (485)
TX	1	1	3	1 A(+)
RX	2	2	4	2 B(-)
GND	6	6	2	3 $\frac{\perp}{\equiv}$
CTS	2	3	-	-
+5V	4	4	1	-

5.3 Port serie RS232 avec connecteur RJ45 (selon le model)

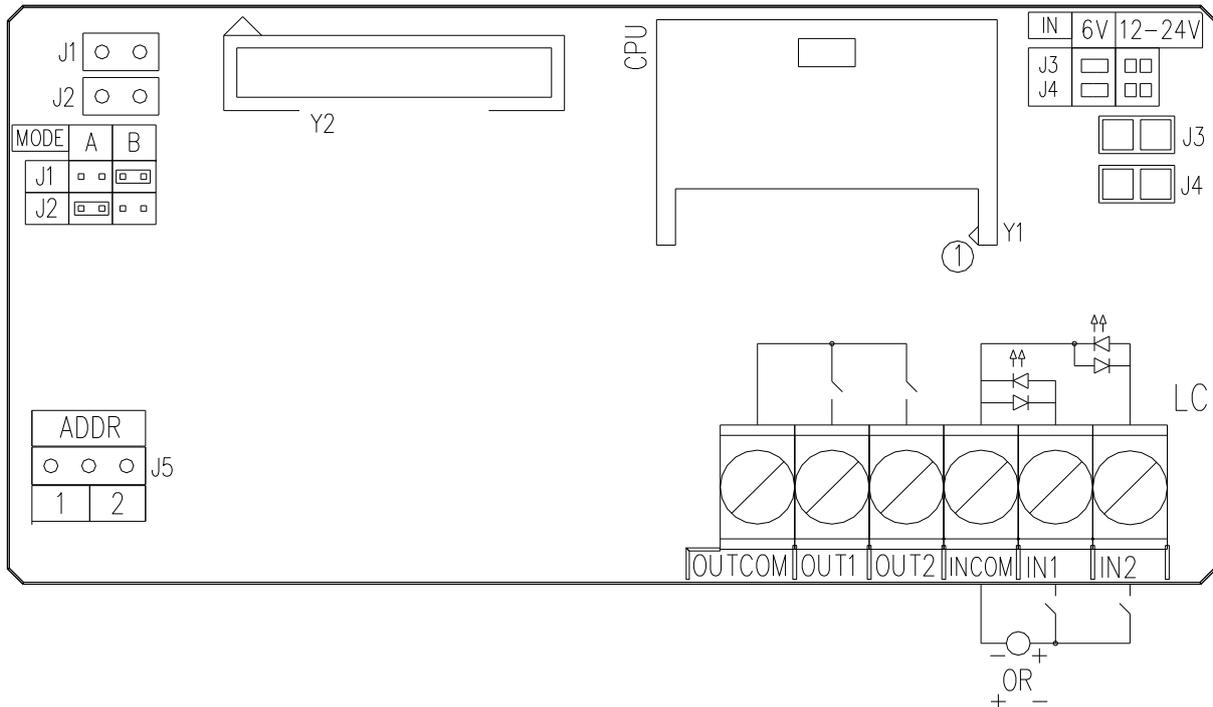


CONNESSIONI PLUG6:

Y1	PLUG6	DB9	COULEUR	SIGNIFICATION
1				
2	1		ORANGE-BLANC	
3	2	3	BLEU-BLANC	RX
4	3		MARRON	
5	4	5	VERT-BLANC	GND
6	5	2	ORANGE	TX
7	6		BLANC - MARRON	
8				

REMARQUE: Pour passer le câble série à travers le trou dans le boîtier et le connecter au série, le câble doit avoir un connecteur à 6 broches.

5.4 Carte d'extension E/S en option avec 2 entrées et 2 sorties



ENTRÉE (PHOTO-COUPLEUR OPTOISOLANT)

Alimentation : 6 Vdc (J3 et J4 fermés) ; 12 Vdc ÷ 24 Vdc (J3 et J4 ouverts) ; min 5 mA - max 20 mA.

SORTIE PHOTO-MOSFET

Puissance maximale : 48 Vac ou 60 Vdc, 150 mA max, 10 ohms max.

Remarque : S'assurer que J1 est ouvert et que J2 est fermé.

Il est possible de connecter deux cartes d'extension avec 2 entrées et 2 sorties chacune. La première carte E/S est connectée par l'intermédiaire d'un câble de 350 mm qui relie le connecteur BOOT (sur la carte de l'indicateur) et le connecteur Y1 (sur la carte E/S). En revanche, la deuxième carte est connectée «en cascade» à la première avec un câble de 350 mm (semblable au précédent) qui relie les deux connecteurs Y2 et Y1.

Par l'intermédiaire du jumper J5 à deux positions (1 et 2), on spécifie si la carte doit gérer les entrées 1 et 2 et les sorties 1 et 2 (J5 en position 1) ou si elle doit gérer les entrées 3 et 4 et les sorties 3 et 4 (J5 en position 2).

J5	Gestion des Entrées et des Sorties
1	IN1, IN2, OUT1, OUT2
2	IN3, IN4, OUT3, OUT4

Par conséquent la configuration correcte avec deux cartes en cascade est:

CARTE 1	J5 sur 1 (et donc Entrée 1, Entrée 2, Sortie 1, Sortie 2)
CARTE 2	J5 sur 2 (et donc Entrée 3, Entrée 4, Sortie 3, Sortie 4)

Les entrées seront commandées à distance à l'extérieur de l'instrument avec un câble multipolaire 12 X 0,5 mm connecté de la manière suivante :

SENS	COULEUR
OUT1	BLANC
OUT2	GRIS
OUTCOM (commun sortie)	NOIR
IN1	ROUGE
IN2	BLEU
INCOM (commun entrée)	MARRON
+ VE (+12 Vdc)	BLANC - VERT
- VE (GND)	BLANC - MARRON

SEULEMENT AVEC LA DEUXIÈME CARTE E/S CONNECTÉE :	
OUT3	ROSE
OUT4	VERT
IN3	JAUNE
IN4	VIOLET

L'optocouplage des entrées ne sera plus présent si une tension disponible sur l'indicateur (par exemple la VE) doit être utilisée pour les activer. Une tension extérieure doit être utilisée. Cependant, sur le câble multipolaire, la VE de l'indicateur est également portée.

!!!ATTENTION!!!

Ne pas mettre les fils de la VE (BLANC - MARRON et BLANC - VERT) en court-circuit : cela endommagerait irréversiblement la carte électronique.

5.5 Connexion du TILT

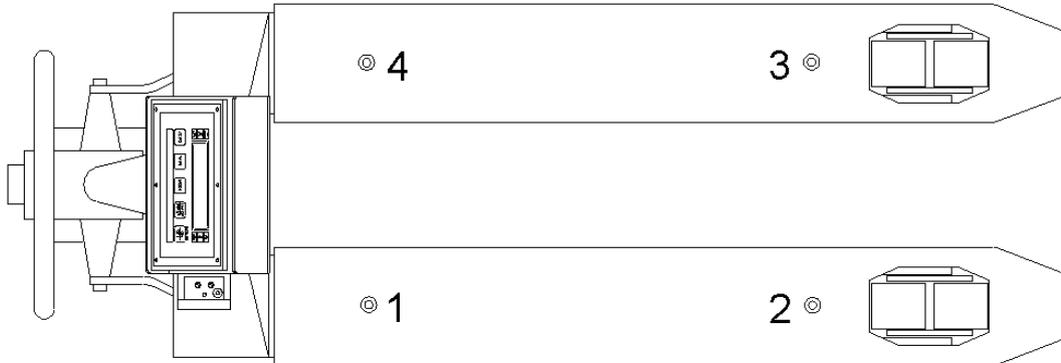
Indicateur (CAPTEUR)	Electronic TILT Y1	Signification
1	1	+5V – Alimentation du capteur +
2	2	GND - Alimentation du capteur -
3	3	Signal TILT
4	4	-

Remarque - ALIMENTATION doit être réglé sur ON pour habilitier l'alimentation à 5V sur le capteur.

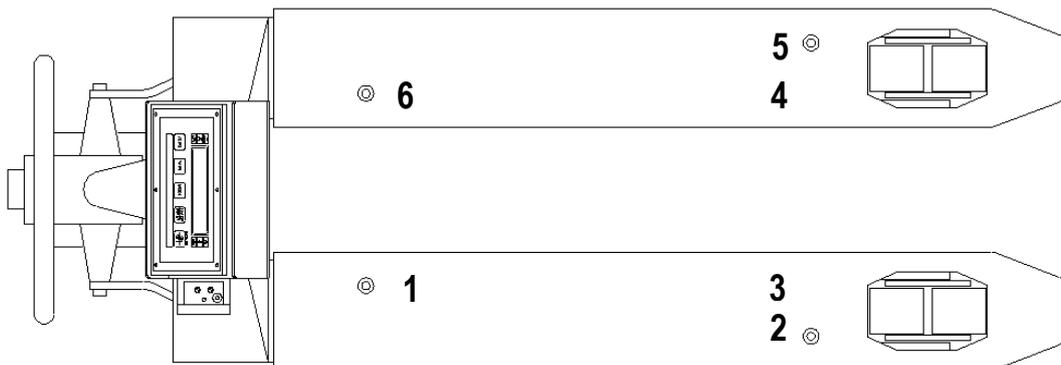
5.6 Emplacement des capteurs dans les systèmes multi canaux

Avec un système ayant les capteurs connectés séparément aux 4 CANAUX de l'indicateur, leur emplacement sera le suivant :

TRANSPALETTE A 4 CAPTEURS

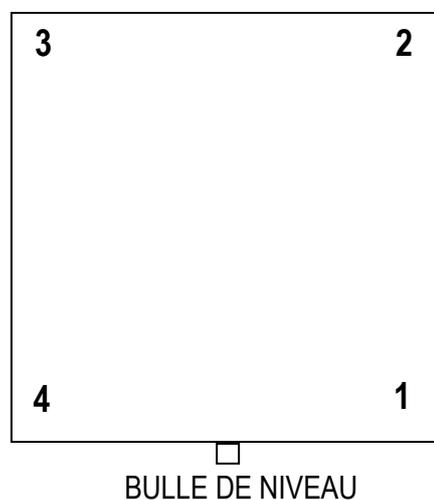


TRANSPALETTE A 6 CAPTEURS

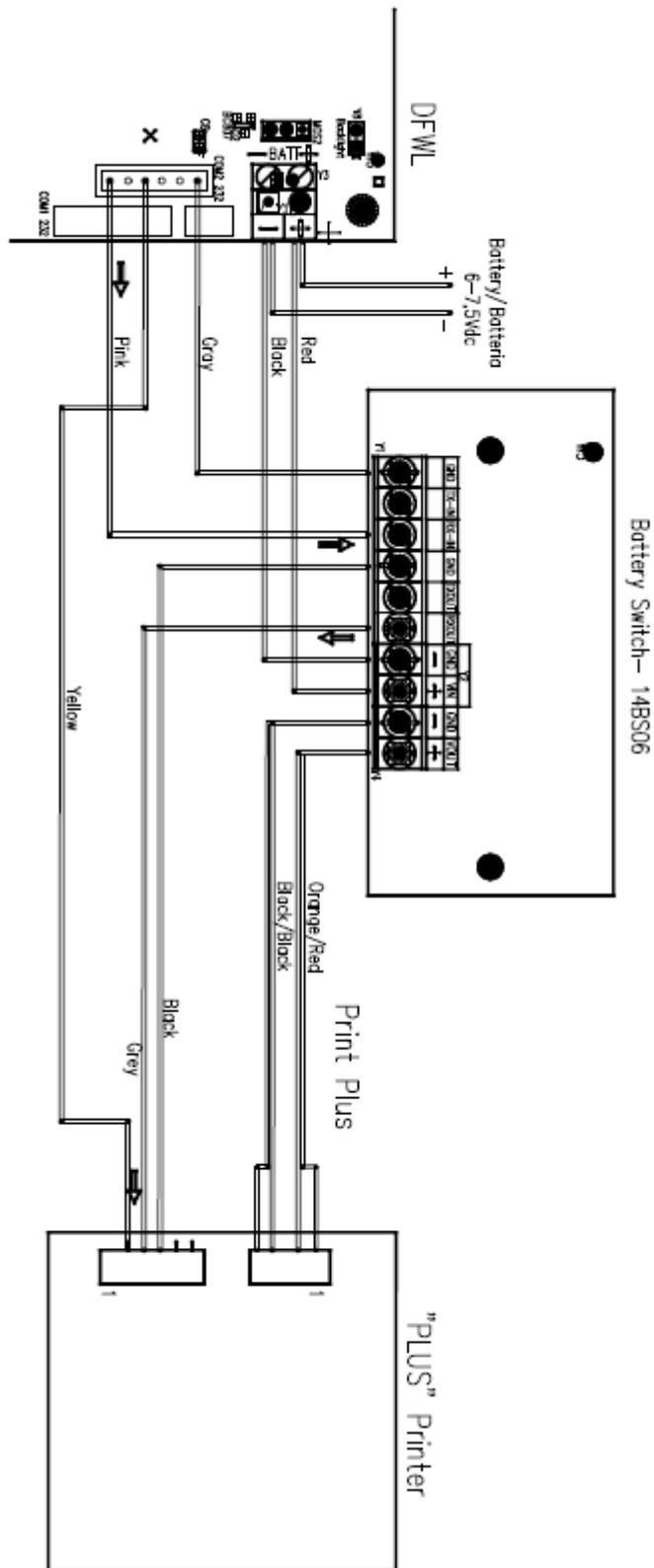


REMARQUE : Les capteurs 2-3 et 4-5 sont branchés en parallèle aux canaux 2 et 3 dans l'indicateur.

PLATEFORME A 4 CAPTEURS



5.7 DFWL-TPR Battery Switch



N.B. : Non utilisable avec un alimentateur à 12 V.